

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 61 (1970)  
**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Flexible Steuerkabel**

**«STUDEX»**

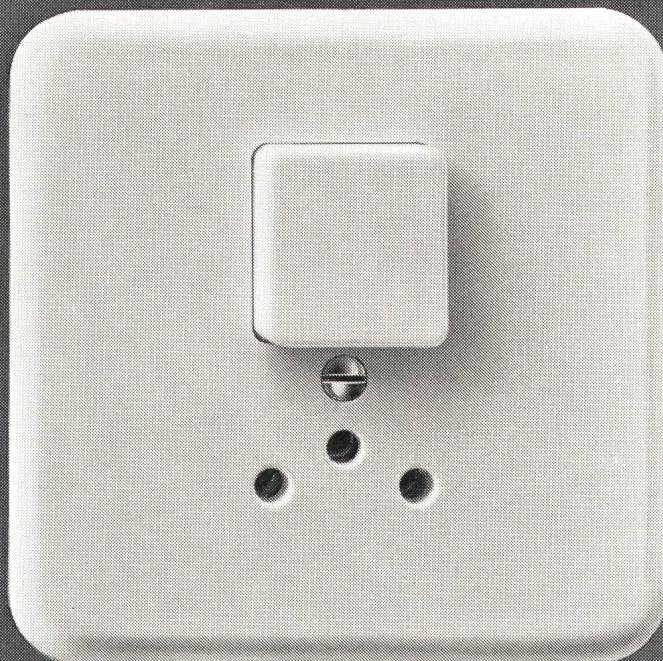
Ausführung in:  
Td • Tdv • Tdc-flex



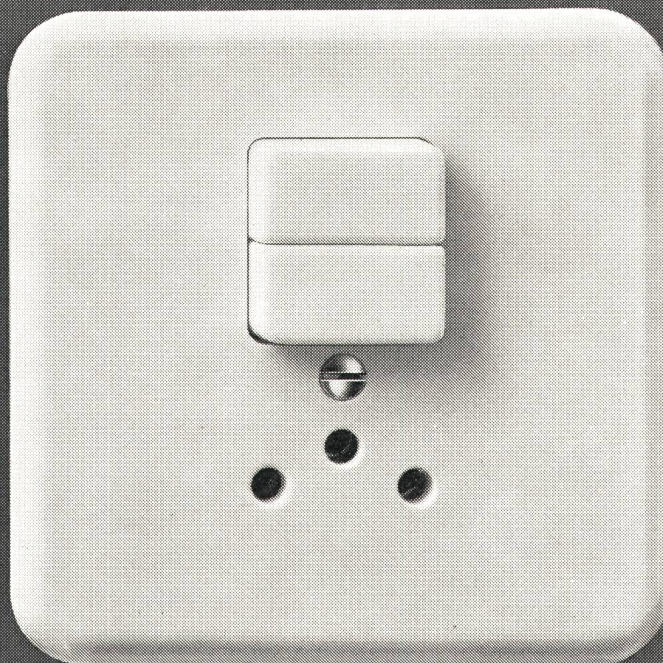
**Studer**

**Draht- und Kabelwerk AG**  
**4658 Däniken 062 65 14 44**

# Feller



## Feller-Kleinkombinationen Druckschalter-Steckdose Typ 12



Elegant, formschöner Apparat in Grösse I. Druckschalter in den Schemata 0, 3, 1 und 0/3.  
Feller-Kleinkombinationen bei jeder Zimmertüre installiert, erhöhen den Wohnkomfort!

**MUBA: Halle 22, Stand 331**

Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer Apparate

Telefon 051 82 16 11

Fabrik für  
Telephonie und Fernwirktechnik

# Chr. Gfeller AG

## 3018 Bern



# 031 55 51 51

### TALI

elektronisches Analog-  
Baustein-Programm  
ausgestellt im  
Tastaturwahlempfänger  
und der Sirenensteuerung

### Relais

elektronische Zeitrelais  
\*  
Industrierelais u.a.m.

### LOGBIT

elektronisches Digital-  
Baustein-Programm  
ausgestellt im: Telesignal U 45,  
Sesselzähler und  
teilelektronischen LD

### Tasten

Dreifarbenleuchttaste:  
ausgestellt in einer  
Hotelvermittlungstation;  
unter anderem verwendet  
in Polizei- und Feuerwehr-  
Alarmanlagen  
\*  
Quittungsschalter u.a.m.

### ASM

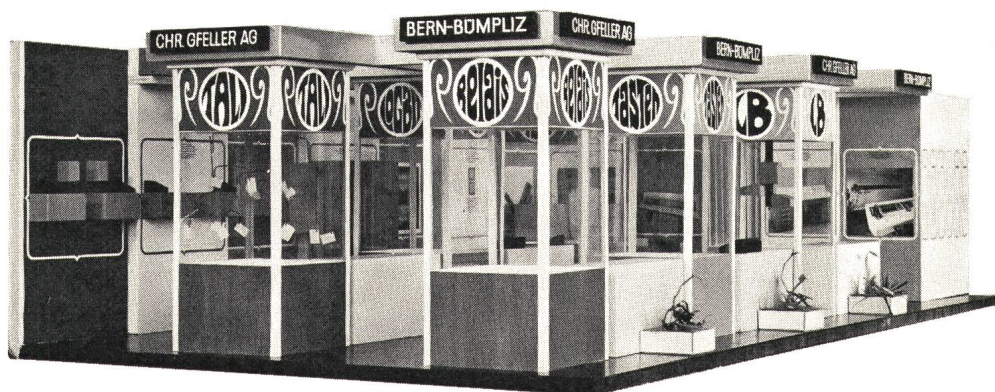
Anwahl-Steuer-Modul:  
Element zum Bau von  
Miniaturleuchtschemata  
für kombinierte Anwahl-,  
Fernsteuerungs- und  
Fernmessanlagen

\*

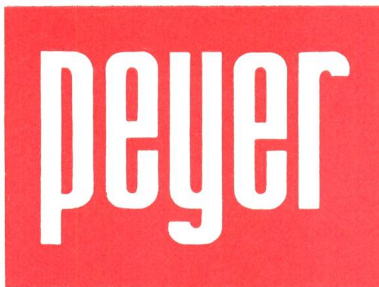
Anwendung im ausgestellten  
Anwahlsteuerpult

### LB

LB-Station  
verwendbar als Tisch-  
oder Wand-Station

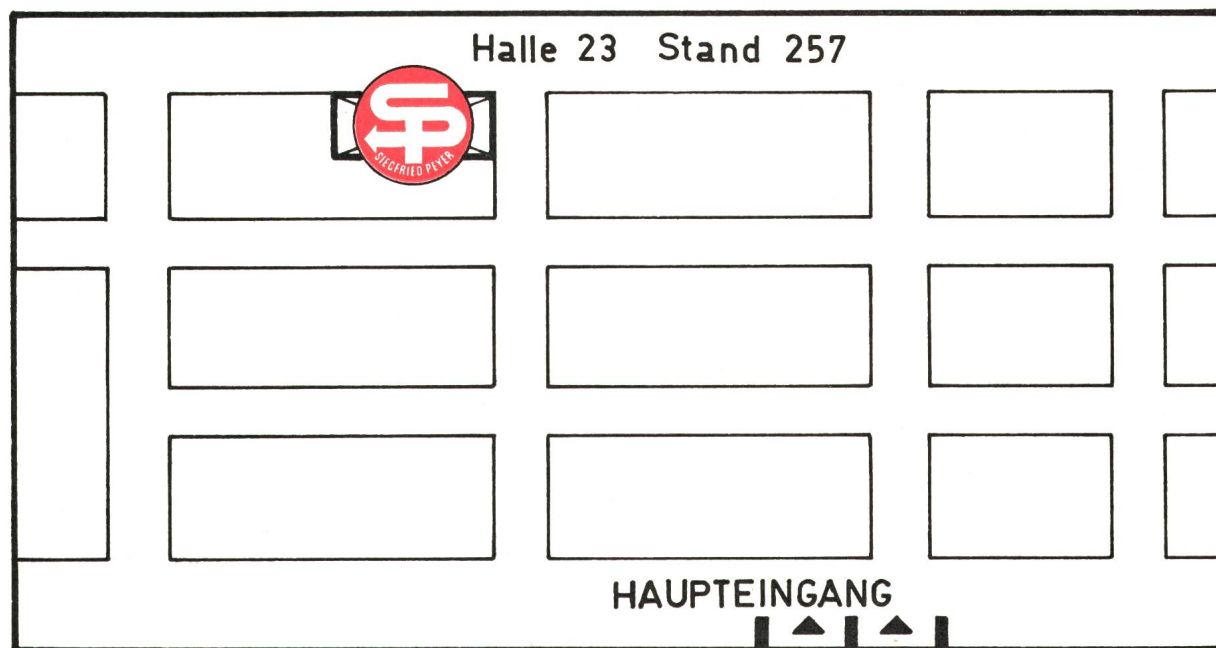


# Muba 70 Halle 23 Stand 452



# MUBA 1970

**Wir sind umgezogen. Sie finden uns in diesem  
Gebäude (Halle 23), Parterre, Stand 257**



**Auch dieses Jahr haben wir Ihnen interessante Neuheiten zu bieten.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne eine Einkäuferkarte zu.**



**SIEGFRIED PEYER ING + CO. 8832 WOLLERAU**

Telex: peyertecnic wlr 75570

Telefon 051 76 46 46

## Das Schatzkästlein des Kabelmonteurs



**Weltneuheit:**  
Schneidbolzen trennt «blitzartig» Kabel bis 300 mm<sup>2</sup>  
und Stahlseile bis 16 mm  $\phi$ .

### Steckbrief

Name	PEKA-Blitzpresse
Rufname	Glomar-Schiessapparat
Geburtsjahr	Herbst 1961
Beruf	Herstellung von elektrisch einwandfreien Pressverbindungen an Kabelschuhen, Verbindern und Abzweigklemmen
Leistung	mit nur einer Sorte Patronen von 7000 atü dosierte Kraftabgabe für Verpressung von Kabelschuhen und Verbindern von 10—300 mm <sup>2</sup> , Abzweigklemmen von 10—120 mm <sup>2</sup> Hauptleiter
Fähigkeiten	verpresst alle verseilten Kupferkabel, ob steif, halbsteif, flexibel, hochflexibel oder geflochtene Kupferlitze <b>NEU: verpresst mit Spezial-Werkzeug-Einsätzen zuverlässig Aluminium-Kabelschuhe bis 240 mm<sup>2</sup> für massive und verseilte, runde und sektorförmige Leiter</b>
Erfahrung	über eine Million Pressungen ausgeführt
Lebenserwartung	praktisch unbeschränkt, da mit Ausnahme einiger Federn keine der Abnutzung unterworfenen Teile
Ansprüche	bietet nur Gewähr für tadellose Arbeit bei Verwendung von Original-PEKA-Material. Es ist übrigens das einzige Fabrikat, welches dem Querschnitt des Kabels entspricht und im Vollbad verzinkt wird
Zeugnisse	SEV-Prüfberichte über zuverlässige elektrische Verbindung SUVAL-Attest bescheinigt «keine Unfälle»
Referenzen	450 Elektrizitätswerke, Industrieunternehmen und Elektro-Installationsfirmen in der Schweiz (PEKA-Presszangen über 1000)
Adresse	Glomar AG, Elektrizitätswerkbedarf, 9403 Goldach, Telefon (071) 41 70 70 Mustermesse Basel, Halle 22, Stand 461



145065 VI

# Brown Boveri weltweit tätig

## Energieerzeugung

Dampfturbinen, Generatoren, Hilfsbetriebe.  
Komplette thermische Kraftwerke.  
Maschinen und Apparate für Kernkraftwerke.  
Elektrische Ausrüstungen für Wasserkraftwerke.

## Energieverteilung

Komplette Unterstationen und Kommandoräume.  
Transformatoren, Messwandler, Leistungs- und  
Trennschalter, Schutzrelais, Ableiter.

## Energieverwertung

Elektrische Ausrüstungen für sämtliche Industrien.  
Elektromotoren, Industrieschaltgeräte, gesteuerte  
und geregelte Antriebe. Elektroöfen.

## Spezielle Gebiete

Sender für Rundfunk, Fernsehen und kommerzielle  
Funkverbindungen. Lastverteiler.  
Richtstrahl-, Fernmelde- und Fernwirkanlagen.

Elektrische Ausrüstungen für Lokomotiven,  
Strassenbahnwagen und Trolleybusse.  
Schiffsantriebe und Hilfsmaschinen.

Abgasturbolader zur Steigerung der Leistung von  
Zwei- und Viertakt-Dieselmotoren.  
Betatrons für Hochvolt-Radiotherapie und  
Materialprüfung.

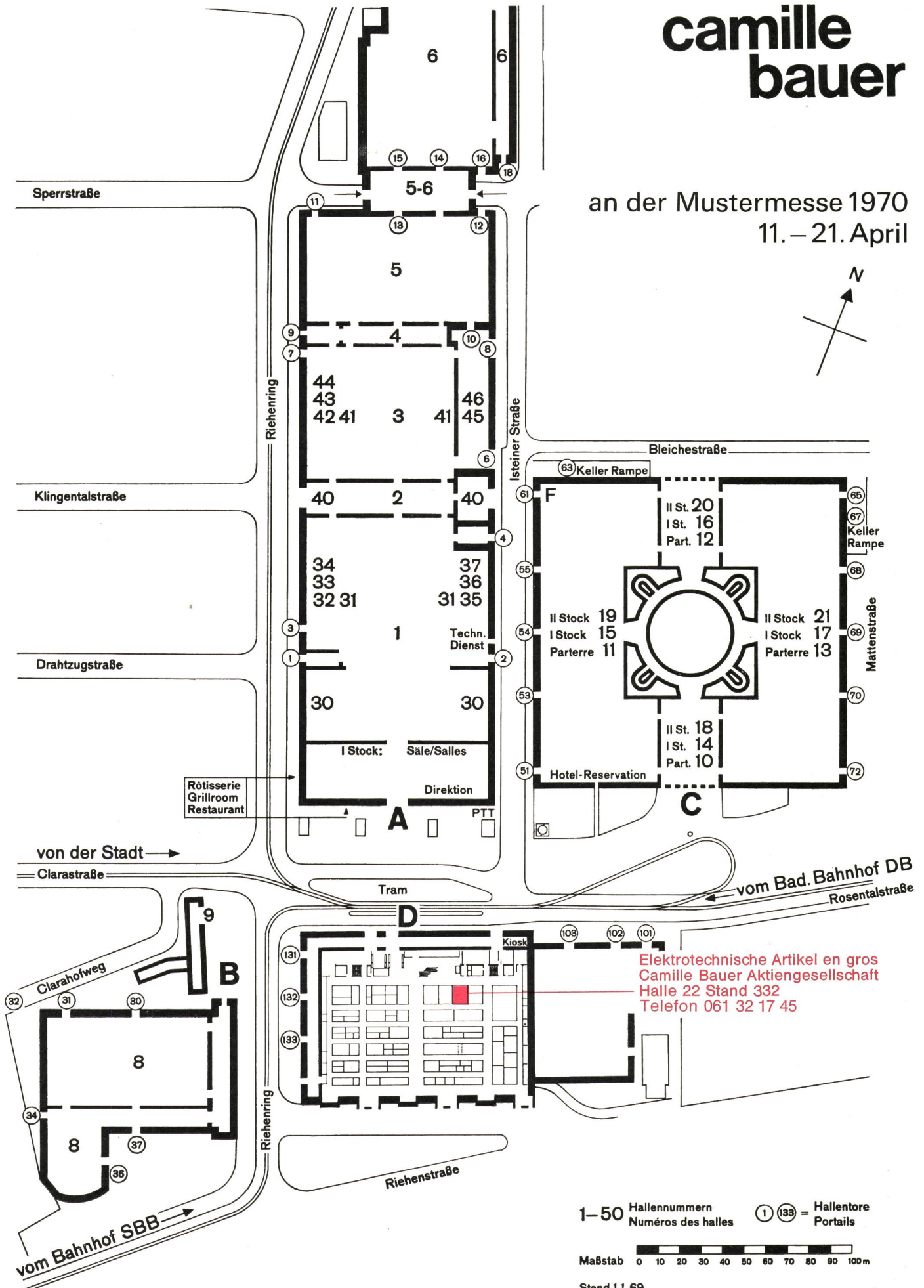


**Aktiengesellschaft  
Brown, Boveri & Cie.,  
5401 Baden/Schweiz**

Besuchen Sie uns an der MUBA 70, Halle 23, Stand 331

# camille bauer

an der Mustermesse 1970  
11. – 21. April



# WOERTZ-STROMSCHIENEN

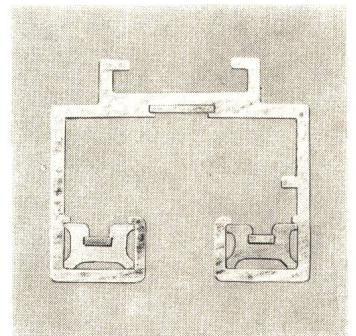
## für Beleuchtung und Ladenbau



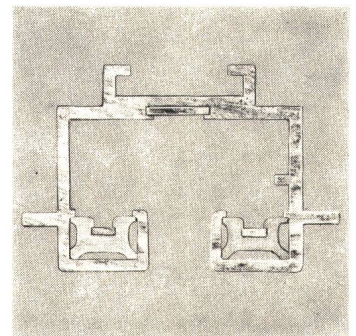
Gleichzeitig Beleuchtungs-  
schiene und Tablarstrebe

Für Schaufenstereinrichtungen,  
Ladengeschäfte, Warenhäuser, usw.

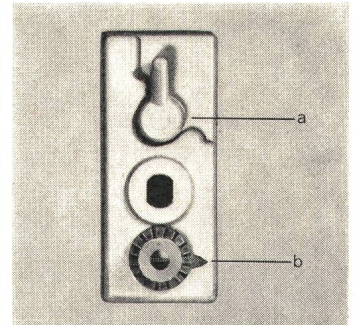
... und dazu wählen **Sie** die  
Leuchte die **Ihnen** gefällt aus dem  
umfassenden Sortiment der  
schweizerischen Beleuchtungs-  
industrie



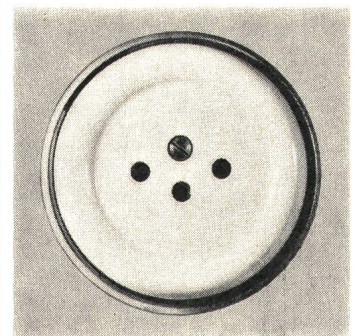
solide Leichtmetall-Stromschiene



Stromschiene mit Flanken  
für herabgehängte Decken



Universaladapter für jede Leuchte  
a) Hebel umlegen - Lampe hält  
b) Knopf drehen - Lampe brennt



Steckdose zum Aufsetzen  
auf die Stromschiene

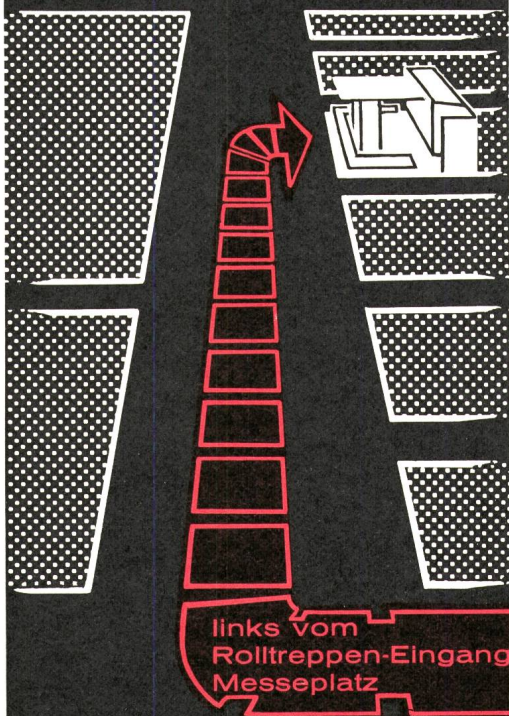
**MUBA**  
Halle 22, Stand 353



# OSKAR WOERTZ BASEL

Fabrik elektrotechnischer Artikel Eulerstrasse 55, CH-4002 Basel, ☎ 061 - 23 45 30

# Schweizer Mustermesse Basel



**ROESCH AG KOBLENZ/SCHWEIZ**

stellt aus: Sicherungsmaterial  
Abzweigmaterial  
Lampenfassungen  
Handlampen  
Pressteile & Stanzartikel  
für die Elektroindustrie



Beehren Sie uns mit Ihrem Besuche am neuen MUBA - Stand. Zur Besprechung besonderer Probleme, stellen wir Ihnen unsere Zeit gerne zur Verfügung. Es wird uns freuen, Sie begrüßen zu dürfen.

**Wir erwarten Sie in  
Halle 22 - Untergeschoß  
Stand 361**

## Ein sicherer Griff

# AGRO



AGRO-Produkte sind durchdachte und ausgereifte Bauteile für das Elektroinstallationsgewerbe und die Maschinen- und Apparate-Industrie.

Wir lösen Ihre Installations- und Anschlussprobleme.

Rufen Sie uns . . .

Tel. 064/47 21 61/62

**AGRO**  
**AG**  
CH-5502 Hunzenschwil



**HAEFELY**

zeigt an der MUBA 70

**765 kV**

Induktive und  
kapazitive  
Spannungswandler

Transformator-  
Durchführungen

**Hochspannungs-  
Prüf-  
Gleichrichter**

für Forschung  
und Industrie

**Elektronik**

Kathodenstrahl-  
Oszillographen

Steuergeräte

Stoßvoltmeter

Repetitions-  
Stoßgenerator

**Kondensatoren**

automatisch  
gesteuerte  
beliebig ausbaufähige  
Batterie

**EMIL HAEFELY & CIE AG**  
4000 BASEL 28

Halle 23, Stand 232

# ***Omni Ray***

## **INFORMATION**

nur



**MOTOROLA**

bietet

# 657

IC's in T<sup>2</sup>L

**Wählen Sie zwischen 113 Funktionen in 5 T<sup>2</sup>L-Familien!\***

**Keine Kompromisse!**

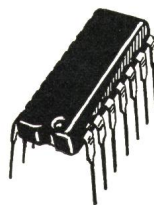
**Keine zusätzlichen externen Komponenten verteuern Ihre Schaltung!**



MC 7490



MC 7475



MC 7441

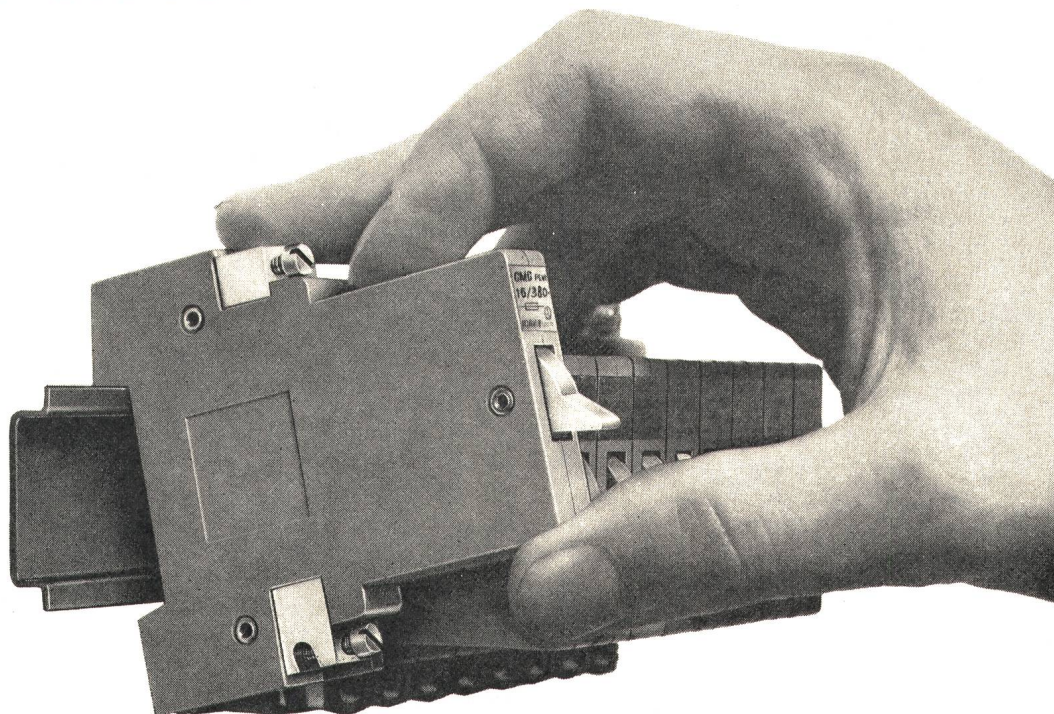


Mit nur 3 Funktionen haben Sie einen kompletten **NIXIE®-Zähler**

\* Haben Sie schon unsere neue Lager-Preisliste (Ausgabe März 1970)?

**Omni Ray AG CH 8008 Zürich Dufourstrasse 56 Tel. 051/47 82 00 Telex 53239**

# Wenn Sie ...



Vorzüge und Preise unserer neuen Sicherungsautomaten «Picomat» kennen, werden auch Sie nur noch Picomat-Automaten verwenden.

## **Picomate ...**

ersetzen alle Schraubsicherungen bis 25 A 380 V~ (Gr. I+II). Sie sind der zuverlässige Schutz Ihrer Hausinstallation.

## **Aufschnappen ...**

Weil unsere neuen Sicherungsautomaten mit einer modernen Schnappbefestigung ausgerüstet sind, lassen sie sich ohne Werkzeuge auf eine genormte DIN-Tragschiene aufsnappen. Damit rationalisieren Sie den Bau von Anlagen und Verteilungen.

## **Abmessungen**

Die neuen Sicherungsautomaten haben kleinste Abmessungen. Mit Nulleiter messen sie 17,5 mm in der Breite, ohne Nulleiter sogar nur 11,7 mm. So montieren Sie eine Sicherungsautomaten-Gruppe 3 P + O 25 A 380 V~ ohne Werkzeuge auf einer Grundfläche von nur 35 cm<sup>2</sup>.

## **Nulleiter**

Bei unseren Sicherungsautomaten kann der Nulleiter auf einfache Weise ohne Demontage der Abdeckung getrennt werden. Bei getrenntem Nulleiter lässt sich der Automat nicht einschalten.

## **Anschlüsse**

An den Eingangsklemmen können Leiter bis 16 mm<sup>2</sup> oder ein quer durchgehender Leiter von 10 mm<sup>2</sup> angeschlossen werden. An den Abgangsklemmen können Drähte von 2×6 mm<sup>2</sup>, 3×4 mm<sup>2</sup>, 5×2,5 mm<sup>2</sup> oder 8×1,5 mm<sup>2</sup> angeschlossen werden.

Verlangen Sie unsere Liste

Picomate erhalten Sie ab Lager, auch bei Ihrem Grossisten.

The logo for Carl Maier + Cie, consisting of the letters 'CMC' in a bold, stylized font.

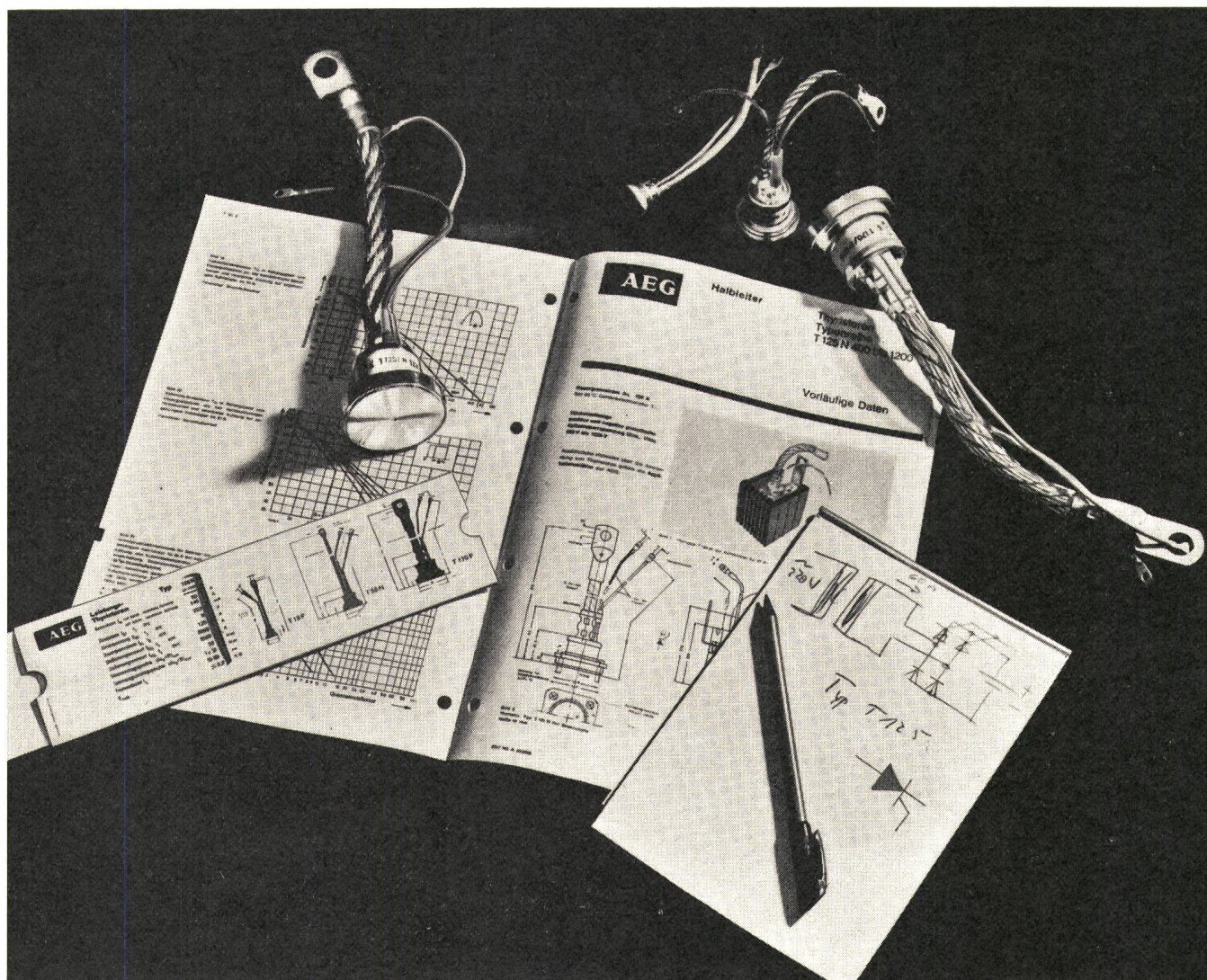
**Carl Maier + Cie**

Elektrische Schaltapparate und Steuerungen

**8201 Schaffhausen**

Telex 76486

Tel. 053-81666



## Thyristoren – wir bieten ein umfassendes Programm

**AEG**

### Netzthyristoren

Typ	IFRMSL
T 0,8	1,6 Amp
T 3 N	4,5 Amp
T 6 N	12 Amp
T 8 N	16 Amp
T 10 N	20 Amp
T 15 N	35 Amp
T 22 N	40 Amp
T 50 N	100 Amp
T 155 N	400 Amp
T 160 N	400 Amp
T 220 N	450 Amp
T 301 N	500 Amp

### Frequenzthyristoren

Typ	IFRMSL
T 6 F	12 Amp
T 8 F	16 Amp
T 14 F	35 Amp
T 18 F	40 Amp
T 30 F	50 Amp
T 50 F	100 Amp
T 95 F	300 Amp
T 170 F	450 Amp
T 250 F	450 Amp

### Elektron AG

Seestrasse 31, 8027 Zürich  
Telephon 051 / 25 59 10

AEG-TELEFUNKEN

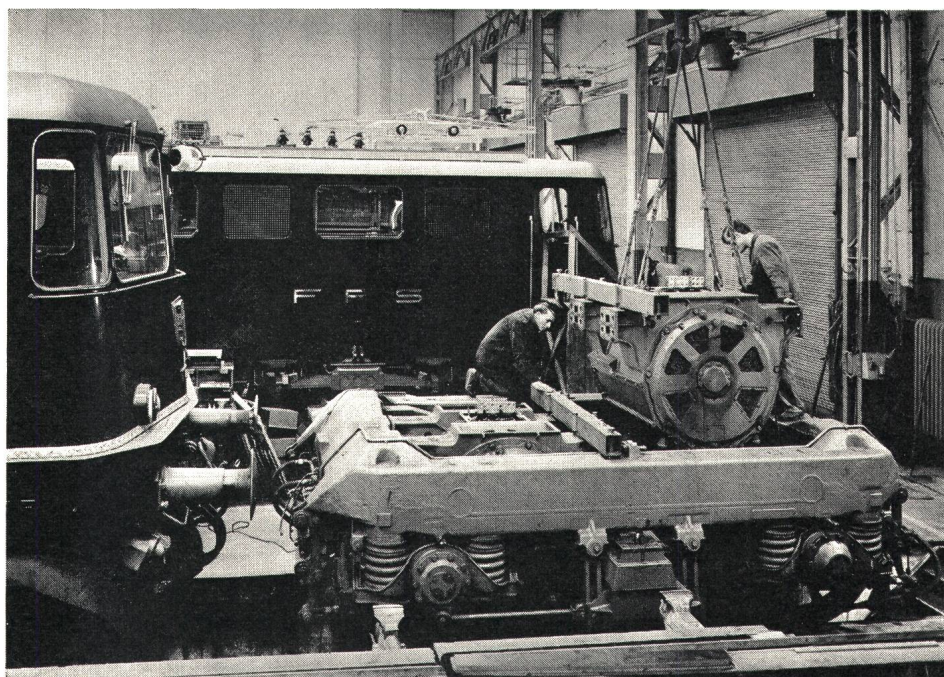
Verlangen Sie den Leistungs-  
Halbleiter-Katalog mit den  
neusten Preislisten

**ELEKTRON AG**

# Polyimidband-isolierter Wicklungsdraht SIB

## Eigenschaften

- ausserordentlich dünner, gleichmässiger Isolationsauftrag
- stets gleichbleibende elektrische Eigenschaften
- chemisch beständig gegen Lösungsmittel und Transformatorenöl
- unempfindlich gegen Feuchtigkeit und extreme Temperaturen



## Anwendungsmöglichkeiten

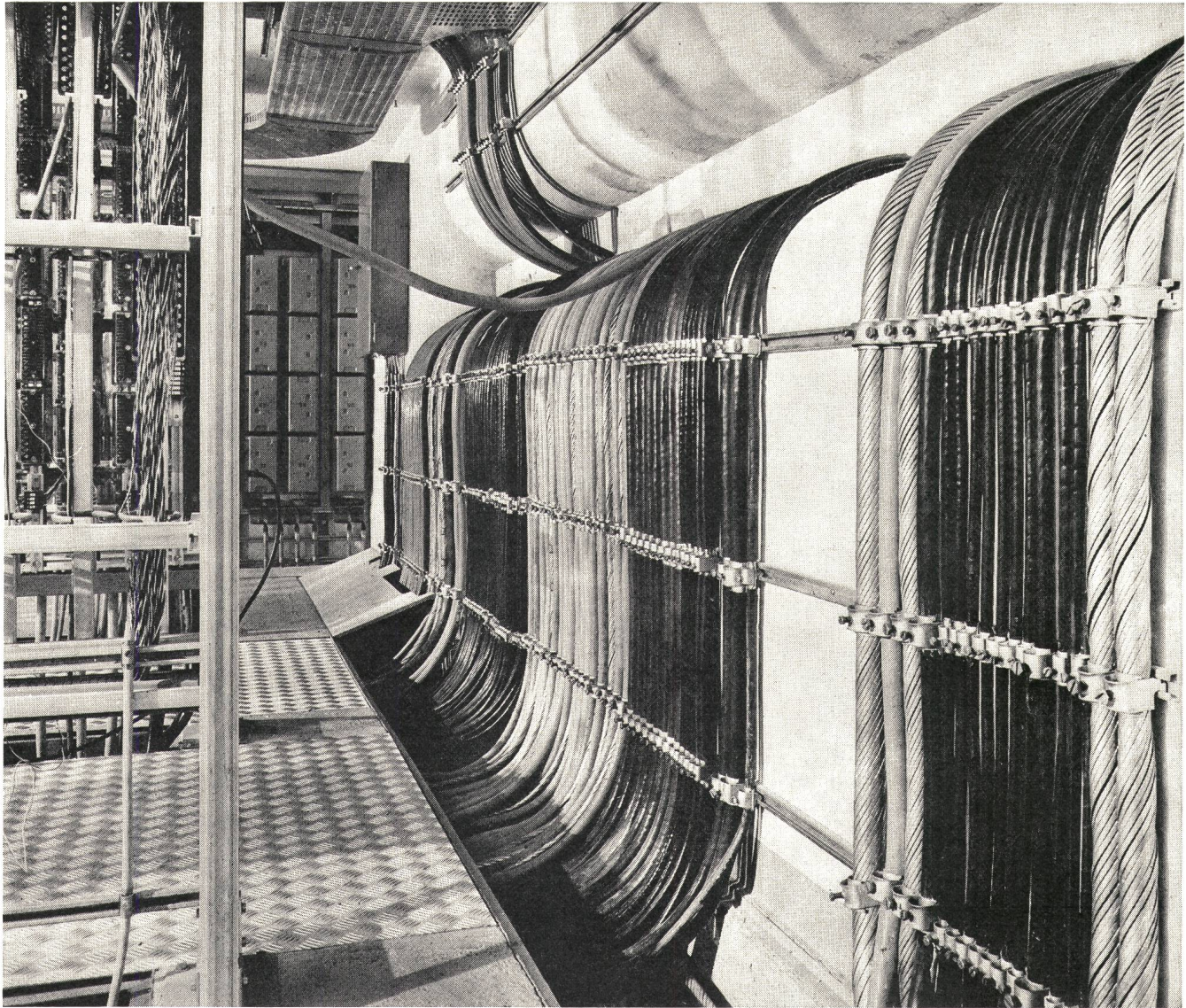
Bahn-Traktionsmotoren  
Servo-Mechanismen  
Hochbeanspruchte Motoren  
der Klassen H und C  
Überlastbare Motoren  
aller Temperatur-Klassen

Wicklungen für extrem  
tiefe Temperaturen (Kältetechnik)  
Lokomotiv- und Flugzeugbau  
Elektro-Werkzeuge  
Trockentransformatoren  
und Drosselpulen

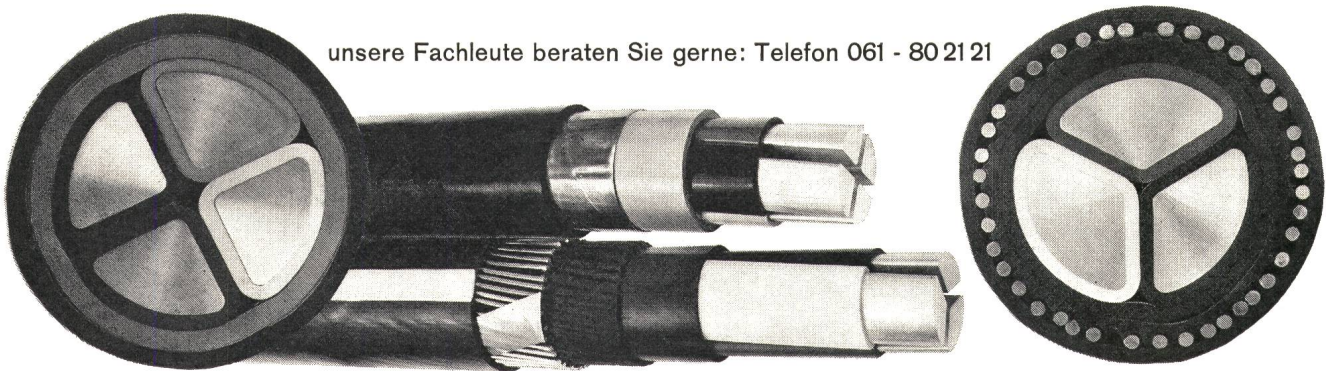
Unsere Fachleute erteilen Ihnen gerne weitere Auskunft: Telefon 061 80 2121

**Schweizerische Isola-Werke Breitenbach**

# Aluminium-Netzkabel für Niederspannung



unsere Fachleute beraten Sie gerne: Telefon 061 - 80 21 21



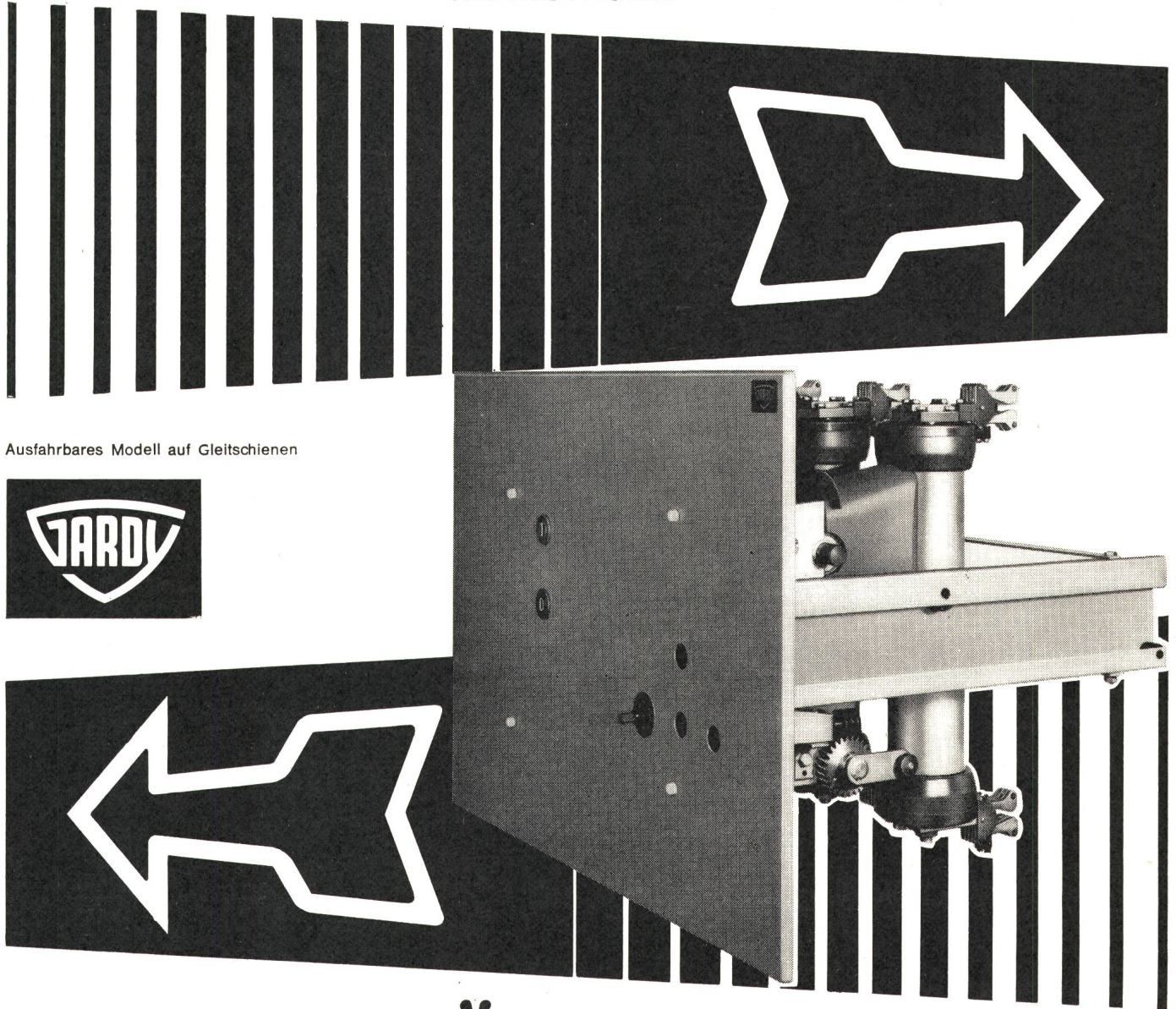
## Schweizerische Isola-Werke Breitenbach

MUBA Halle 23 Stand 241 Telefon (061) 42 24 66

# ÖLARMER LEISTUNGSSCHALTER TRIDUCTEUR SR

NENNSPANNUNGEN  
NENNSTRÖME

12 – 17,5 – 24 kV  
400 – 630 – 800 – 1000 A



Ausfahrbares Modell auf Gleitschienen



In offiziellem Labor durchgeführte Versuche bis 24 kV Betriebsspannung.

Abschaltvermögen mit Wiedereinschaltung (Zyklus 0–0,3″–FO–3′–FO) 640 MVA, ohne Wiedereinschaltung, 750 MVA unter 18 kV.

Geeignet zum Schalten von Kondensatoren.

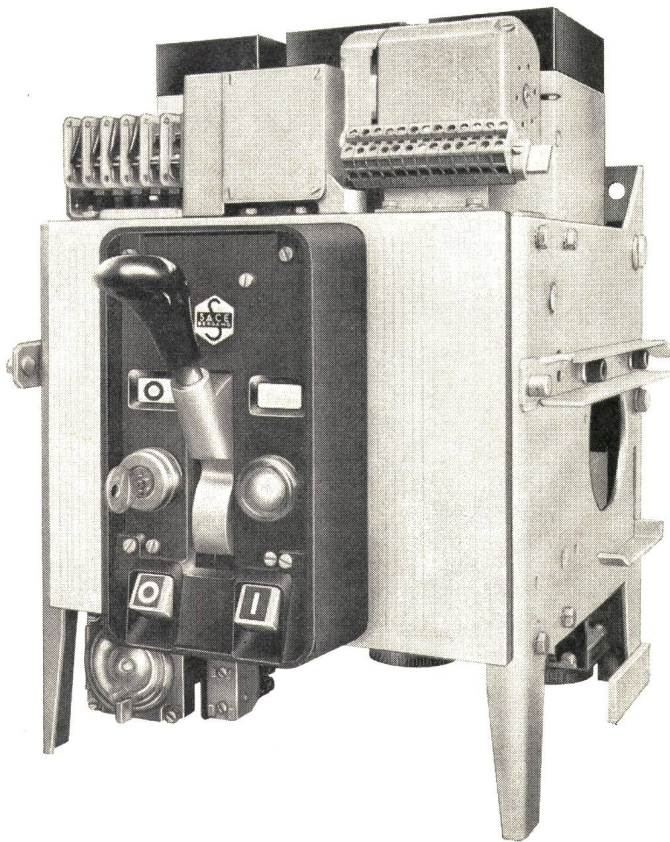
Für nähere Auskünfte siehe unser Katalogblatt SR 26620

**GARDY SA GENÈVE**

**FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE HOCH- UND NIEDERSpannung**

**Wieviel Platz brauchen 1250A?**  
266 x 396 x 347 mm

**NEU**



*Leistungsschalter NOVOMAX (Bild)*

*Nennstrom  
Nennspannung  
Abschaltvermögen bei 380 V*

*1250 A  
600V  
40 kA<sub>eff</sub>*



**SACE S.p.a. Bergamo**

baut Leistungsschalter von 63-4500 A mit Abschaltvermögen bis 100 kA<sub>eff</sub> für selektiven Schutz — SEV-geprüft. Alle Schalter mit Schnelleinschaltung, für festen oder ausfahrbaren Einbau. SACE stellt auch oelarme Schalter, Magnet-schalter für Mittelspannung, Marine-schalter und Schaltanlagen her.

*Der Novomax ist ein kompakter Leistungsschalter mit Federkraftspeicherantrieb für Hand oder Motor-aufzug und ist für feste oder ausfahrbare Montage erhältlich. Die Auslöser sind separat für Überstrom-schutz und selektive Schnellauslösung einstellbar. Dieser Schalter eignet sich besonders für die Indu-strie und als Trafo-Sekundärschalter, sowie, dank der äusserst geringen Abmessungen, zum Bau von Anlagen in Kompakt-Bauweise.*

**TRACO ZURICH**

TRACO TRADING COMPANY LIMITED  
JENATSCHSTR. 1 8027 ZURICH TEL. 051 271291

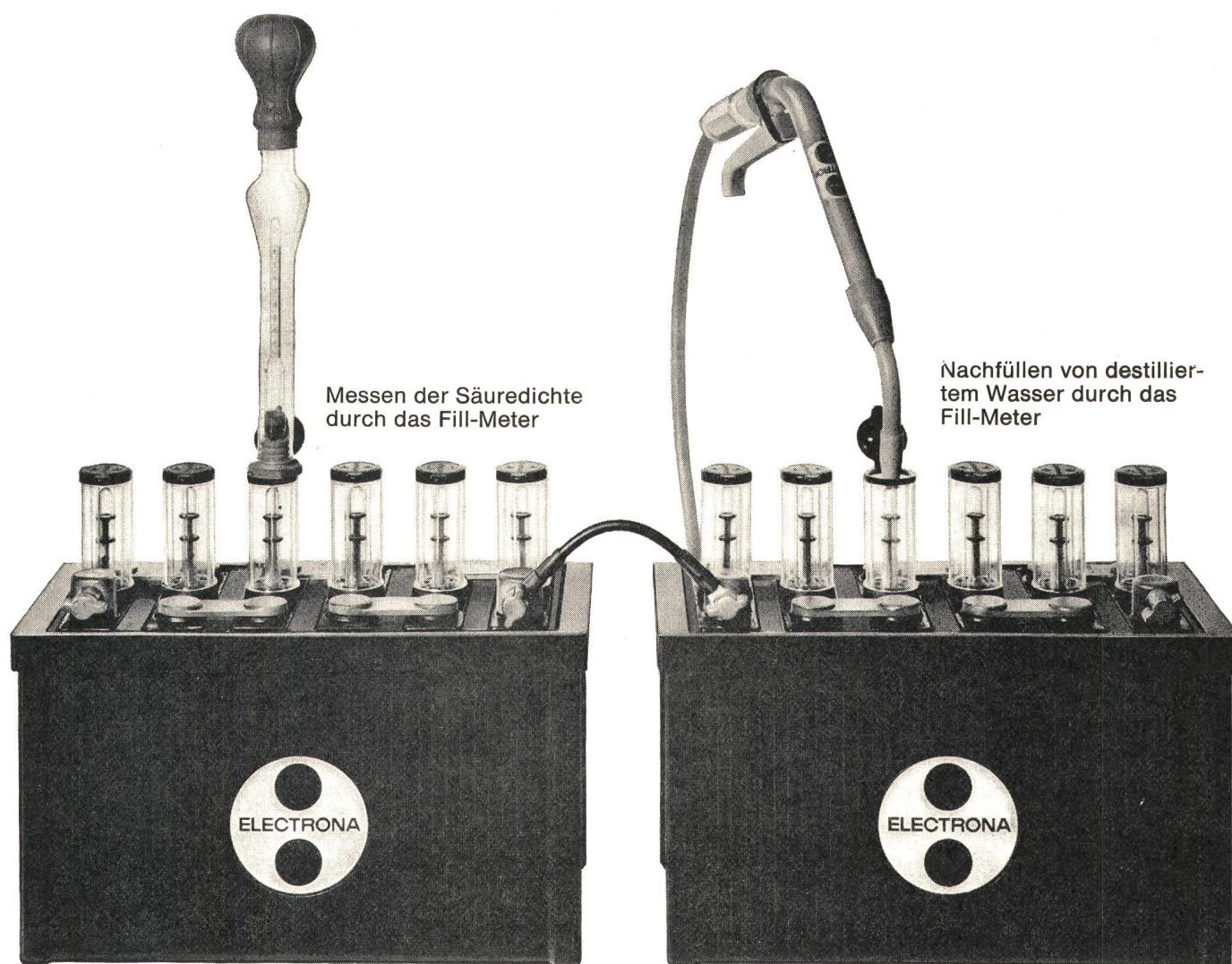
# Der Unterhalt der Electrona-Dural Batterien ist noch einfacher geworden, seit es das Fill-Meter gibt.

Das zylinderförmige Fill-Meter ist Kontroll-, Mess- und Einfüllinstrument in einem. Man schraubt es anstelle der üblichen Verschlusspfropfen auf die ElementederElectrona-Dural Batterien. Vom Fill-Meter kann man jederzeit, ohne jegliche Manipulation, den Säurestand ablesen. Im Fill-Meter misst man die Säuredichte, ohne mit der Säure in Berührung zu kommen. Und durch das Fill-Meter füllt man destilliertes Wasser nach, indem man gleichzeitig das Niveau überwacht.

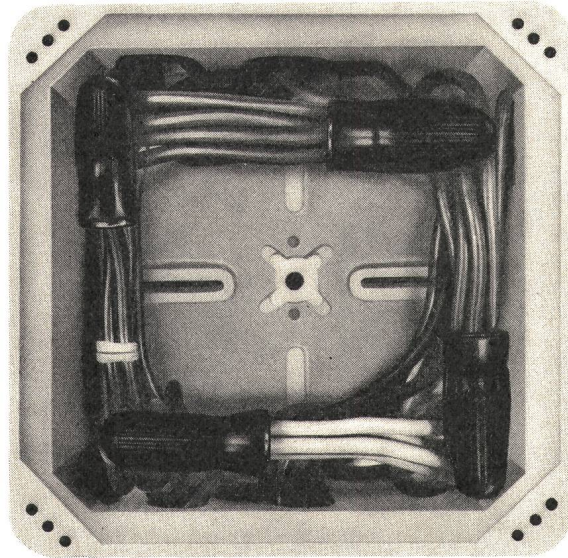
Das Fill-Meter spart wertvolle Arbeitszeit. Es gibt kein Ab- und wieder Aufschrauben (und Verlieren) von Pfropfen, kein mühsames Kontrollieren des Niveaus, kein Überlaufen und keine Säurespritzer mehr. Die Batterie bleibt immer sauber.

Nähere Auskunft durch

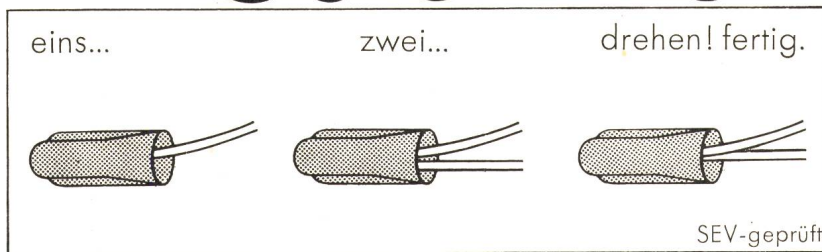
Electrona S.A., Accumulatorenfabrik,  
2017 Boudry, Tel. 038 64246



# Es geht auch einfacher! Mit Scotchlok Klemmen.



## So einfach:



Ja, so einfach ist montieren mit 'Scotchlok'. Weder für die Montage noch für eine Demontage brauchen Sie irgendein Werkzeug. Probieren Sie selbst, wie schnell montieren jetzt geht. Und wie gut. 'Scotchlok' lassen sich besser in Dosen unterbringen, weil sie klein sind. Installieren mit 'Scotchlok' ist zudem sicher, denn 'Scotchlok' lösen sich nicht. Auch nicht

bei starken Vibrationen. Sie müssen 'Scotchlok' einmal selbst testen. Senden Sie uns einfach untenstehenden Bon ein! Wir senden Ihnen dann 'Scotchlok'-Muster zu. Damit Sie selbst sehen: montieren ist nicht mehr montieren. Ja,

Gewusst wie!



Minnesota Mining Products AG, Räfelstrasse 25, 8045 Zürich

**montieren  
ist nicht  
montieren**



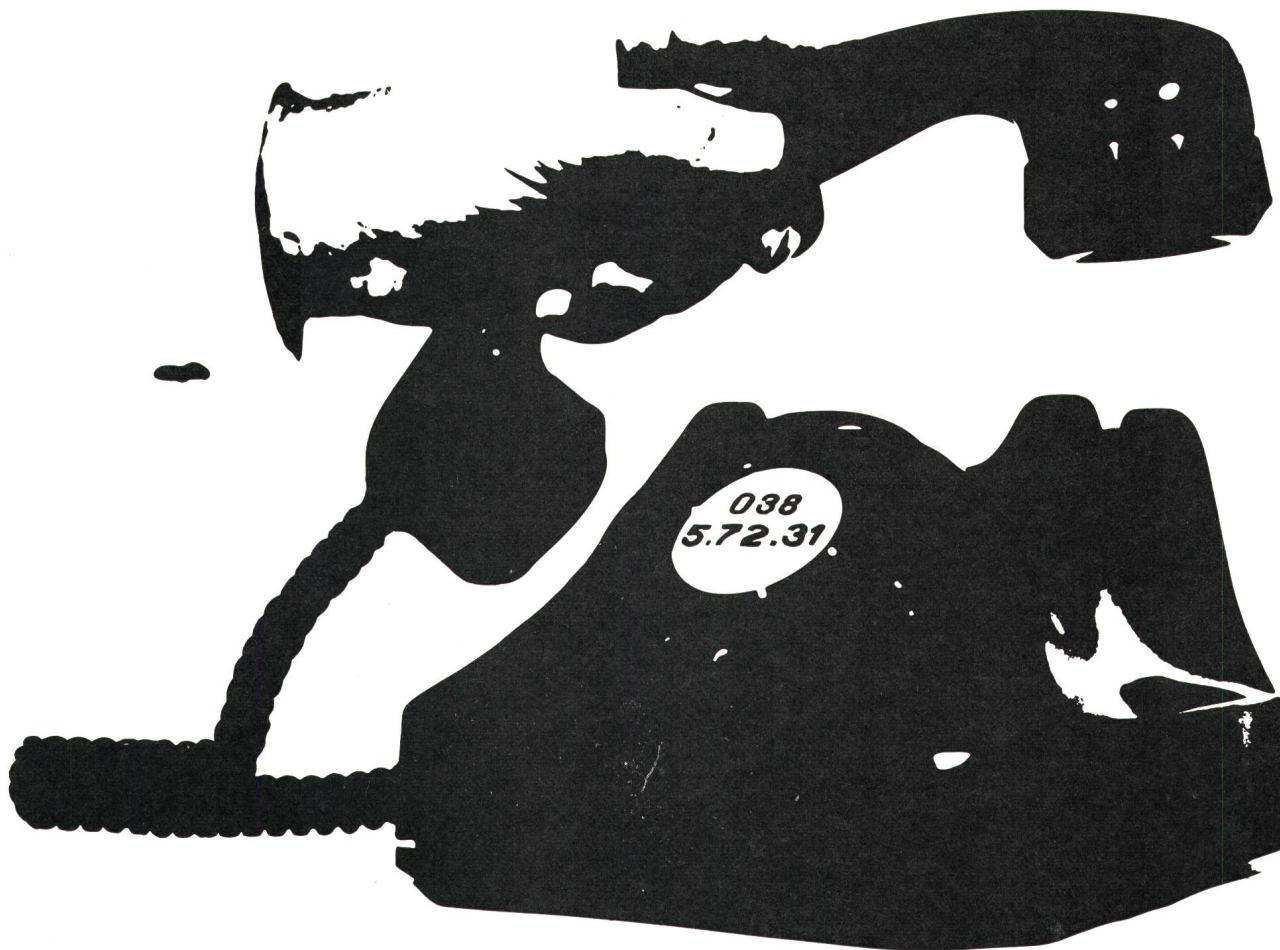
**Bon**

Ich möchte das neuartige Montieren mit 'Scotchlok' einmal selbst probieren können. Schicken Sie mir dazu – für mich kostenlos – 'Scotchlok'-Muster.

Firma \_\_\_\_\_

z. Hd. Herr \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_



## *Vom guten Kontakt hängt viel ab... Prenez contact...*

... und uns liegt vor allem daran, diesen auch zu pflegen.

So steht unser **TECHNISCHER BERATER** zu Ihrer Verfügung. Gerne wird er Ihnen behilflich sein, **ELEKTROTECHNISCHE PROBLEME**, die in unseren Fabrikationsbereich fallen, gemeinsam mit Ihnen zu lösen.

Es dürfte sich lohnen, telephonisch Kontakt aufzunehmen mit

LE SERVICE A LA CLIENTELE est notre premier objectif; c'est pourquoi notre **CONSEILLER TECHNIQUE** est à votre disposition pour vous aider à résoudre vos problèmes en relation avec notre programme **D'ELECTROTECHNIQUE**.

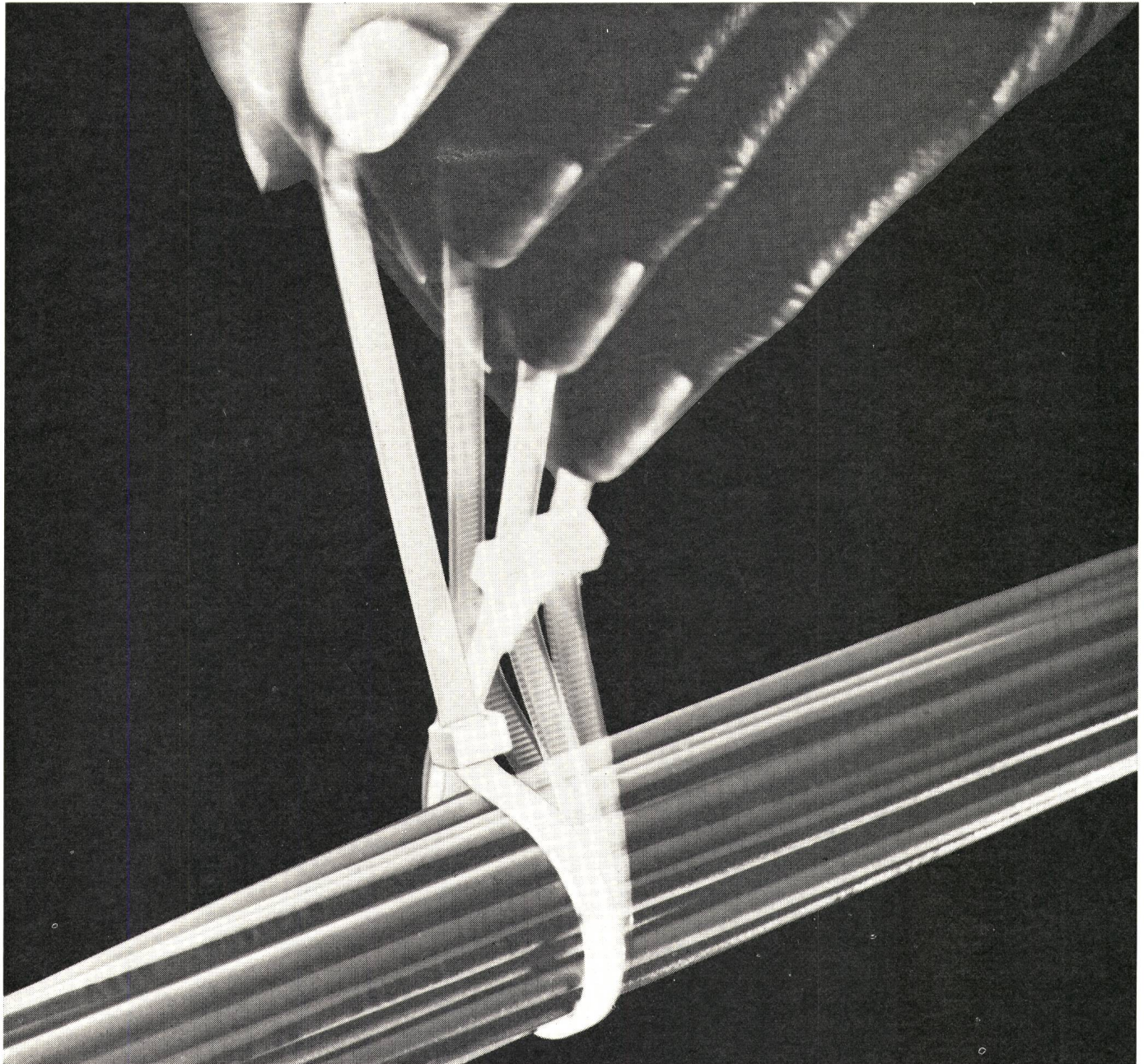
Prenez contact téléphonique avec

Herrn Alfred Mollet (038) 5 72 31 2000 Neuchâtel Monsieur Alfred Mollet, (038) 5 72 31, 2000 Neuchâtel



MASSIVE EDELMETALL-KONTAKTE  
BIMETALL-KONTAKTE  
TANTAL-DRÄHTE UND FOLIEN für Kondensatoren  
THERMO-ELEMENTE AUS PLATIN /  
PLATIN-RHODIUM

CONTACTS MASSIFS EN METAUX PRECIEUX  
CONTACTS BIMETALLIQUES  
FILS ET FOLIES TANTALE pour Condensateurs  
COUPLES THERMIQUES PLATINE /  
PLATINE-RHODIE



# PANDUIT

## senkt die Preise für

### Kabelbinder und Montagezubehör! ⌘ Patent 451 277

Lösbare STA-STRAP-Kabelbinder mit Selbstverschluss ermöglichen Einsparungen bis 40 % des bisherigen Aufwandes. Montage von Hand oder mit Spannwerkzeug.

Wie gewohnt Lieferung ab Lager, auf Wunsch unverbindliche Demonstration in Ihrer Fertigung. Verlangen Sie die neuen Preislisten und Datenblätter über die neuen Kabelbinder SST 1, 5M, Klebebriden ABMS, ASMS.

## Neue Vertretung:

### Interelectronic

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5  
8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47

# 600 km Sicherheit sind die beste Rückversicherung.

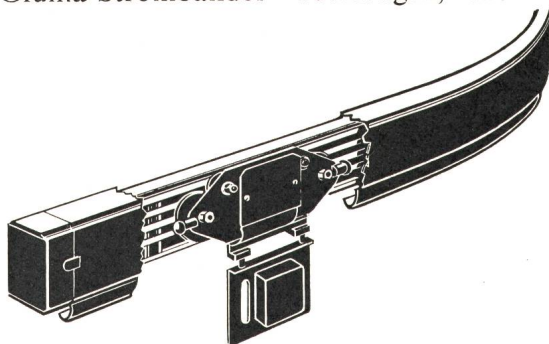
Gluma-Strombänder sind eine sichere Sache. Punkto Berührungssicherheit. So sicher, dass der SEV sie als Musterbeispiel für optimalen Unfallschutz hinstellen könnte. Kein Wunder, dass bis heute schon mehr als 600 000 m davon installiert werden mussten. Und mehr als 73 000 Gluma-Stromabnehmerwagen an diesem Netz angeschlossen sind. Das bedeutet: 73 000mal Sicherheit bei der Stromabnahme. An jedem Punkt der sechshundert Kilometer.

Das bedeutet aber auch für Tausende von Betrieben: Überall, zu jeder Zeit, zu jedem Zweck steht ihnen der Strom zur Verfügung. Keine lästigen Kabel mehr, kein Zeit- und Energieverlust. Gluma-Stromabnehmerwagen folgen der Arbeit. Oder bewegen sich mit ihr. Bei Montagen am Fließband; bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen über verschiedene Montagestrassen; bei der Stromversorgung aller Geräte in textilverarbeitenden Industrien. Gluma-Strombänder findet man in Auto-Reparaturwerkstätten ebenso wie bei Transport-, Kran-, Verteiler- und neuerdings auch bei Kläranlagen.

Sie speisen Elektrofahrzeuge, steuern Rolltore und Drehbühnen. Und... und... und... – der Einsatzmöglichkeiten ist kein Ende. Ob aussen (Gluma-Strombänder gibt es in regengeschützter Ausführung) oder innen installiert (in Spezialausführung gegen Staub und Spritzwasser geschützt), ob bei einem grossen Neubau vorausgeplant oder in einen bestehenden kleinen Betrieb nachträglich eingebaut (was überall möglich ist, dank des praktischen Baukastensystems) – diese Strombänder erweisen sich in jeder Hinsicht als einfachste, kostensparende und unfallsichere Lösung.

Prüfen Sie die zahllosen Ausführungen für Ihren speziellen Verwendungszweck. Prüfen Sie die verschiedenen Arten der Montage, der Stromabnehmerwagen, die Skala der elektrischen Belastbarkeit. Unser ausführlicher Prospekt wird Sie über alles Wissenswerte informieren. Und davon überzeugen, dass ein Gluma-Stromband

Ihnen Sicherheit bietet nicht nur punkto Betriebssicherheit, sondern auch punkto Qualität, Verwendbarkeit und Rentabilität.



## GLUMA

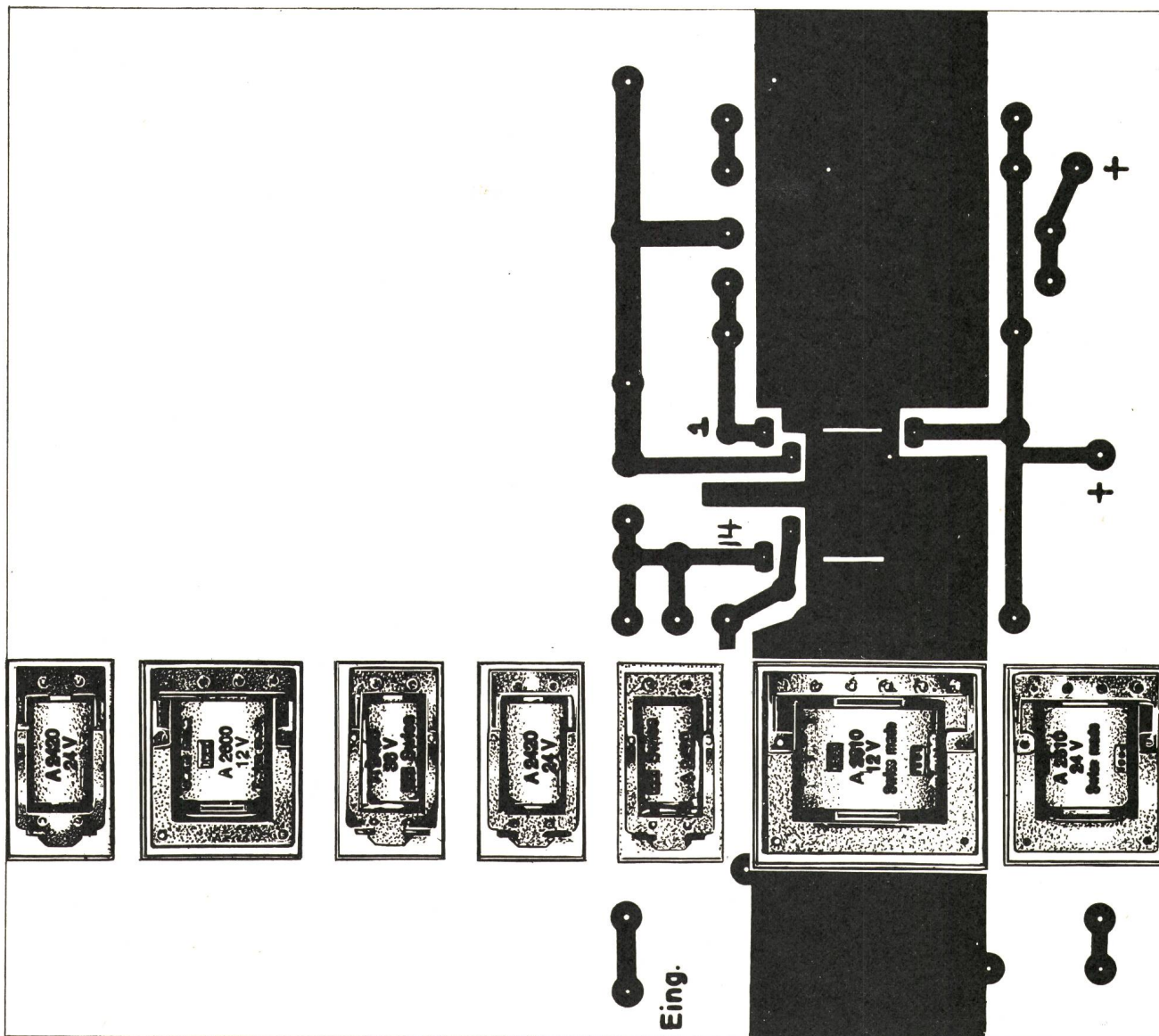
Stromband

**DIETHELM & CO. AG.**

Technische Abteilung

Büro + Verkauf:	Werkstätte + Lager:
Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich	Flughofstrasse, 8153 Rümlang
Telefon 051 600070	Telefon 051 837308
(ab 30. Juli 1970: 051 503030)	
Telex 53274	

Telefonieren Sie uns unter der  
Nummer 051 600070  
– wir stehen Ihnen  
jederzeit zur  
Verfügung.



## Sparen Sie Platz, Zeit und Kosten mit ITT-Printrelais ...

... mit den 3 idealen Kleinrelais für direktes Einlöten in gedruckte Schaltungen:

PZ-2 2 Umschalt-Doppelkontakte 16x29x14 mm

PZ-4 4 Umschalt-Doppelkontakte 24x29x15 mm

PZ-6 6 Umschalt-Doppelkontakte 34x30x20 mm

Spulenspannungen: 6...60 V—

Schaltbare Leistung: **neu 30 VA** pro Doppelkontakt

Schaltbare Spannung: 100 V $\simeq$

Schaltbarer Strom: 1 A

Sehr hohe Lebensdauer.

Nutzen Sie die Vorteile dieser preisgünstigen Kleinrelais! Ab Lager lieferbar.

Datenblätter und Preislisten erhalten Sie durch unsere Werbeabteilung, weitere Auskünfte durch die Verkaufsabteilung.

ITT Standard

8027 Zürich, Brandschenkestrasse 178, Postfach

Telefon 051 36 42 55

BAUELEMENTE **ITT**



## **Kunststoffkabel mit massiven, sektorförmigen Aluminium- leitern (Solidal)**

Siehe Seiten 15. 14. 01/02 und 15. 22. 01  
unseres Kataloges «Elektrische Kabel»

## **Câbles thermoplastiques avec conducteurs massifs sectoraux en aluminium (Solidal)**

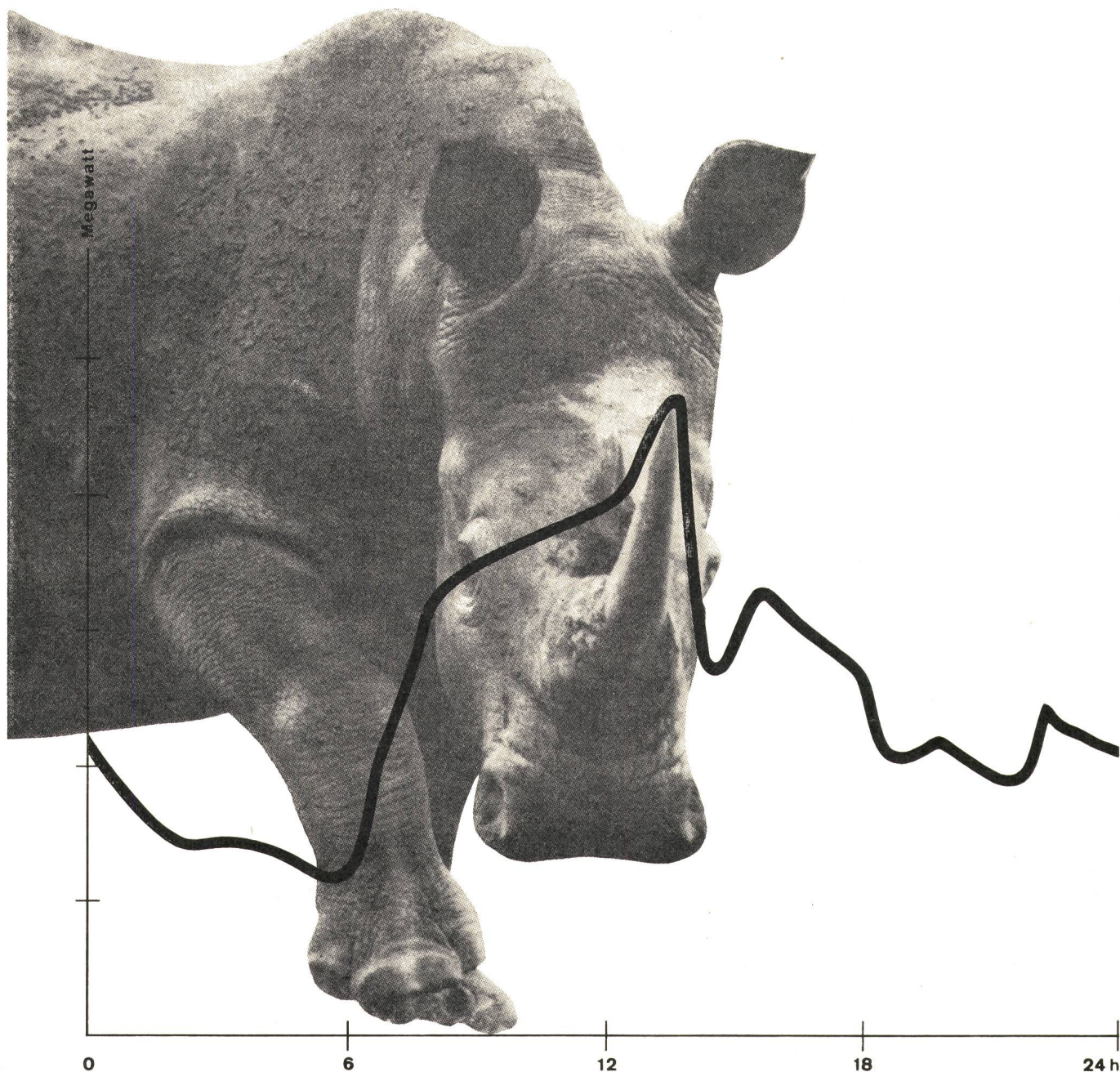
Voir pages 15. 14. 01 / 02  
et 15. 22. 01 de  
notre catalogue  
«Câbles Electriques»



**S.A. DES CÂBLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY**

**1303 COSSONAY-GARE VD / SUISSE**

**TÉL. (021) 87 17 21 – TÉLEX 24199 – TÉLÉGR. CÂBLERIES**



## **Spitzen können gefährlich sein. . .**

auch Belastungsspitzen in der Elektrizitätsversorgung. Lassen Sie Ihre Spitzen nicht gefährlich werden, beugen Sie vor durch Einführung der wirtschaftlichen ZELLWEGER-Rundsteuerung. Sie brechen damit nicht nur Lastspitzen, sondern Sie schaffen auch für Sie und Ihre Abnehmer interessante Möglichkeiten für den Absatz von Bandenergie zu Schwachlastzeiten.

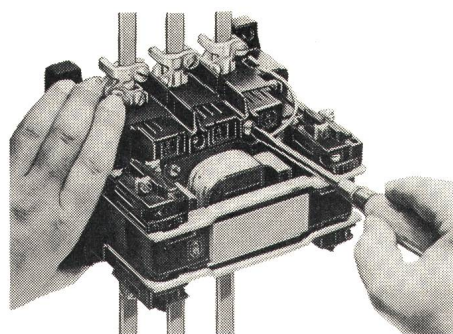
Das ZELLWEGER-Rundsteuer-System eignet sich gleich gut für kleinste und grösste Netze. Lassen Sie sich unverbindlich beraten.

*Zellweger*  
**USTER**

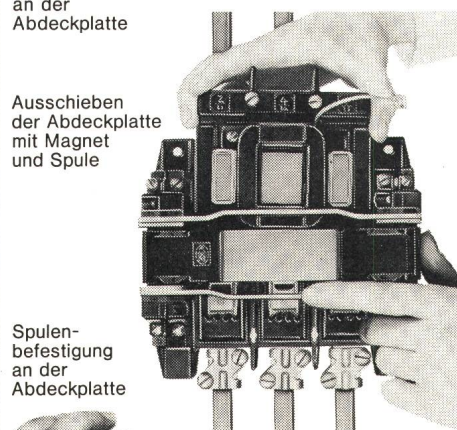
Zellweger AG, Apparat- und Maschinenfabriken Uster, CH-8610 Uster/Schweiz

*Neue Schütze DIL: Jedes Detail gut durchdacht*

# Ihr Steuerungs- bau wird anpassungs- fähiger

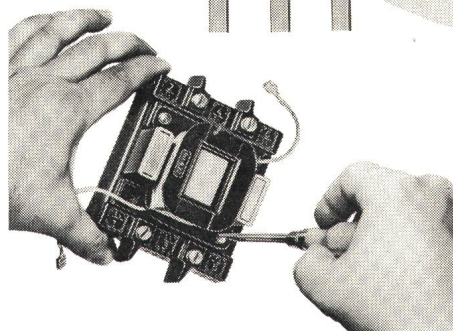


Lösen der Schnellverschlüsse an der Abdeckplatte



Ausschieben der Abdeckplatte mit Magnet und Spule

Spulenbefestigung an der Abdeckplatte



68/4

## Selbst verdrahtete Steuerungen können noch auf andere Spannungen und Frequenzen umgestellt werden

Wie wichtig ist diese Möglichkeit beispielsweise für eine Maschinenfabrik, wenn sie die elektrische Steuerung einer Maschine, die exportiert werden soll, noch schnell ändern muss.

Der leichte Spulenaustausch macht zudem die Lagerhaltung einfacher, das Lager übersichtlicher.

Man gewinnt automatisch ein grösseres Typenangebot, ohne dass mehr Lagerraum beansprucht wird.

Unsere Industrieschaltgeräte sind SEV-geprüft.

Der Austausch selbst geht schnell: 4 Schnellverschlüsse sind zu lösen, 2 Steckverbindungen und 2 unverlierbare Schrauben. Das ist alles.

Spulenaustausch — nur eines von vielen, gut durchdachten Details einer neuen und überzeugenden Schützkonzeption.

Für alle Schütze DIL gilt selbstverständlich: Gerätelebensdauer = Maschinenlebensdauer. Fordern Sie ausführliche Informationen an.



**KLÖCKNER-MOELLER**

Hauptverwaltung:

**8307 Effretikon**, Bahnhofstrasse 28

☎ (052) 32 24 21

Techn. Aussenbüros:

**Bern** 3000 **Bern**, Cäcilienstrasse 21,

☎ (031) 45 34 15

**Lausanne** 1000 **Lausanne**, Chemin du Martinet 28,

☎ (021) 25 37 96

**Zürich** 8603 **Schwerzenbach**, Eschenstrasse,

☎ (051) 85 44 11



Die International Telephone and Telegraph Corporation (ITT) beschäftigt 294'000 Angestellte, und ist zur Zeit das grösste Unternehmen der Elektronik und der Nachrichtentechnik.

Die Produkte der ITT reichen vom mikroskopisch kleinen Schaltkreis bis zum umfangreichen, Kontinente verbindenden Nachrichtenübermittlungssystem. Ohne Zweifel benutzen auch Sie täglich Geräte, Apparate und Ausrüstungen, welche Bestandteile von

ITT enthalten, oder Entwicklungen aus dem einen oder anderen ITT-Betrieb sind.

Das Verkaufsprogramm, mit der Industrialisierung ständig grösser werdend, umfasst: Nachrichtenübermittlungsanlagen- und Systeme, Militärische und raumtechnische Anlagen und Systeme, Industrielle und kommerzielle Anlagen und Ausrüstungen, Elektronische Haushaltapparate, Kabel- und Drahterzeugnisse, Bauteile und Zubehörmaterial.

In der Schweiz gehört die STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH zum ITT-System

# STR

Ein **ITT** - Unternehmen

# Was Knobel ausser guten Vorschaltgeräten sonst noch alles ausknobelt:

Wir haben durch Leistung und Werbung dafür gesorgt, dass man es weiss: wir sind die führenden Vorschaltgeräte-Hersteller der Schweiz. PERFEKTSTART und MINILOSS haben sich ihren Platz an der Spitze und an der Sonne erkämpft. Das ist gut... so lange sie unsere andern Produkte nicht ganz in den Schatten stellen. Bei SYLVANIA, der Fluoreszenzlampen-Marke, die wir vertreten, ist diese Gefahr minim. (Eine Lichtquelle von solchem Format lässt sich kaum in den Schatten stellen.) Aber wer — ausser unseren zufriedenen Kunden — weiss, dass uns die Industrie mit Aufgaben des Apparatebaus betraut? Dass wir Transformatoren herstellen? Und dass wir noch so manches ausknobeln, das ebensoviel Anerkennung verdient und findet wie unsere Vorschaltgeräte? SIE wissen es jetzt. Und seit 50 Jahren ist es gut zu wissen: Was Knobel an Problemlösungen ausknobelt, ist nie von schlechten Eltern!

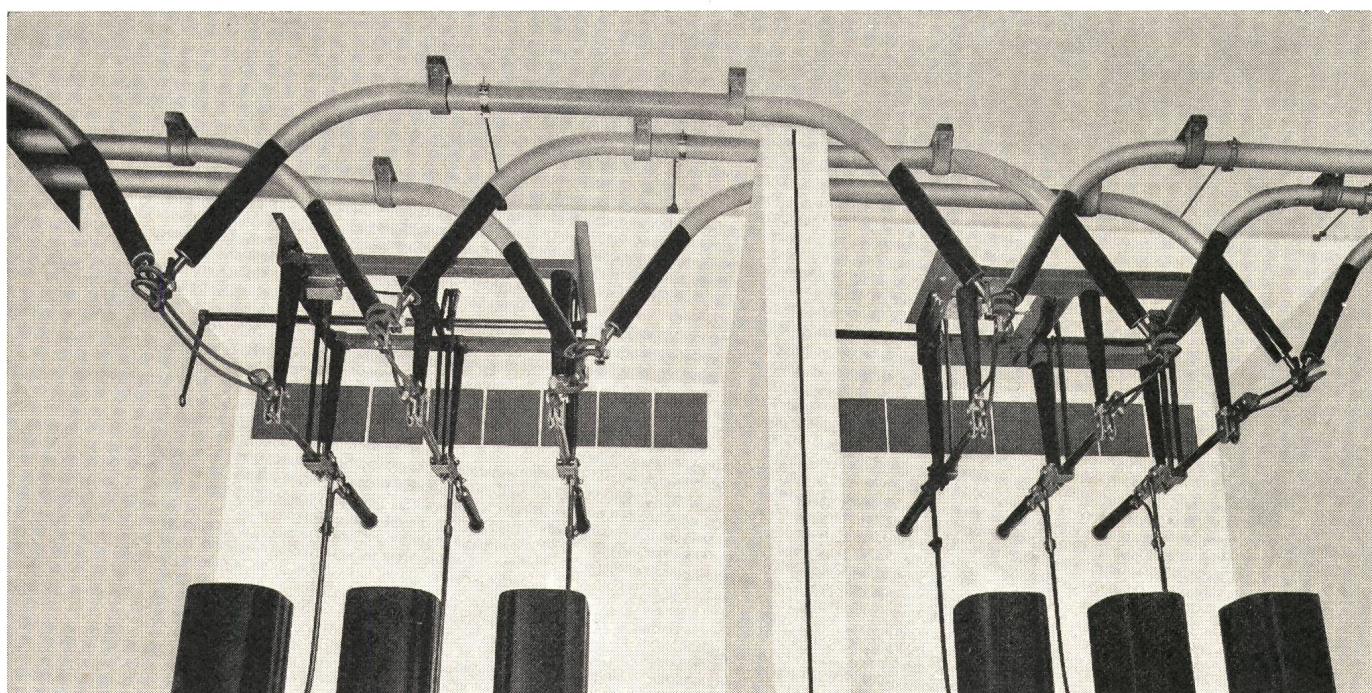


**KNOBEL**

F. Knobel & Co., Elektro-Apparatebau, Ennenda  
Verkaufsbüro in Zürich:  
Josefstrasse 92, Postfach 198, 8031 Zürich, Telefon 051 42 88 55

# DURESCA®

Neuzeitliche Hochspannungsanlagen werden mit DURESCA-isolierten, kondensatorgesteuerten Hochspannungsleitern ausgerüstet. Die Verwendung dieser Hochspannungsleiter erlaubt äusserst interessante Dispositionen und bedeutende Raumeinsparungen.



Die mit dem patentierten Verfahren isolierten Leiter besitzen vorzügliche dielektrische, mechanische und thermische Eigenschaften. Sie bieten zudem den grossen Vorteil, dass sie feuersicher (ohne Öl) sind. DURESCA-isolierte Leiter in geraden und gebogenen Ausführungen werden zurzeit für Spannungen bis 170 kV und in Einzellängen bis ungefähr 9 Meter hergestellt.

**MOSER-GLASER**

& Co. AG  
& Cie. SA  
& Co. Ltd

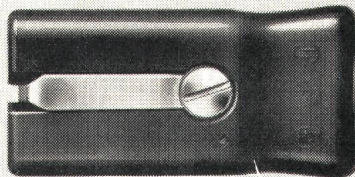
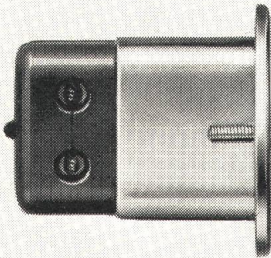
**MUTTENZ**

SCHWEIZ SUISSE  
SWITZERLAND

# neue Apparate- Steckkontakte

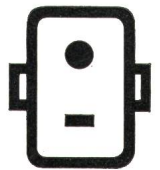
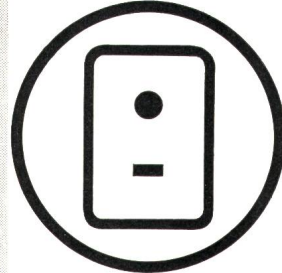
MUBA  
Halle 22 Stand 435

unverwechselbar

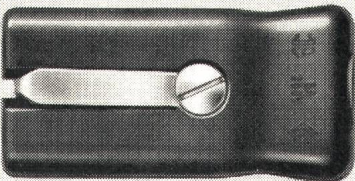
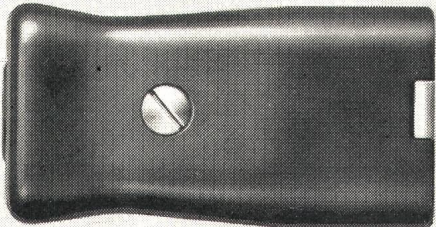


205 EMU

2050 EU

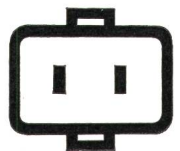
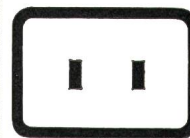


Apparate-Stecker und Steckdose 2P+E, für absolute Unverwechselbarkeit. Stecker zum Einbauen, für Steuerungen etc., schwarz

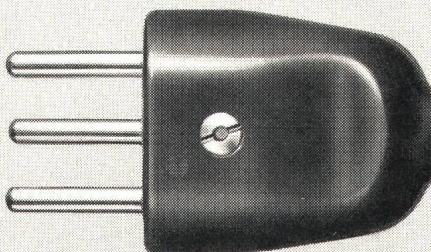
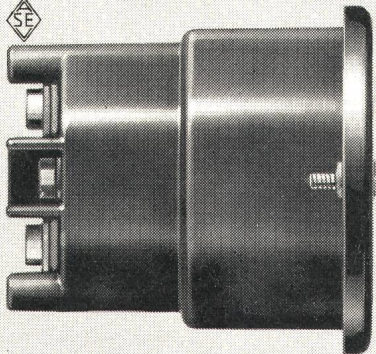


H 206 E

2050 E

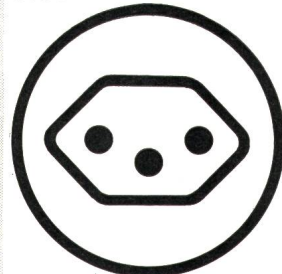


Mobiler Apparat-Stecker 2P+E, Typ 102, schwarz



0103

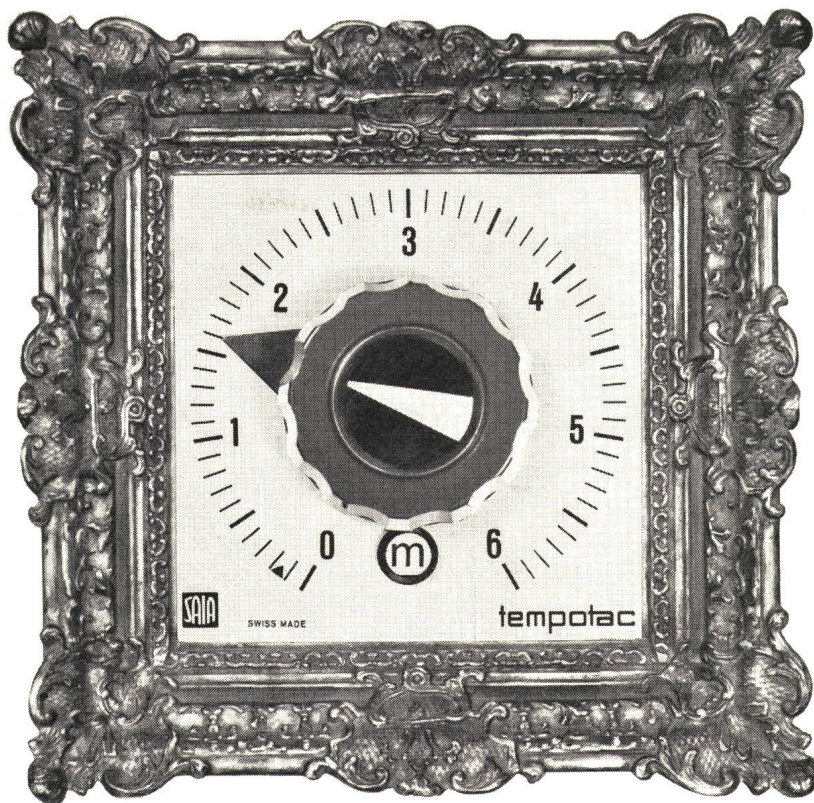
10063



Einbausteckdose 2P+E, Typ 13, 13a, 13b, 13c für Einbau in Apparate und Maschinen. Endmodell, Farben weiss und schwarz

**Tschudin & Heid AG** 4153 Reinach





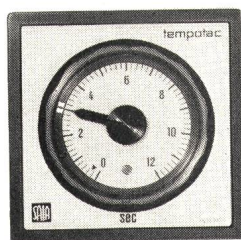
## Ein echter Tempotac®

Wenn Sie ausführliche Informationen über den «echten» TEMPOTAC wünschen, dann gehen Sie nicht in ein Kunstmuseum, sondern füllen Sie ganz einfach den untenstehenden Bon aus, und wir werden Ihnen kostenlos und unverbindlich den Gesamtkatalog über TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte zustellen.

Bei der neuen, modern konzipierten Baureihe KO handelt es sich um Präzisions-Zeitschaltgeräte für die zeitliche Steuerung industrieller Prozesse. Das heisst, es können nach Ablauf einer eingestellten Zeit (0,5 Sekunden bis 96 Stunden) verschiedene Kontaktfunktionen ausgeführt

werden, wobei die Zeit-Repetiergenauigkeit  $\pm 0,5\%$  des jeweiligen Skalaendwertes beträgt.

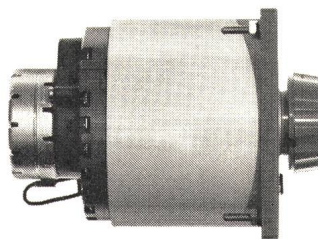
TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte werden in drei funktionell un-



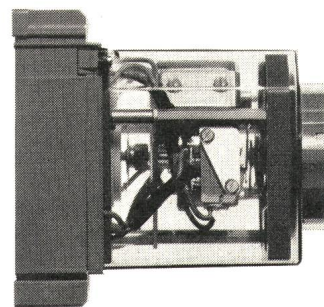
terschiedlichen Gruppen hergestellt: die Handzeitschalter KOA für Handauslösung, die Universal-Zeitrelais KOD für

elektrische Ansteuerung durch Impuls- oder Dauerkontakt und die Taktzeitgeber KOK, welche periodische Impulse konstanter Dauer mit einstellbarer Taktzeit abgeben.

TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte sind als Einbaumodelle mit grauem DIN-Frontrahmen 96 x 96 mm, oder als Aufbau-Modelle mit Plexiglashaube



und Grundflächenmasse 82 x 127 mm erhältlich. Die Aufbau-Modelle werden zudem in einer Ausführung mit auf den Klemmensockel steckbarem Apparateteil hergestellt.



«Ein echter TEMPOTAC», das bedeutet also in unserem Fall Präzision und Zuverlässigkeit.



**SAIA AG**  
**3280 Murten**  
**Tel. 037 71 31 61**

# Bon

einsenden an  
Firma SAIA AG  
3280 Murten

Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich den Gesamtkatalog über TEMPOTAC-Zeitschaltgeräte.

Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Abteilung \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

11/4.70/T1

# Alles für Sende- und Empfangsanlagen

Gittermasten aus Anticorodal

Wasserdichte Teleskopmasten  
bis Basis  $\varnothing$  132 mm

Doppel-Teleskopmasten  
für höchste Beanspruchungen

Schleuderbetonmasten  
bis 42 Meter Höhe

Umfangreiches Befestigungs-,  
Abspann-, Erdungs-  
und Installationsmaterial

Stahlblech-Verstärkerkästen  
für AP- und UP-Montage

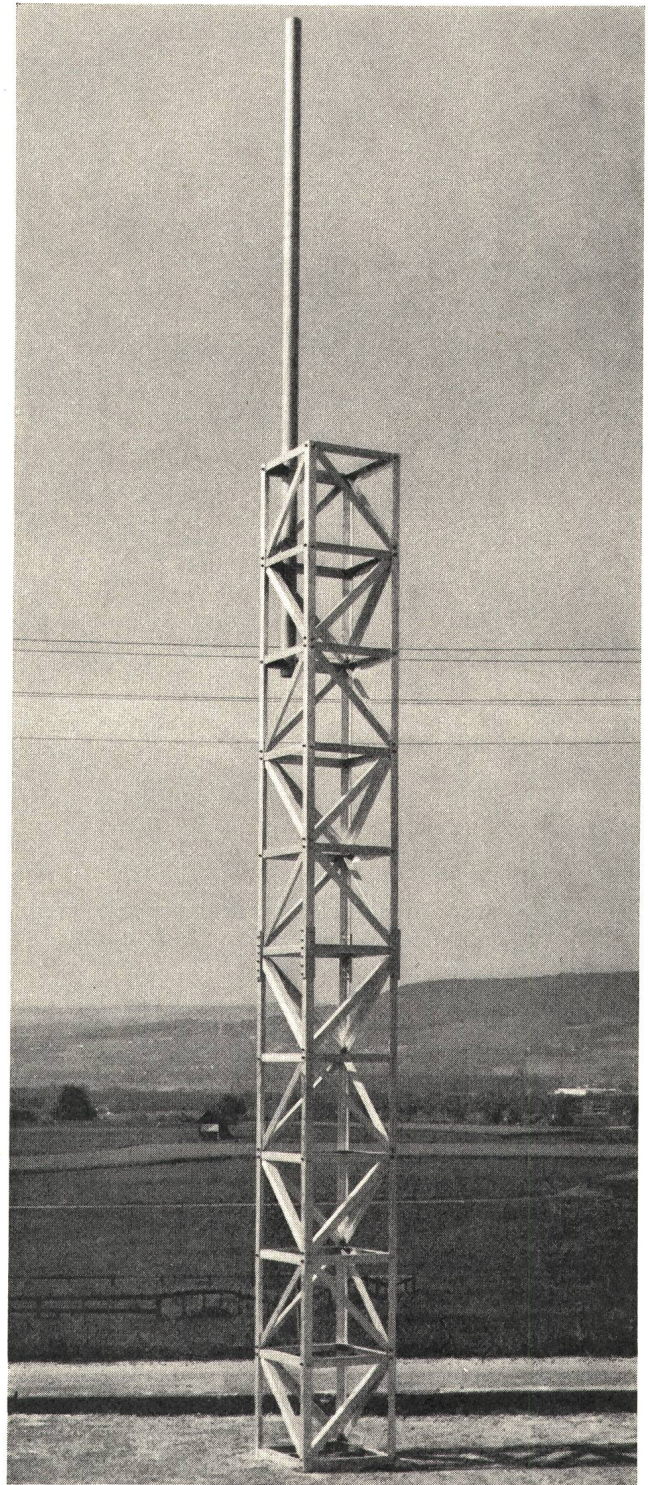
Anticorodal AP- und Mast-  
Verstärkerkästen, absolut  
wasserdicht

Verlangen Sie unseren  
Hauptkatalog



**Letrona**

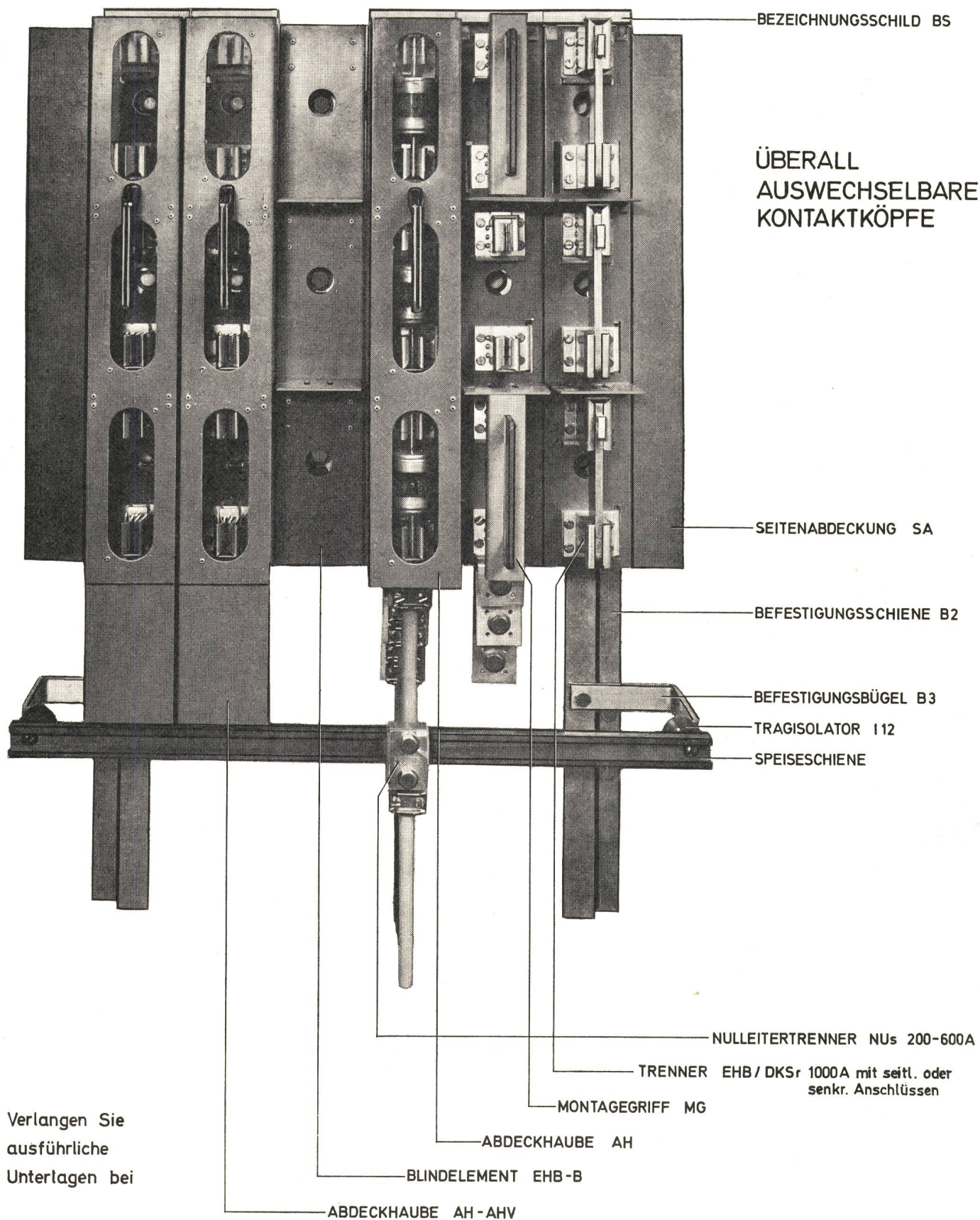
9501 Frittschen  
Telefon (072) 5 53 93



K. Lenzinger-Schoch  
Fabrik für Antennenmaterial

# NHS-EINHÄNGEBLÖCKE **PROELEKTRA**

## Das vollständige Programm! Typ EHB 250-1000A



Verlangen Sie  
ausführliche  
Unterlagen bei

**PROELEKTRA**

Fabrik für Elektrizitätswerkbedarf  
9500 Wil, St. Gallerstr. 71, Tel. 073 - 6 36 31  
5400 Baden, Tel. 056 - 2 36 84

**PROELEKTRA**

# Leuchtende Beispiele — BAG Beleuchtungsanlagen



Unterbreiten Sie uns Ihre Beleuchtungsprobleme — unsere Lichtfachleute beraten Sie gerne.

## BAG TURGI

BAG Bronzwarenfabrik AG, 5300 Turgi  
Fabrik, Verwaltung, Verkauf  
5300 Turgi, Tel. 056 / 3 11 11

### Ausstellungsräume:

8023 Zürich Konradstrasse 58 Tel. 051 / 44 58 44  
8023 Zürich Pelikanstrasse 5 Tel. 051 / 25 73 43  
Büro für lichttechnische Beratung:  
3007 Bern Schwarztörstr. 123 Tel. 031 / 25 30 22

### Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarztörstr. 126, Tel. 031 / 25 30 22  
1003 Lausanne, 18, rue St. Martin, Tel. 021 / 23 76 82  
8023 Zürich, Konradstrasse 58, Tel. 051 / 44 58 44  
6600 Locarno, Palazzo S. E. S. Tel. 093 / 7 61 82

Besuchen Sie uns an der MUBA: Stand Nr. 231, Halle 22

Kleincomputer  
zur Verarbeitung digitaler Daten,  
anpassungsfähig, zuverlässig und  
vielseitig programmierbar

# dataflex

## AREGA CONTRA ELSTOR ELSWITCH FAAST

Überwachung von Produktionsabläufen. Kontrolle der Betriebszustände von elektrischen und industriellen Anlagen.

Zentrale Steuerung von Verkehrsregelungsanlagen.

Temporäre Speicherung von 24000 Fernschreibzeichen.

Automatisches Speichervermittlungssystem für Fernschreibnetze.

Vollautomatischer Weckdienst über das Telephonnetz.

«dataflex»-Kleincomputer erfassen, speichern, ordnen, verknüpfen digitale Daten aller Art und überwachen, steuern, optimieren Energieversorgungs- und Verteilanlagen, Produktionsabläufe, Nachrichtenzentralen, Verkehrsregelungsanlagen, usw.

Techn. Daten für AREGA:

Speicherkapazität: 8-28 kbyte zu 8 bit

Eingangskonzentrator: bis 2000 Linien

Abfragezykluszeit: 5 oder 10 ms

Speicherzykluszeit: 6,5  $\mu$ s

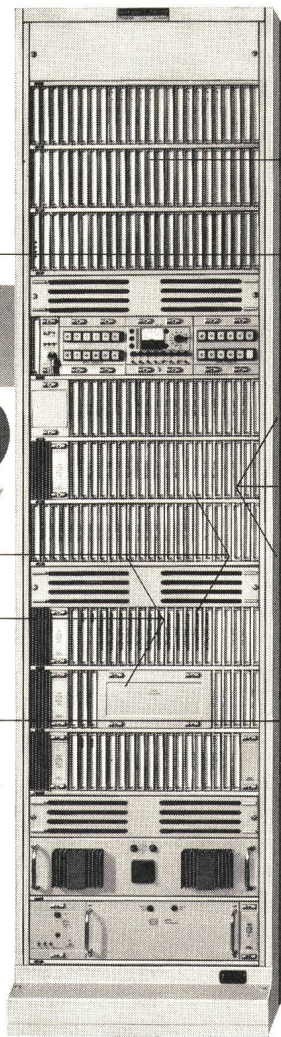
Programmierung: leicht erlernbare Maschinensprache; Dataflex-Assembler

Zeitbasis: Quarzstabilisierter Steuer-Oszillator, Uhrzeit programmiert und synchronisierbar

Speisung: vom Netz, Programm- und Informationsschutz bei Speiseausfall

Konsolgeräte: Ein- und Ausgabe-Schreibmaschine, Instruktionsskonsole, Lochstreifenleser- und Stanzer.

HASLER AG  
3000 Bern 14 (Schweiz)  
Telephon 031 65 21 11  
Telex 32 413 hawe ch



Hasler

Besuchen Sie uns an der Muba

Halle 23, Stand 441 Das moderne innerbetriebliche Nachrichtenwesen

Halle 11, Stand 221 Frankiermaschinen  
Registrierkassen

# molex Steckverbinder

MOLEX-Steckverbinder verkürzen Prüf- und Fertigungszeiten — erhöhen die Zuverlässigkeit Ihrer Produkte und vermindern Servicekosten — überzeugende Vorteile der MOLEX-Steckverbinder für alle Gebiete der Elektronik — für Fernsehempfänger - Büromaschinen - Haushaltsmaschinen - Kühlschränke - Kraftfahrzeuge - Heizanlagen - Medizinische Elektronik - Tonbandgeräte - Plattenspieler - Computer — das sind nur wenige der vielen Möglichkeiten.

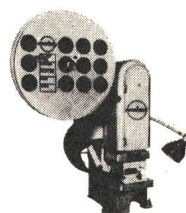
MOLEX-Steckverbinder sind lieferbar in Nylon-, Phenolharz- oder anderen Kunststoffausführungen. Die Kontakte werden aus verzinnem Messing oder Phosphorbronze, Kontaktkupferlegierung oder Berylliumkupfer gefertigt und wenn erforderlich auch mit einer Gold- oder Silberplattierung versehen.

Die MOLEX-Technik ermöglicht Steckverbindungen von hoher Qualität und Zuverlässigkeit. Sie sind zudem überraschend preisgünstig und sehr kurzfristig lieferbar. Führende Weltfirmen auf dem Gebiete der Elektronik und Elektrotechnik arbeiten erfolgreich mit MOLEX.

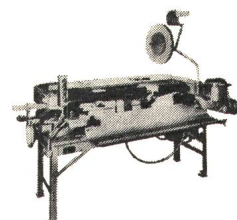
Verlangen Sie unsere technischen Unterlagen.



**Werkzeug.** Zur Bestückung von Vorserien und Entwicklungsmustern sowie für Reparaturarbeiten.



**Tischpresse.** Zur schnellen und genauen Herstellung von bis zu 3000 Verbindungen pro Stunde.



**Artos-Hochleistungs-  
presse.** Zur vollautomatischen Fertigung — abschneiden, verlegen und verbinden — bis zu 8000 Verbindungen pro Stunde.



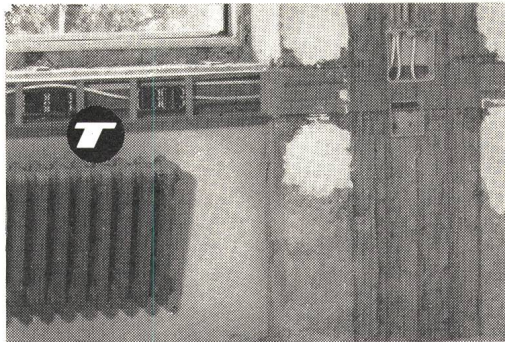
Downers Grove, Illinois, USA

**ERNST M. EGLI Ingenieurbureau AG**

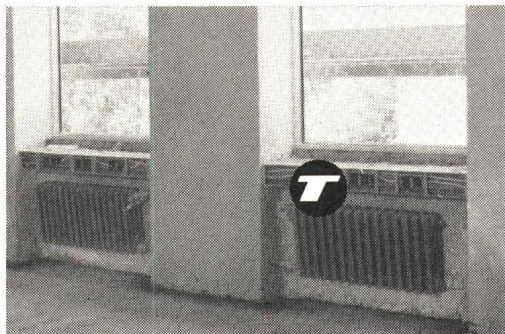
8032 Zürich Witikonstrasse 52

☎ 051 / 53 38 11

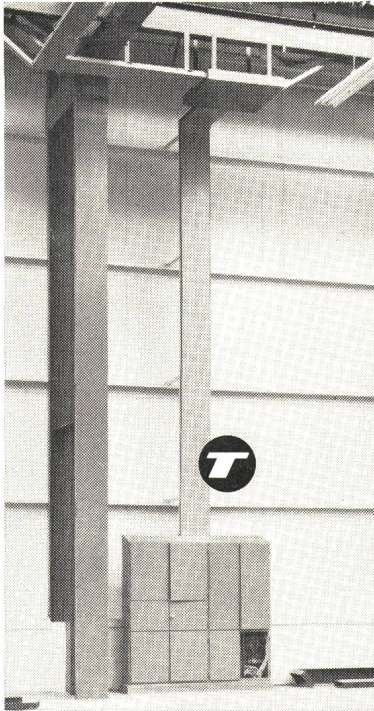
Telex 52619



Einspeisung Starkstrom + Schwachstrom



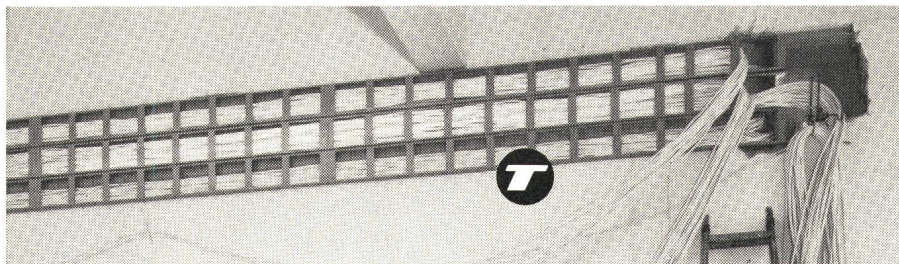
Montage Fensterbank Installation



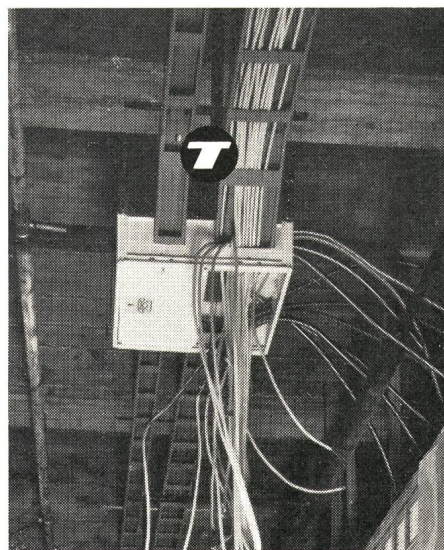
Fahrzeugindustrie mit Aris



Großraumbüro mit FB



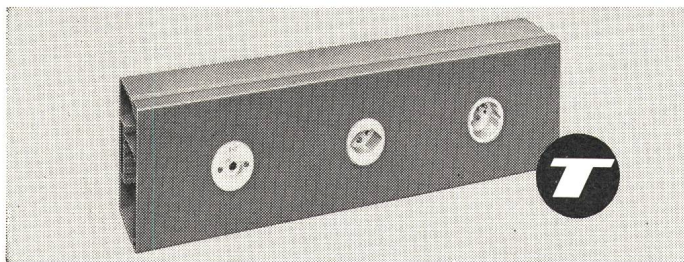
Aris - parallel verlegt



Zwischendecken-Installation

## Der schöpferischen Phantasie des Architekten sind keine Grenzen gesetzt. Jedenfalls nicht von uns.

Unsere Tehalit Elektro-Installationskanäle sind so vielseitig verwendbar und anpassungsfähig und wirtschaftlich und ...



**TEHALIT**

Die moderne Architektur geht zwei Wege. Der eine führt immer mehr zur streng sachlichen, funktionsbedingten Normierung. Der andere sucht die Freiheit der Form und Linie.

Wir von Tehalit werden beiden Richtungen gerecht. Mit unseren vielfältigen Installations-Systemen können wir praktisch bei allen baulichen Gegebenheiten die sachgerechteste und wirtschaftlichste Lösung anbieten.

Hier nur die wesentlichsten Vorteile:

Einsparung von Montagezeit bis über 50 %.

Getrennte Verlegung von Stark- und Schwachstromleitungen in einem Kanal.

Großes Fassungsvermögen bietet Platzreserven für spätere Erweiterungen.

Die Leitungen sind durch doppelte Isolierung vor mechanischer Beschädigung und Verschmutzung geschützt.

Das hochwertige Kunststoffmaterial PVC-Hart ist beständig gegen Säuren und Chemikalien, bietet einen guten optischen Eindruck, ist durchgehend eingefärbt und macht damit eine Lackierung überflüssig.

Tehalit ist der erfahrenste und bedeutendste Hersteller von Installations-Kanälen. Auch das ist ein Vorteil, den man nutzen sollte.

Generalvertretung für die Schweiz

**Böni & Co. AG, 8500 Frauenfeld**

Telefon 054 714 53/55 Telex 76307

Beziehbar auch im Fachgroßhandel

SEV-geprüft, PTT-bewilligt

Verbleiben Sie  
an der Spitze  
des Fortschritts.  
Benützen Sie  
die Erfahrung des  
Atomuhren-Herstellers.  
Rüsten Sie Ihr Unternehmen  
mit einer genauen und absolut  
betriebssicheren Zeitzentrale  
auf Mass aus.

In Ihrer Empfangshalle gegenüber  
Ihren Besuchern aufgestellt, ist sie  
das Sinnbild Ihrer Fortschrittlichkeit  
und der Qualität Ihrer Dienste.

- Hohe Stabilität durch  
Quarzsteuerung  
(0,001 sek. pro Tag)
- Grösste Betriebs-  
sicherheit

- Massausführung –  
bausteinartige  
Konstruktion
- Durch die PTT genehmigt
- Kein Unterhalt

Verlangen Sie bitte unsere detaillierten Unterlagen. Noch besser,  
treffen Sie sich mit unseren Spezialisten. Diese beraten Sie gerne,  
ohne Verpflichtungen für Sie, und sind in der Lage,  
alle Ihre Zeitverteilungsprobleme zu lösen. (Tel. 038/5 85 01)

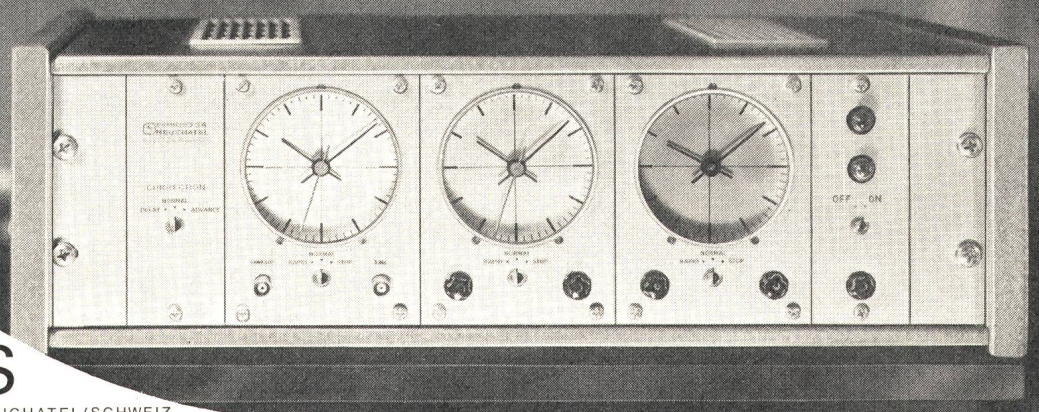
## *Das Prestige Ihres Unternehmens*

Die Ebauches Zeitzentrale – Ausdruck Ihrer Leistungsfähigkeit und Ihres Dynamismus



# EBAUCHES

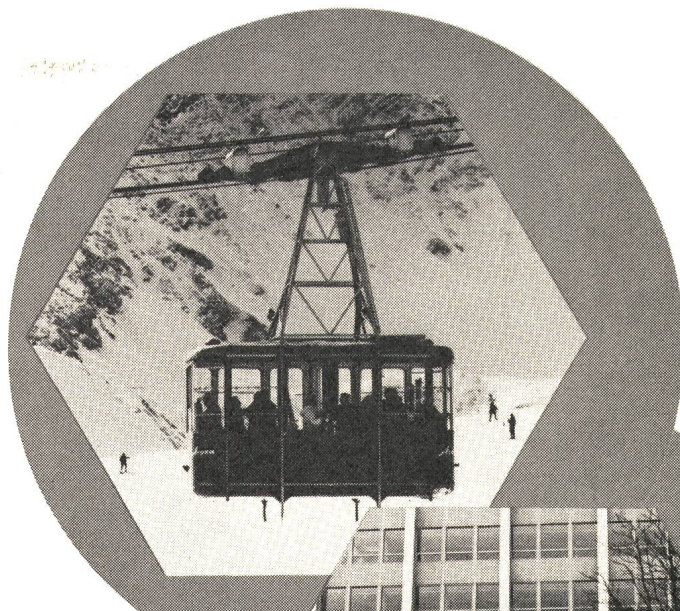
OSCILLOQUARTZ ABTEILUNG NEUCHÂTEL/SCHWEIZ



# Sicherheit und Wirtschaftlichkeit

durch HUBER + SUHNER-Fabrikate

Sicherheit dank unseren  
Spezial-Elastoblocs



Sicherheit durch unsere  
Vielfachsteuerkabel



Wirtschaftlichkeit durch  
unsere

- Kabel für elektrische Energie
- Fernmeldekabel
- Kautschukfolie zur Fundamentabdichtung
- Kautschukprofile als Tür- und Fensterdichtungen

**Anforderungen und Probleme wachsen täglich. Wir wachsen mit ihnen. Weil wir täglich für die Gegenwart produzieren und für die Zukunft forschen.**

**HUBER + SUHNER AG**  
Kabel-, Kautschuk-, Kunststoff-Werke

8330 Pfäffikon ZH  
Telefon (051) 97 53 01

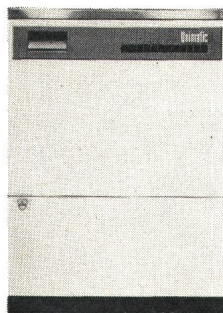
9100 Herisau  
Telefon (071) 51 18 31

# Qualität

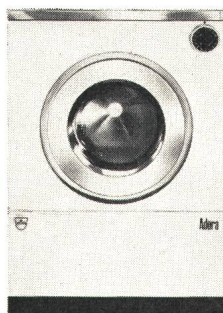


Aus Zug kommt... Automation in Küche und Waschküche. Fortschrittliches Haushalten mit modernen Apparaten. Zeit- und Kraftersparnis. Erleichterung und mehr Lebensfreude für die Hausfrau. Aus Zug kommen Produkte, die zum Begriff geworden sind. Namen wie Unimatic und Adora. Aus Zug kommt... alles zur Rationalisierung des Waschtages – Waschautomaten für höchste Ansprüche, Waschautomaten für Waschküche und Etage, Wäschetrockner für rasches und schonendes Trocknen, Bügel-mangen für müheloses Glätten. Aus Zug kommt... vieles zur Vereinfachung der Küchenarbeit – Geschirrspülautomaten, freistehende und Einbaumodelle. Und für die Kleinküche platzsparende Tischgeschirrspüler mit erstaunlich grossem Fassungsvermögen und erstaunlich niedrigem Preis. Haushalthilfen, auf die jederzeit Verlass ist. Denn aus Zug kommt... Sicherheit, Zuverlässigkeit, Qualität, Zuger Qualität.

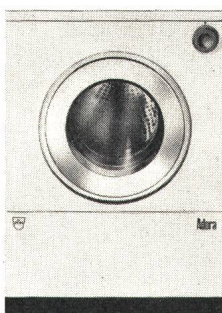
Verzinkerei Zug AG, 6301 Zug, Telephon 042 3313 31



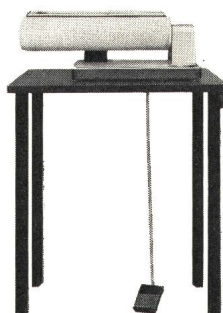
Vollautomatische  
Waschmaschinen Unimatic



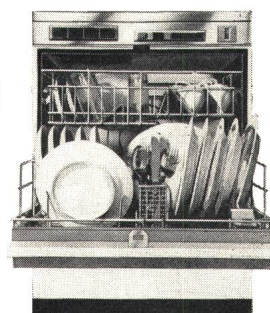
Vollautomatische  
Waschmaschinen Adora



Automatischer  
Wäschetrockner Adora



Haushalt-Bügelmange  
Adora



Vollautomatische  
Geschirrspüler Adora

MUBA Basel, Halle 11, Stand 371



**Neuheiten aus unserem Sortiment  
zeigen wir Ihnen an der  
Schweizer Mustermesse Basel  
Stand Nr. 344, Halle 22, Untergeschoss**



**Elektro-Material AG**

**Installationsmaterial  
und elektrische  
Apparate en gros**

# SCHENKEL AG.

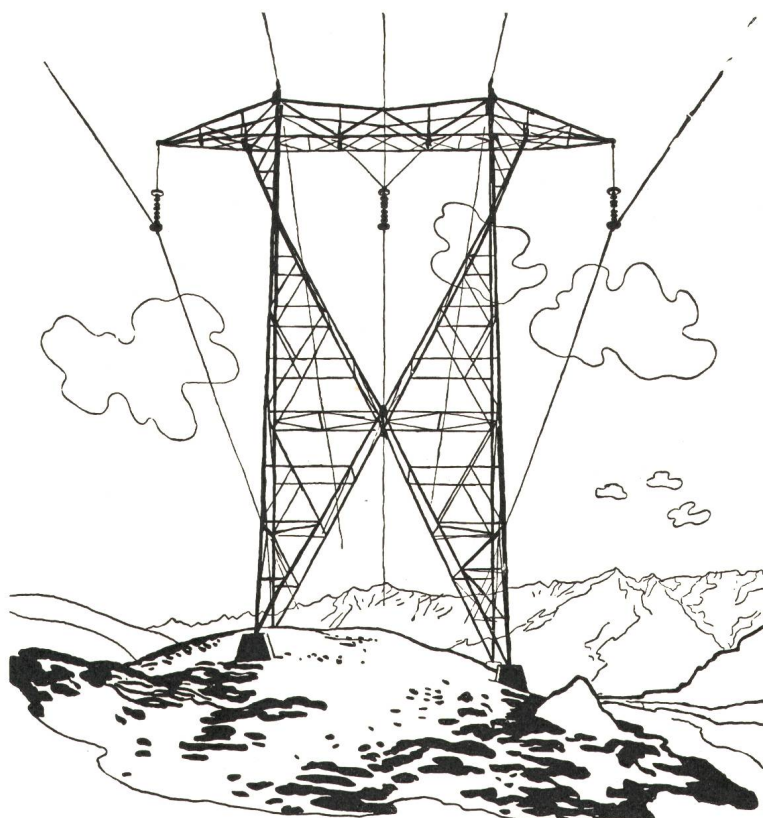
vormals O. Bürgi & Cie AG.

## Zürich 3

Birmensdorferstr. 197  
Tel. (051) 35 29 64

## Lausanne-Pully

Chemin des Plateires 22  
Tél. 021 28 33 34



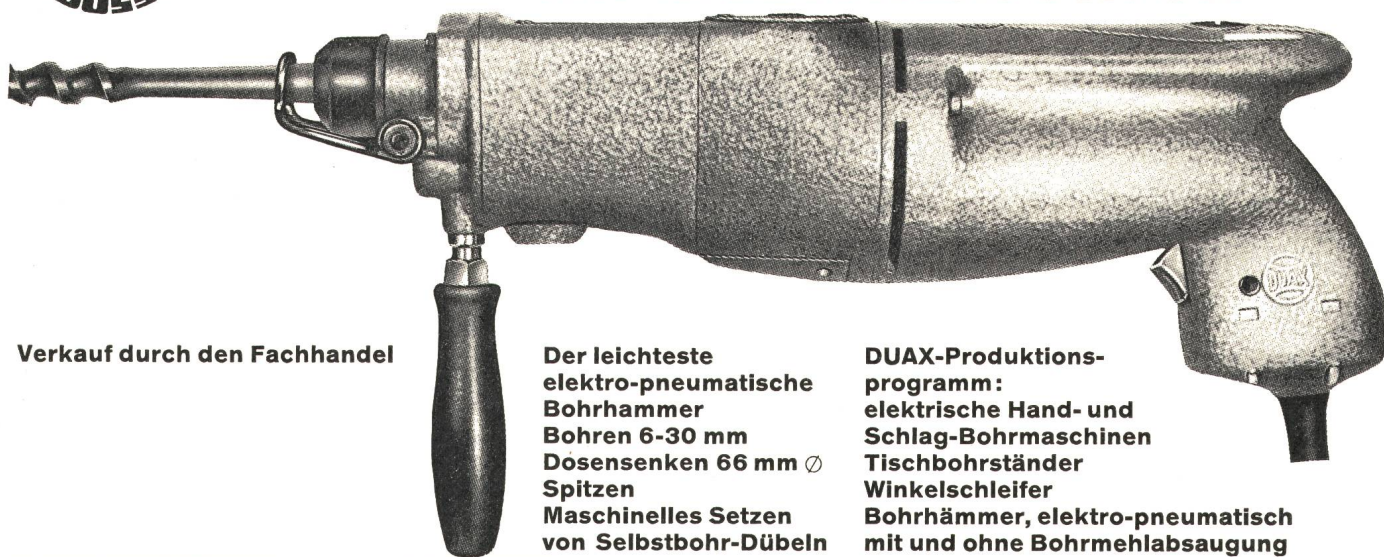
**Elektro-, Hoch- und  
Tiefbau-Unternehmungen  
Beratungen, Projekte**

### Spezialitäten:

Höchstspannungsleitungen  
Verteilnetze jeder Art  
Transformatorstationen  
Bahn-Fahrleitungen



## DUAX P 28 eröffnet die neue Aera im Gesteinsbohren



Verkauf durch den Fachhandel

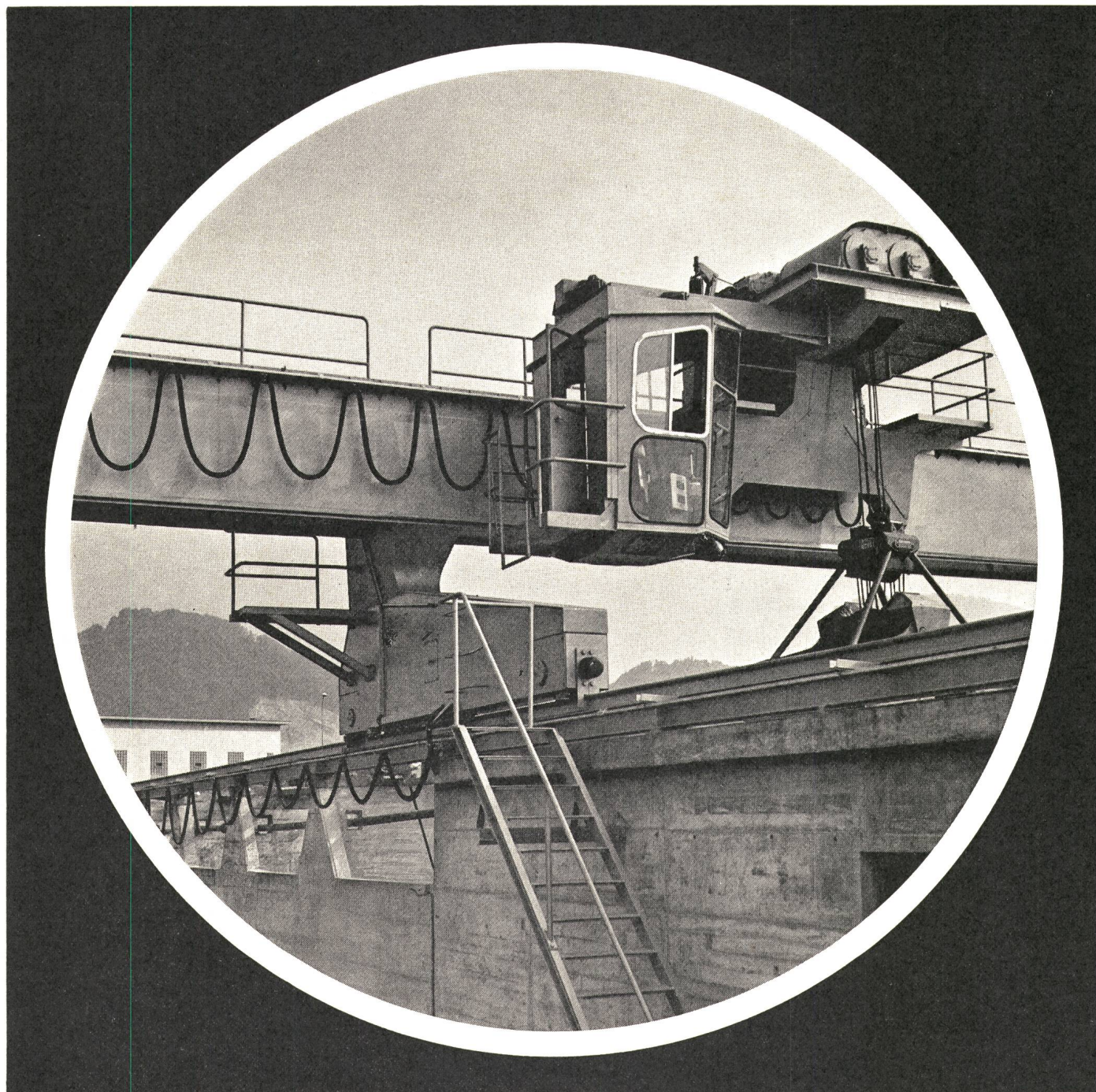
Der leichteste  
elektro-pneumatische  
Bohrhammer  
Bohren 6-30 mm  
Dösensenken 66 mm Ø  
Spitzen  
Maschinelles Setzen  
von Selbstbohr-Dübeln

DUAX-Produktions-  
programm:  
elektrische Hand- und  
Schlag-Bohrmaschinen  
Tischbohrständer  
Winkelschleifer  
Bohrhämmer, elektro-pneumatisch  
mit und ohne Bohrmehlabsaugung



**KARL MEIERHOFER AG**  
DUAX-Generalvertretung  
5102 Rupperswil, 064 47 26 55

1-Tage-Reparatur-Service



## Störungsfreier Betrieb bei härtester Beanspruchung!

Dätwyler-Krankabel sind hochwertige Hängekabel für Krananlagen, Transportanlagen und bewegliche Betriebseinrichtungen im Freien oder in Räumen. Dank ihrer spezifischen Konstruktion garantieren sie einen störungsfreien, zuverlässigen Betrieb. Dätwyler-Krankabel können raumsparend montiert werden, sind aber trotzdem rasch und sicher auszufahren. Ihr Mantel besteht entweder aus PVC oder Butyl. Sie sind von höchster Alterungs- und Witterungsbeständigkeit. Selbst tiefe Temperaturen beeinträchtigen ihr einwandfreies, mechanisches Funktionieren keineswegs. Dätwyler hat für jeden Verwendungszweck das perfekte Hängekabel, vom modernen, flachen Schleppkabel für Normal- oder Spezialanwendungen bis zum Rundkabel mit Zugentlastung. Alle diese Typen haben ihre Bewährungsprobe in zahlreichen Anlagen unter härtesten Betriebsbedingungen bestens bestanden. Interessiert Sie dieses Dätwyler-Produkt? Wir senden Ihnen gerne Unterlagen: Telefon 044 - 2 13 13.

# Krankabel *Dätwyler*

Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke, 6460 Altdorf-Uri, Telefon 044 - 2 13 13

**Draht-  
und  
Kabel-  
Fabrik**

Auszug  
aus unserem reich-  
haltigen Fabrika-  
tions-Programm.

**Tdc**

**Tdca-T**

**Tdcv**

**Tdcva-T**



**Td**

**Kupferdraht-Isolierwerk AG Wildegg**

Tel. 064/53 19 61



**roto-roster**

+ Patent und ausl. Patente

Ein Toaster der völlig gleichmässigen Toast erzeugt und die Toaststücke automatisch laufend zur Kontrolle vorlegt.

Ein Toaster auf dem ohne Umstellung Spiegelei mit oder ohne Schinken, Bratwurst und alle anderen Fleischstücke auf dem Teller zubereitet werden können.

Ein Toaster auf dem Sie unter anderem ebensogut Ramequins und Früchtekuchen zubereiten, wie Raclette, Käseschnitten, und zwar in 3—6 Minuten.

Muba Halle 13, Stand 215; Halle 22, Stand 463

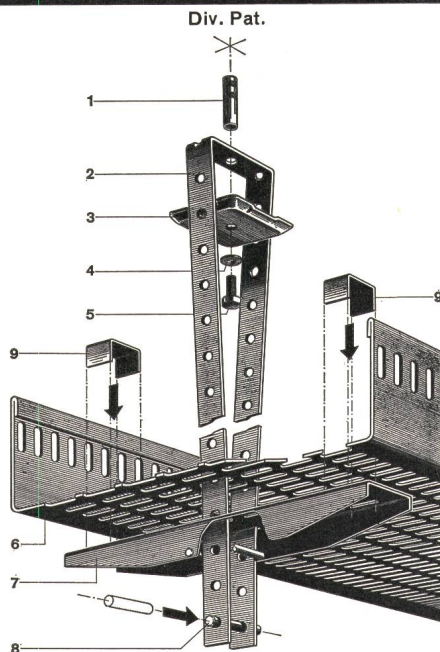


FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
PAUL LÜSCHER, CH 2575 TÄUFFELEN  
☎ (032) 86 15 45 Telex 3 43 24

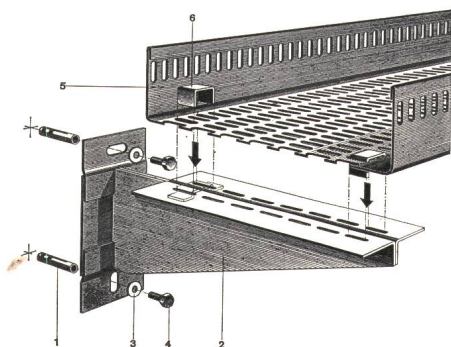
# HEER

## Kanal

für elektrische Kabel



Neuartige, verstellbare, zentrale Decken-Aufhängung. Kein Einfädeln mehr. Die Kabel werden gestreckt eingelegt, da keine seitlichen, störenden Aufhängungen. Keine Spezialwerkzeuge nötig. Stark verkürzte Montagezeiten, auch mit ungelerntem Personal.



Decken- und Wandbefestigungen sind normalisiert. 5 HEER-Kanalbreiten: 140, 210, 280, 350 und 420 mm. Dazu passende Zubehörteile: Horizontale und vertikale Bogenstücke, T-Stücke, + - Stücke, Reduktions- und Abzweigstücke usw.

**Einige Referenzen:** Geigy-Werke AG, Schweizerhalle — F. Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel und Sisseln — NOK — SBB-Werkstätten Olten, Hägendorf und Yverdon — Emser Werke AG, Domat — Dätwyler AG, Altdorf — VOLG, Winterthur — CIBA AG, Basel und Monthey — Saurer AG, Arbon — Gebr. Sulzer AG, Winterthur — ETH-Neubauten Höggerberg, Zürich — Neubau Fernsehstudio Zürich-Seebach — Höhere Techn. Lehranstalt, Windisch — Kieswerke Hüntwangen und Wil bei Rafz ZH — EW der Städte Basel, Bern, Winterthur u.a.m.



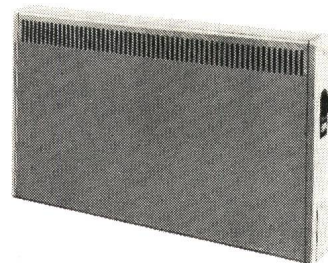
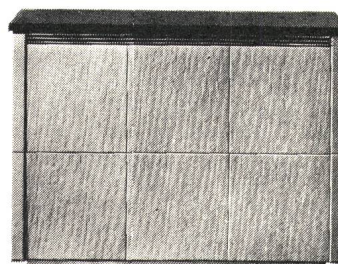
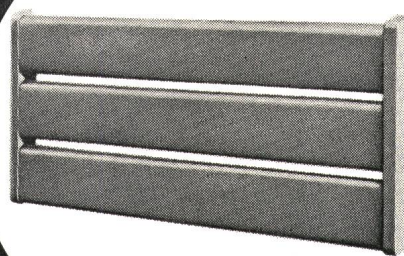
**H. Heer & Co. 4600 Olten**

Industriestrasse 28

**Tel. 062 / 21 16 33**

individuell — leistungsfähig — seit 1875

MUBA: Halle 5, Stand 525 Halle 22, Stand 465



**Accum AG**

051 - 78 64 52

**8625**

**Gossau ZH**

**Elektrische  
Raum-  
heizungen**

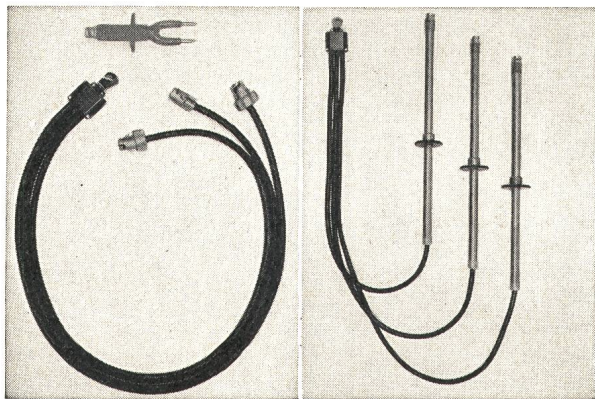
*Accum*

MUBA: Halle 13, Stand 435

# Erdungs- und Kurzschliessgarnituren

für Hoch- und Niederspannungs-Anlagen

⊕ Patent / SEV geprüft



Verlangen Sie unsern reich illustrierten Katalog mit Anwendungsbeispielen

## Nyffenegger & Co. AG

Armaturenfabrik

Metallgiesserei

### 8050 Zürich-Oerlikon

Birchstrasse 108

Tel. (051) 46 64 77



Generalvertretung für die Schweiz:

### Glomar AG Goldach

Elektrizitätswerk- und Industriebedarf,  
9403 Goldach, Tel. (071) 41 70 70

## WIDERSTANDSDRÄHTE

IN KONSTANTAN

NICKELIN

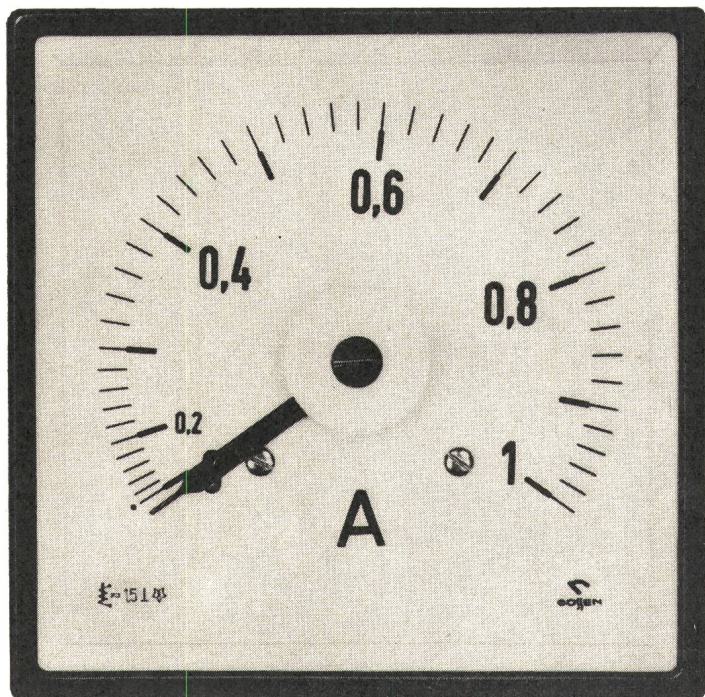
BIS 0,04 MM

Ø

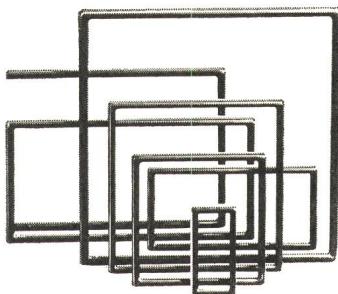


# SELVE THUN

  
**GOSSEN** **Schalttafel-**  
**Meßgeräte**  
**mit**  
**Schmalrahmen**  
 (nach DIN 43718)



**formschön -  
modern**



quadratische  
und rechteckige  
Meßgeräte  
  
 Nenngrößen  
 von 48x48 mm  
 bis 144x144 mm  
 und von 48x24 mm  
 bis 192x96 mm

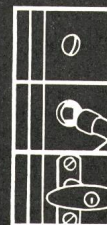
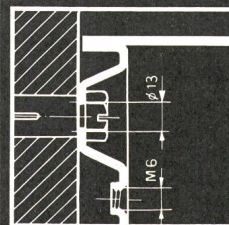
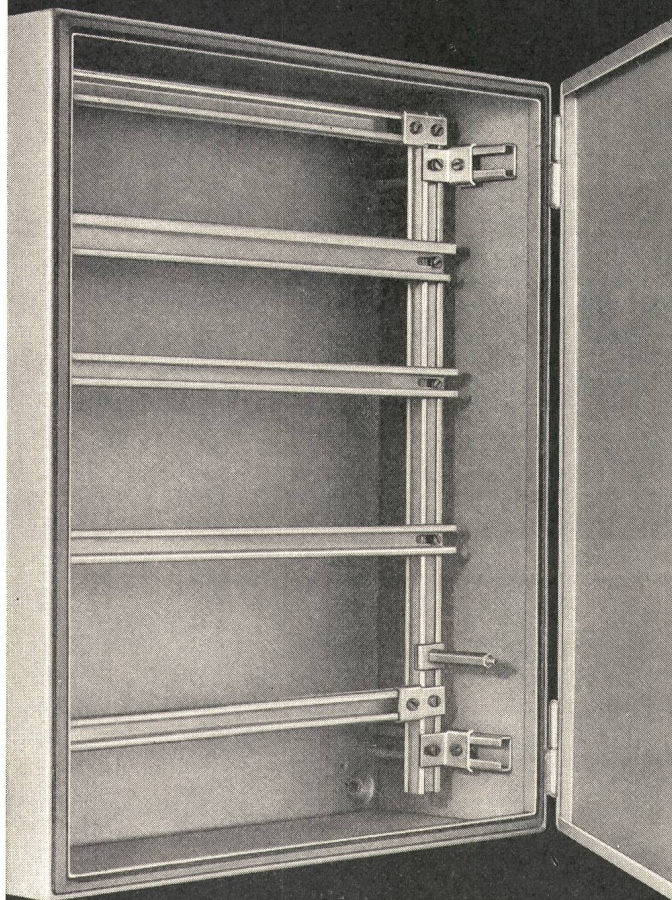
**Ulrich Matter AG**  
 5610 Wohlen

Elektrische Messinstrumente  
 Telefon (057) 6 14 54

**Normkasten** **LANZ**

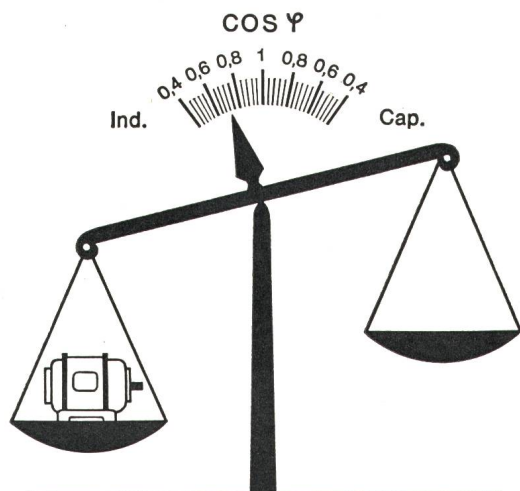
SWISS QUALITY

- stabile, formschöne Konstruktion
- absolut staubdicht und spritzwassersicher
- maximale Einschuböffnung
- Norm-Einbauteile
- grosses Lagersortiment
- preisgünstig

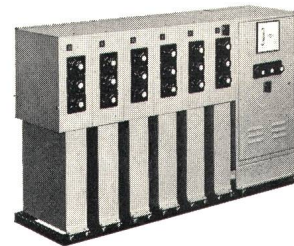
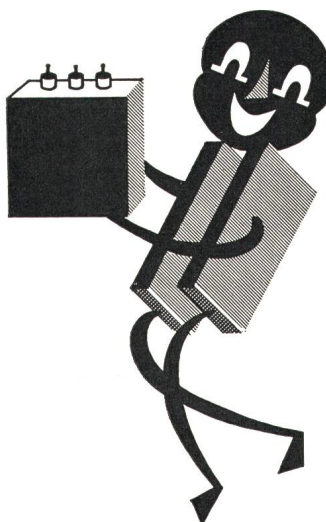


**HERMANN LANZ AG**  
**4853 MURGENTHAL**

Fabrik für elektrotechnische Artikel und  
 Metallwaren Telefon 063-913 41  
 und die Grosshandelsfirmen



AMÉLIORATION DU  
VERBESSERUNG DES  $\cos \varphi$



La SOLUTION ADEQUATE vous sera proposée sans engagement par la maison spécialisée depuis 60 ans dans la fabrication des condensateurs.

Auch Ihnen sind wir in der Lage, auf Grund unserer 60-jährigen Erfahrung, unverbindlich die GEEIGNETE LÖSUNG vorzuschlagen.

## CONDENSATEURS FRIBOURG S.A.

1700 FRIBOURG / SUISSE

TEL. (037) 22922

7-13, ROUTE DE LA FONDERIE

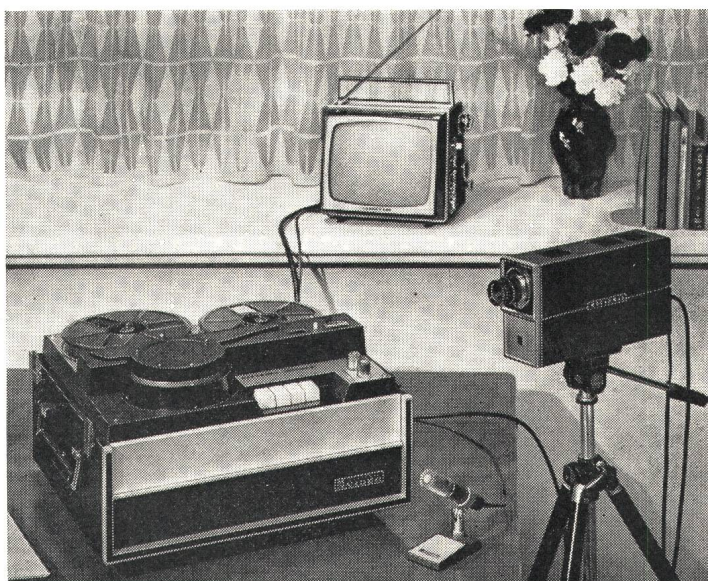
TELEX 36170

## NATIONAL

### Industrie-Fernsehen im Dienste Ihres Unternehmens

Dies ist das einfachste und in der Industrie am häufigsten angewendete Verfahren, weil es mit einer sehr einfachen, billigen Apparatur, die praktisch keinen Unterhalt erfordert, eine permanente visuelle oder audio-visuelle Kontrolle ermöglicht. Mit oder ohne Bildaufzeichnung. Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung oder Prospekte von der Generalvertretung für die Schweiz:

JOHN LAY, 6002 LUZERN



## NATIONAL

Stahl  
Kupfer  
Nickel  
Aluminium  
Titan

+ Legierungen  
+ Legierungen  
+ Legierungen  
+ Legierungen  
+ u.s.w. . . . .

# BLECH

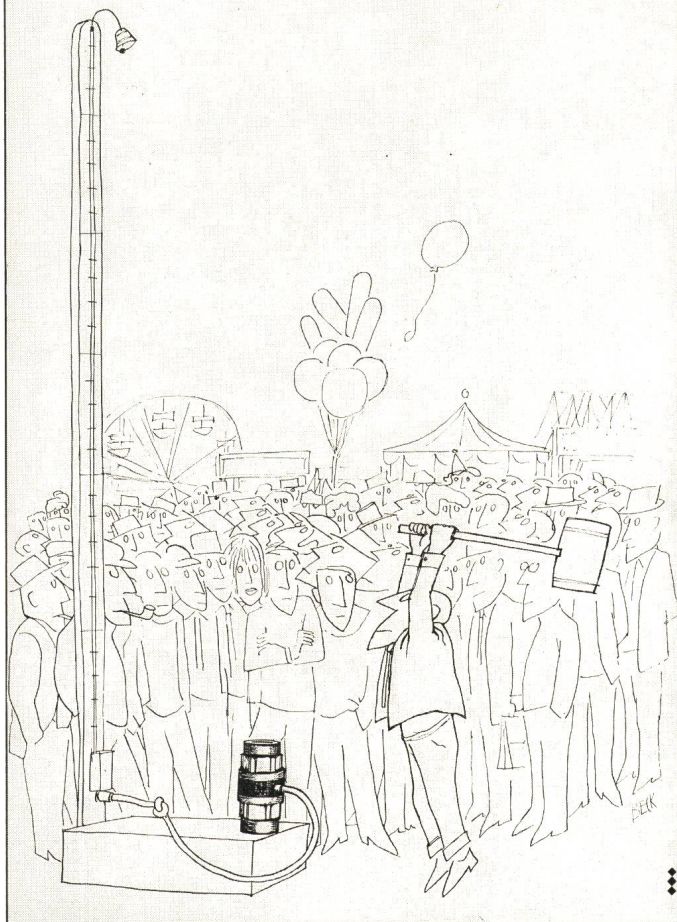
allen Gebieten ... auf allen Gebieten ... a  
auf allen Gebieten ... auf allen Gebieten ...  
.. auf allen Gebieten ... auf allen Gebieten ...  
a ... auf allen Gebieten ... auf allen Gebieten ...  
ten ... auf allen Gebieten ... auf allen Gebieten ...  
bieten ... auf allen Gebieten ... auf allen Gebieten ...  
Gebieten ... auf allen Gebieten ... auf allen Gebieten ...  
en Gebieten ... auf allen Gebieten ... auf allen Gebieten ...

bearbeitet behandelt  
befestigt für Sie  
nach Muster  
Zeichnung oder Skizze

# GALLAY

Usines Jean Gallay S.A. Genf.  
Tel. (022) 36 33 80  
Halle 5 Stand 511  
MUSTERMESSE - BASEL

## Kraft- Messelemente



### Die Messung dynamischer Kräfte

### Quarzkristall- Kraftmess- elemente

mit Quarzkristall-Kraftmesselementen ist einfach, sicher, genau und ergibt keine Beeinflussung des Messwertes durch die Messung.

messen dynamische Druck-, Zug- und Stosskräfte. Quasistatische Messungen und Eichung sind möglich. Dank der besonderen Eigenschaften wird das Verhalten der Messanordnung durch den Einbau der Elemente nicht verändert – Sie messen also die tatsächlich auftretenden Kräfte.



### Besondere Eigenschaften

- Grosse Steifheit - hohe Eigenfrequenz • Grosser ausnutzbarer Messbereich (1:10<sup>5</sup>) • Höchstes Auflösungsvermögen • Kompakte, robuste Konstruktion • Einfacher Einbau • 6 Modelle,  $\pm 0,5$  Mp bis  $\pm 6$  Mp.
- Die Quarzkristall-Kraftmesselemente basieren auf den Quarzkristall-Messunterlagscheiben, die sich seit Jahren in grossen Stückzahlen bewähren.

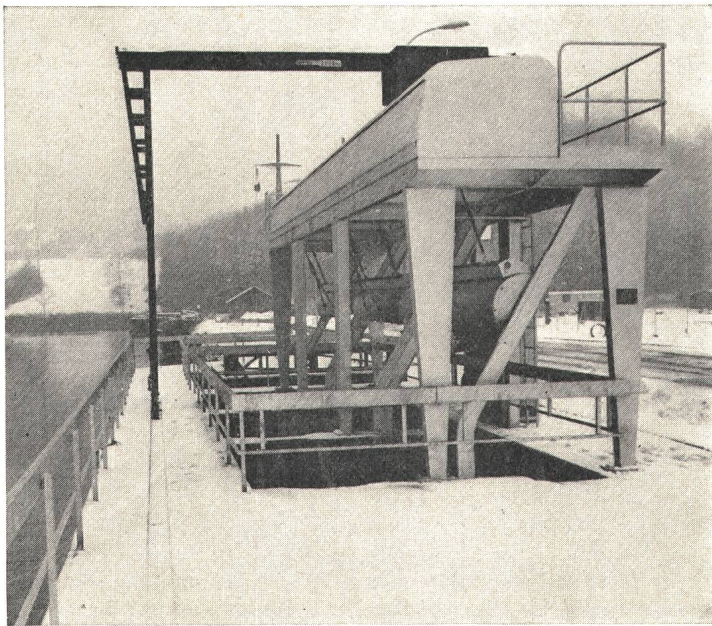
Piezo-Messtechnik für die Messung dynamischer und quasistatischer mechanischer Grössen

Quarzkristall-Druckaufnehmer  
Quarzkristall-Kraftaufnehmer  
Quarzkristall-Beschleunigungsaufnehmer  
Ladungsverstärker, Galvo-Verstärker  
Zubehörgeräte für piezoelektrische Messanlagen  
Verlangen Sie ausführliche Unterlagen



# KISTLER

Kistler Instrumente AG  
CH - 8408 Winterthur/Schweiz  
Eulachstrasse 22  
Telefon 052 - 25 28 21 Telex 76 458



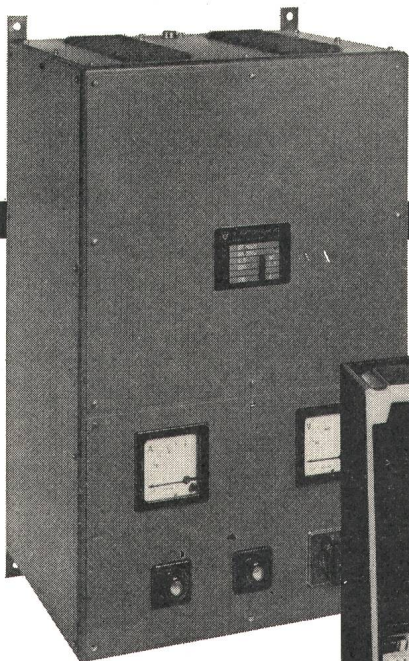
Kühlwasserfassungen der Atomkraftwerke Beznau I und II.  
Je 3 Rechen und automatische, stationäre Rechen-Reinigungsmaschinen.

## Ateliers de Constructions **Jonneret S. A.**

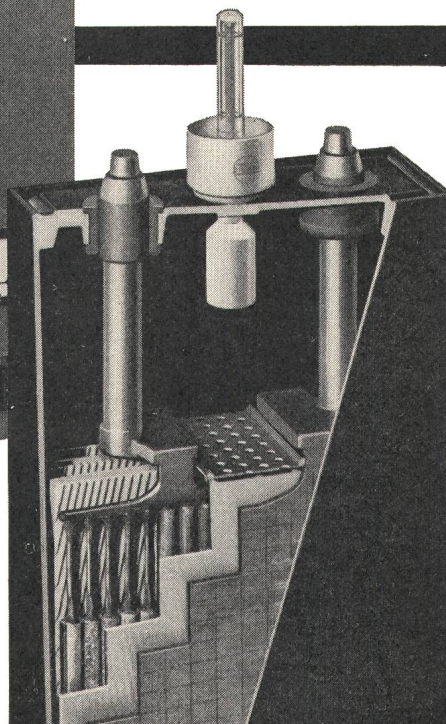
1211 Genève 8

**Rechen- und  
Rechenreinigungsmaschinen**  
für sämtliche Wasserfassungen von  
Kraftwerken, Pumpstationen,  
Abwasserkläranlagen usw.

**Wasserflächen-Reinigungsschiffe**  
für Seen, Staugebiete und dgl.



Wir senden Ihnen gerne  
Prospekte und technische  
Unterlagen



## **OERLIKON PAM**

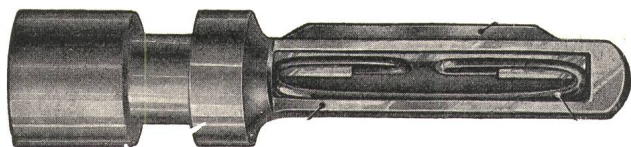
### **Die stationäre Röhrchenplatten-Batterie**

für Telefonzentralen  
Elektrizitätswerke  
Notbeleuchtung  
Fernmelde-, Signal- und  
Sicherungsanlagen.

In unseren modern eingerich-  
teten Werkstätten fabrizieren  
wir die passenden  
**Gleichrichter**



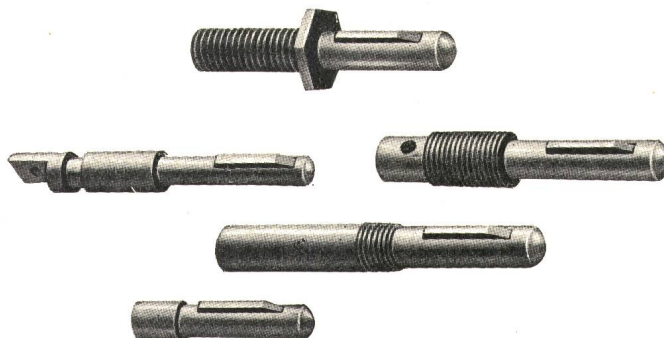
**Accumulatoren-Fabrik Oerlikon**  
8050 Zürich Tel. 051 / 46 84 20



Federkontakt-Stiften, Type «A»,  
 $\phi$  4 mm  
in genormter Ausführung oder Ihren  
Konstruktionswünschen angepasst

Unser Technisches Büro hilft Ihnen  
gerne bei der Lösung Ihrer Steck-  
kontakt-Probleme

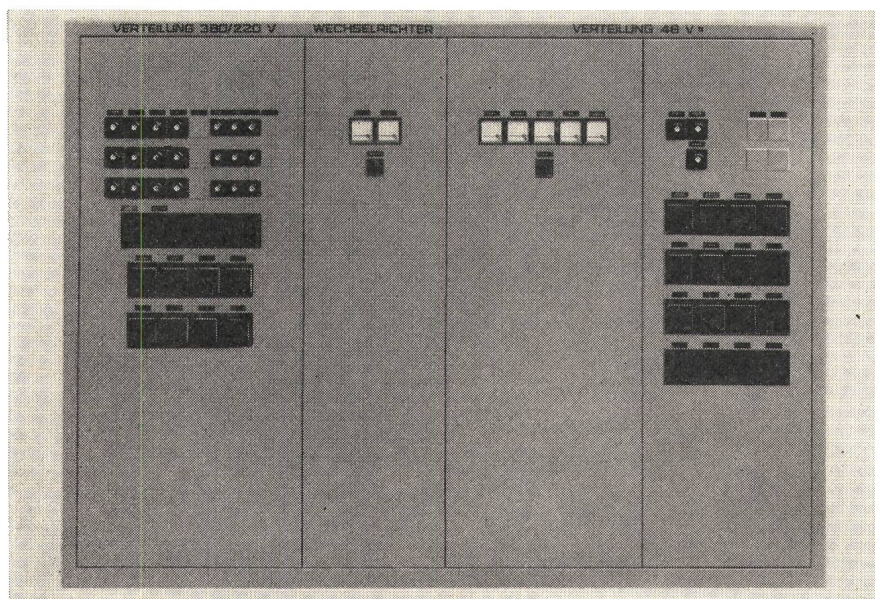
Unsere bewährten Federkontakt-  
Stiften bedeuten sicheren Kontakt  
und störungsfreien Betrieb



**AG Gottfried Maag, Fabrik elektr. Apparate, Zürich-Frauenfeld, Telefon (051) 25 79 27**

Risikofreude bei Notstromanlagen ist fehl  
am Platz. Gehen Sie auf Marke sicher,  
auf «convertomat»-Wechselrichter

GUTOR-convertomat  
Wechselrichter für  
Leistungen von 0,25–10 kVA



Betriebssicherheit und  
Wirtschaftlichkeit sind die  
wichtigsten Anforderungen  
an Notstromanlagen im  
Wechselstromnetz.  
An Stelle der früher  
eingesetzten Benzin- oder  
Diesel-Aggregate werden  
mehr und mehr statische  
Wechselrichter kombiniert  
mit Batterien als sofort  
verfügbare und zuverlässige  
Energiereserve verwendet.  
Der convertomat-Wechsel-  
richter garantiert bei  
Netzausfall eine unter-  
bruchlose Stromversorgung.

**GUTOR AG 5430 Wettingen**

Telephon 056.62525



# JANSEN-Kabelschutzrohre



JANOlén KR  
aus Weich-PE

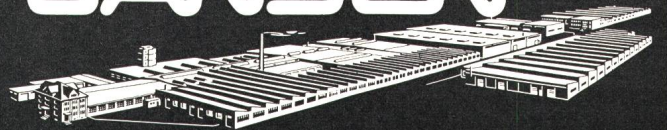
JANOdur KR  
aus Hart-PVC

Wählen Sie JANSEN für **Kabelschutzrohre** in Hart-PVC und PE

— Ihren bewährten Lieferanten für alle Elektro-Rohre.

Selbstverständlich entsprechen auch diese JANSEN-Produkte den Vorschriften des SEV.

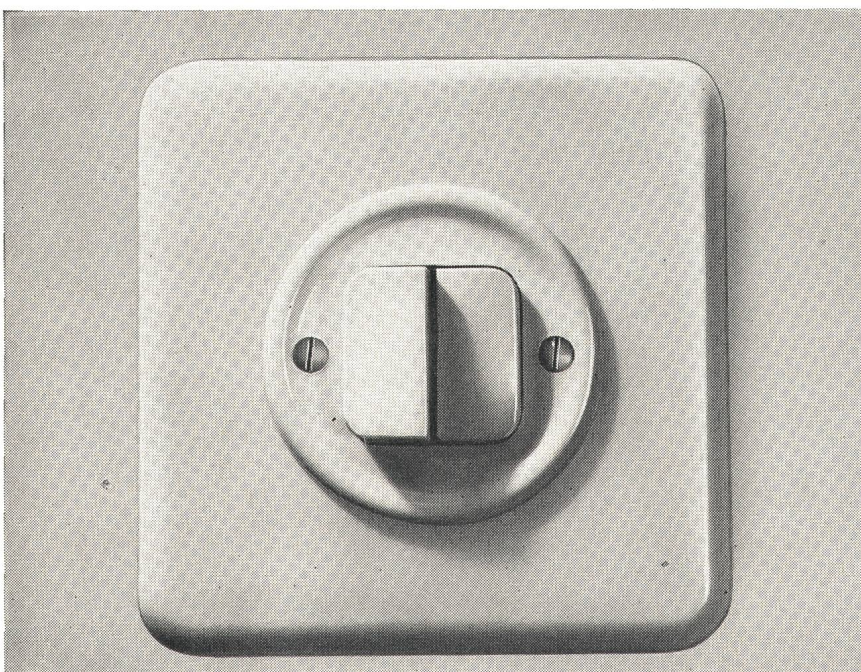
## JANSEN



JANSEN & CO. AG., 9463 Oberriet SG  
Stahlröhren- und Sauerstoffwerke, Kunststoffwerk  
Tel. 071/78 12 44 Telex 77 159

# xamax

Xamax AG  
8050 Zürich Birchstr. 210



## Druckknopfschalter

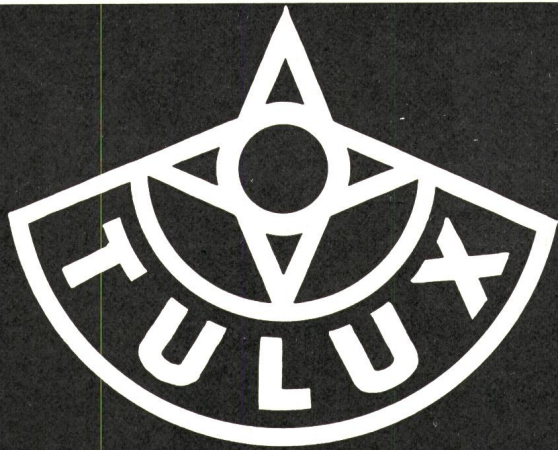
Xamax-Druckknopfschalter sind formschön, praktisch und sicher! Für jeden Raum die zweckmässigste Ausführung! Ob für Unterputz- oder Aufputzmontage, ob für feste oder bewegliche Frontwände, Xamax-Druckknopfschalter bestehen durch ihre zeitlose Form, durch ihre vielseitige Verwendbarkeit, durch ihr sicheres Funktionieren, tagaus, tagein!

Und das sind ihre wesentlichen Merkmale:

Klar erkennbare Einschaltstellung!  
Einfache Montage!

Präzise Führung des Druckknopfes!  
Angenehmes und sicheres Schalten!

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt!



# LEUCHTEN

## NEUZEITLICHE

FLUORESZENZ-LEUCHTEN — DECKEN-NURGLAS-  
LEUCHTEN — WANDLEUCHTEN — SPEZIAL-  
PLEXILEUCHTEN JEDER ART UND DEKORATIVE  
LEUCHTEN

## PROJEKTIERUNG

VON BELEUCHTUNGSANLAGEN DURCH UNSER  
LICHTTECHNISCHES BÜRO FÜR FABRIKEN  
BÜROS — VERKAUFSRÄUME — RESTAURANTS  
HOTELS — KINOS — THEATER — SCHULHÄUSER  
KIRCHEN — SPORTPLÄTZE — TURNHALLEN UND  
STRASSEN

## MUBA

HALLE 22

IM 1. UTERGESCHOSS STAND NR. 263

## TULUX A.G.

8856 Tuggen/SZ

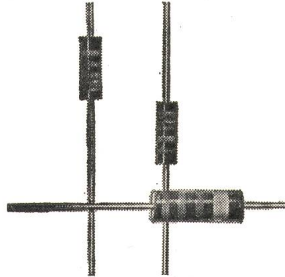
Geschäft 055/87272

MUBA 061/497539



## BAU- ELEMENTE

TELION  elektronik



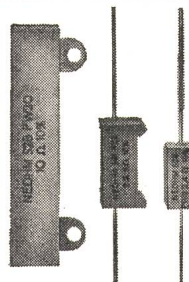
### Schichtgemisch- Widerstände

Typ IBT

Belastbarkeit:  $\frac{1}{4}$  und  $\frac{1}{2}$  Watt

Toleranz:  $\pm 5\%$

ab Lager lieferbar



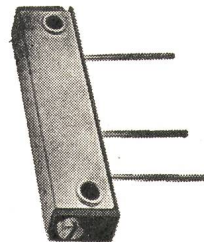
### Hochlast- Drahtwiderstände

Typ PW

in Keramikbechern

Werte:  $1 \Omega$  bis  $15 k\Omega$

Belastbarkeit: 2 W bis 20 W



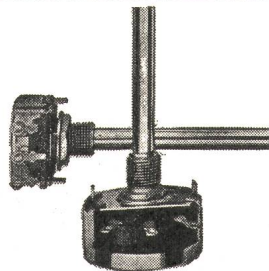
### Schichtgemisch- Trimmer

Typ 140 PC

Werte:  $100 \Omega$  bis  $1 M\Omega$

Toleranz:  $\pm 20\%$ ,  $\pm 10\%$

entspricht MIL-R-94 B



### Draht- Potentiometer

2-5 Watt

Werte:  $5 \Omega$  bis  $50 k\Omega$

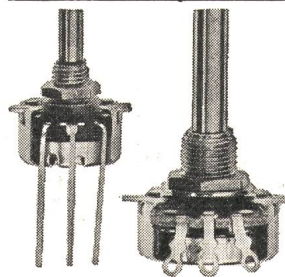
(Serie W)

$1 \Omega$  bis  $25 k\Omega$

(Serie AW)

Grösse:  $\varnothing 32$  mm (Serie W)

$\varnothing 24$  mm (Serie AW)



### Kohleschicht- Potentiometer

$\frac{1}{4}$  Watt

Werte:  $200 \Omega$  bis  $10 M\Omega$

(Serie 45)

$500 \Omega$  bis  $5 M\Omega$

(Serie P)

Grösse:  $\varnothing 24$  mm (Serie 45)

$\varnothing 17$  mm (Serie P)

Verlangen Sie ausführliche Angaben!

Generalvertretung:

TELION AG

Tel. 051/54 99 11

8047 Zürich

Albisriederstrasse 232



**N NORMA**

## Lichtmarken Spannungsimpulsmesser (Fluxmeter)

Übrigens:

In dieser Type sind auch  
hochempfindliche mV- und  
 $\mu$ A-meter Klasse 0.5 so-  
wie Galvanometer erhält-  
lich.

Vertretung für die Schweiz:

**Armin Zürcher**  
**8005 Zürich**

Hardstrasse 235  
Tel. 051 - 44 31 11  
Postfach: 8039 Zürich

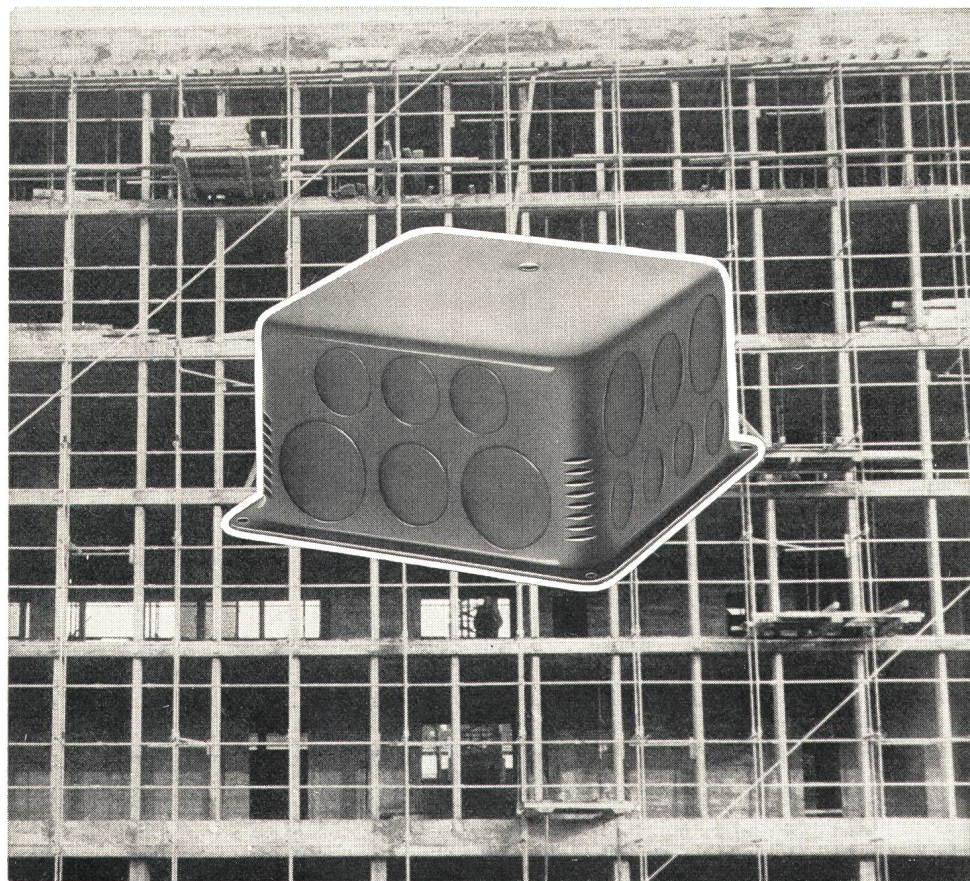


für magnetische Messungen, auch von  
Strom-Spannungsimpulsen, Schaltzeiten  
etc.

10 Empfindlichkeitsstufen von  $5 \cdot 10^{-6}$  ...  
 $5 \cdot 10^{-3}$  Wb/Skt.

Hohe Genauigkeit:  $\pm 1\%$  vom Sollwert  $\pm$   
o. 2 Skt.

Fordern Sie bitte die Liste PM 1705 und  
den Sonderdruck «Fluxmeter» an!



**RENFER**

**neue UP-Dosen für  
Beton-Schalungen**

nach Vorschrift SEV

Grössen:

95 × 95 × 45 mm  
110 × 110 × 57 mm  
110 × 165 × 59 mm

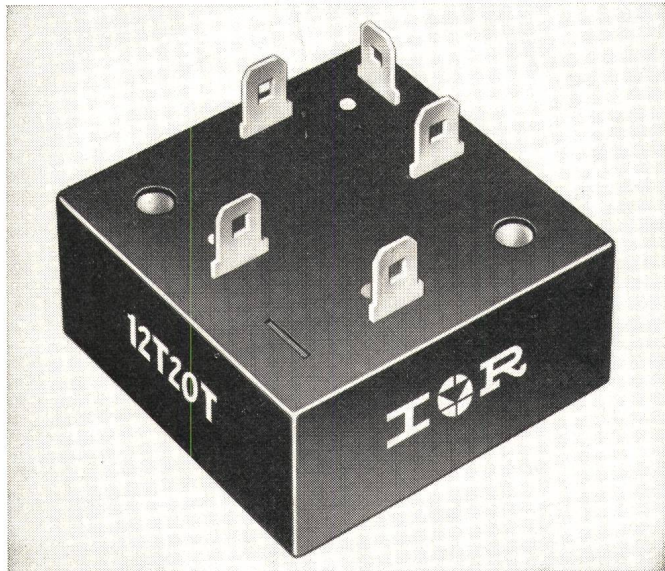
Ab Lager durch die  
Elektro-Grossisten

Verlangen Sie  
Prospekt und Muster

**JOHANN RENFER GmbH • Lengnau BE • Fabrik für elektrotechn. Artikel • Tel. (065) 8 01 27**

**INTERNAT. RECTIFIER**

## Brückengleichrichter



**Kompakte,  
vergossene Ausführung**



**Grosse Überlastfähigkeit**



**Einfache Montage,  
für Löt- oder Steckverbindungen**

Typ	Nenn- strom 50° C A	Phasen	Spannungs- bereich V	Spitzen- strom 10 ms A
BS	1	1	100- 800	~ 40
18 DB	1,8	1	200-1000	35
3 SB	3	1	50-1000	40
5 B	3,8	1	50- 400	200
5 SB	5	1	50-1000	120
7 B	7,5	1	50-1000	150
10 B	10	1	50-1000	200
4 T	3,5	3	50-1000	40
6 T	6,5	3	50-1000	120
9 T	10	3	50-1000	150
12 T	10,5	3	50- 800	500



**Fertigung in europäischen  
Werken**

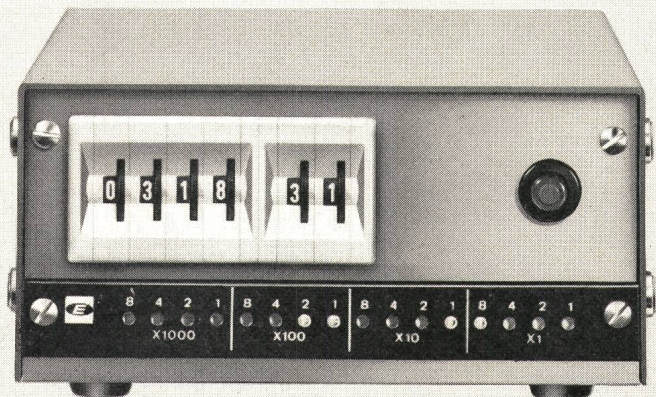


**Verlangen Sie Druckschriften  
und Beratung**

# Interelectronic

Interelectronic E. Oertli, Kirchenweg 5  
8032 Zürich, Tel. 051/34 84 47

Preisgünstiger  
elektronischer Vorwahlzähler  
RCP. Ersetzt und  
überlebt elektro-  
mechanische Zähler.



Elektronischer Vorwahlzähler (rückwärtszählend)  
mit kleinsten Abmessungen.  
Die Arbeitsgeschwindigkeit Ihrer Maschine wird  
nicht mehr durch die Zählfrequenz des  
mechanischen Zählers begrenzt.  
Auf Wunsch mit Bremssignal.  
Grösste Betriebssicherheit durch die Verwendung  
von integrierten Schaltkreisen.

Wichtige Daten

**neu**

Zählgeschwindigkeit 0-70 kHz

3 oder 4 Zähldekaden

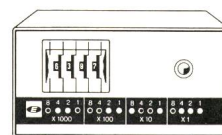
Auch mit 5 Zähldekaden  
mit oder ohne Bremssignal (über 2 Dekaden)

mit oder ohne Anzeige (Binär BCD)

Einzel- oder automatisch repetierender Betrieb  
kleinste Abmessungen (136x66x255)

preisgünstig

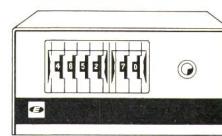
Typ RCP 401



Ausführung:  
4 Zähldekaden  
1 Vorwahl

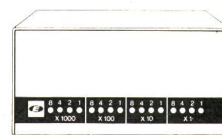
Binäranzeige ZB 52/01  
zur Maschinenüber-  
wachung, einsteckbar

Typ RCP 402



Ausführung:  
4 Zähldekaden  
2 Vorwahlen, wovon eine  
über zwei Dekaden als  
Bremssignal  
ohne Anzeige

Typ ZB 52/01



Binäranzeige zum Ein-  
richten von Maschinen  
und zur Kontrolle des  
Zählers, aufsteckbar



Schweiz:

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen und Preise

# ELESTA

Deutschland:

Elesta AG Elektronik CH-7310 Bad Ragaz/Schweiz  
Telefon 085/9 25 55 Telex 74 298

Oesterreich:

E.-Günther Hannemann 6 Frankfurt/M., Gutleutstr. 11  
Tel. 23 15 94+23 50 23 Telex 04 12 598

Elesta Elektronik GesmbH A-6800 Feldkirch/Vlbgr.  
Reliste, Steuerungstechnik, A-2345 Brunn am Gebirge

Wir stellen aus:

MUBA, Basel, 11.-21.4.70 Halle 23 Stand 541  
Hannover-Messe, 25.4.-3.5.70 Halle 12 Stand 1180



**MUBA**

11.—21. April 1970

Halle 22, Untergeschoss, Stand 363  
Telefon (061) 49 85 48

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

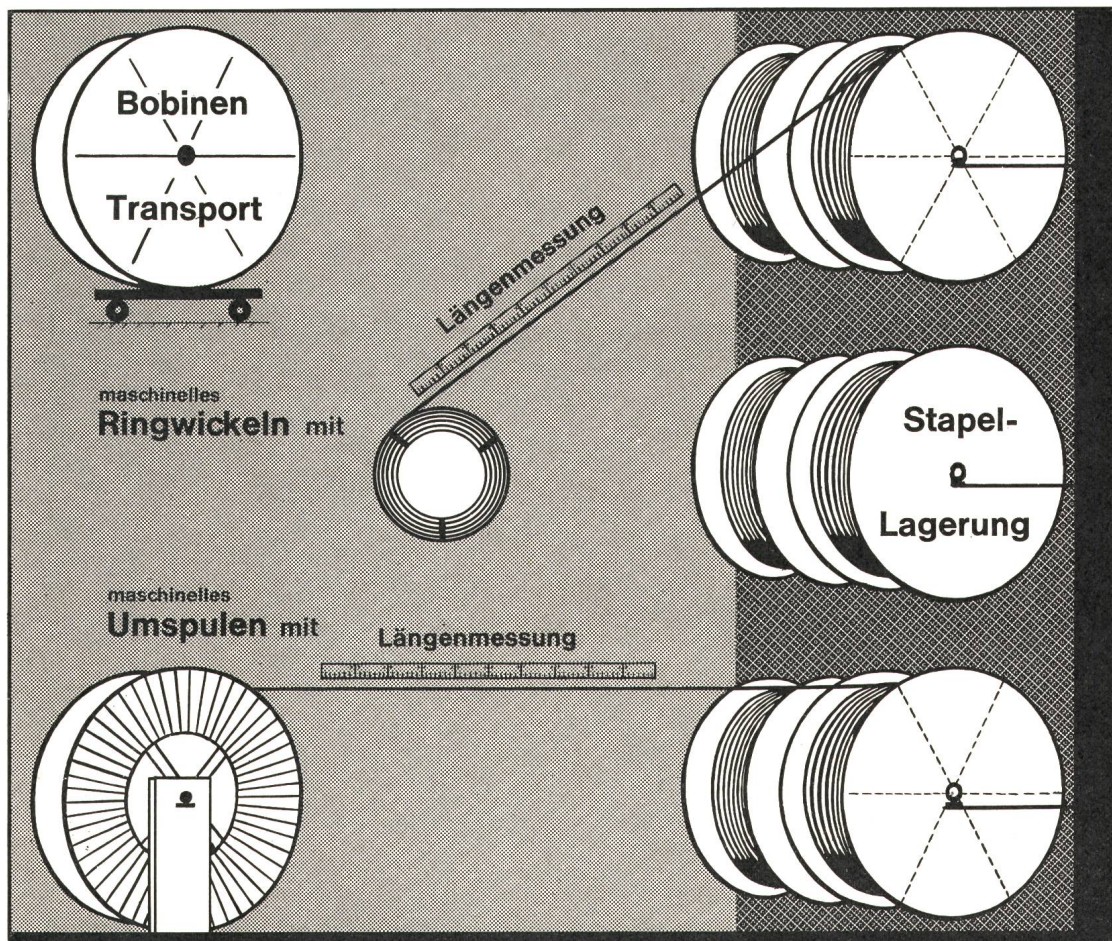
# OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Zürich

Sihlquai 125 Postfach 8023 Zürich Telex 54 763

☎ 051/42 33 11

☎ 051/44 35 88



## Kabelmagazin-Einrichtungen

sind unsere Spezialität

Sie sparen Ihnen

**Platz**

**Zeit**

und **Geld**

Nutzen Sie unser  
20jährige Erfahrung  
zu Ihrem Vorteil.

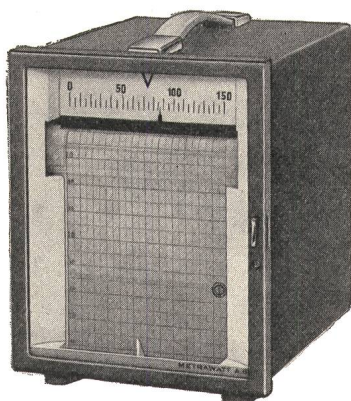
Werkzeug- u. Maschinenfabrik



**2542 PIETERLE**

Bielstr. 29, Tel. (032) 87 1

Erzeugnisse Metrawatt AG und Goerz-Electro GmbH



#### Linienschreiber

80, 110, 140 oder 270 mm Papierbreite, max. 6 Kurven nebeneinander. Mehrbereich-, Strom-, Spannungs- und Leistungsschreiber mit Zangenstromwandlern. Kompensations-Schreiber **Servogor** 0—2 mV...20 V. Vielfach-Punkt-Schreiber **Multiscript**.

#### Betriebs- und Laborgeräte

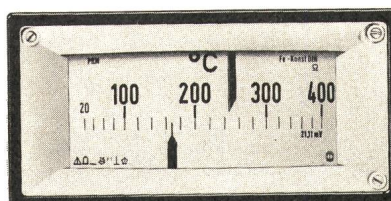
Erdungsmesser  
Isolationsmesser } mit Kurbelinduktor oder Batteriebetrieb  
Vielfachmessgeräte Unigor, Metravo, usw.  
Zangen-Strom- und Spannungsmesser, Beleuchtungsmesser, RLC-Messbrücken, Fühler-Temperatur-Messgeräte, Instrumente Klasse 0,5 und 0,2.

#### Grenzwertfühler

96×24, 48×96, 96×96 und 96×192 mm je für Strom, Spannung und Leistung. Elektronische **Temperaturregler**.

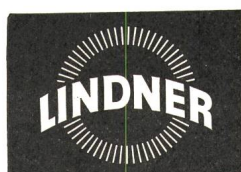
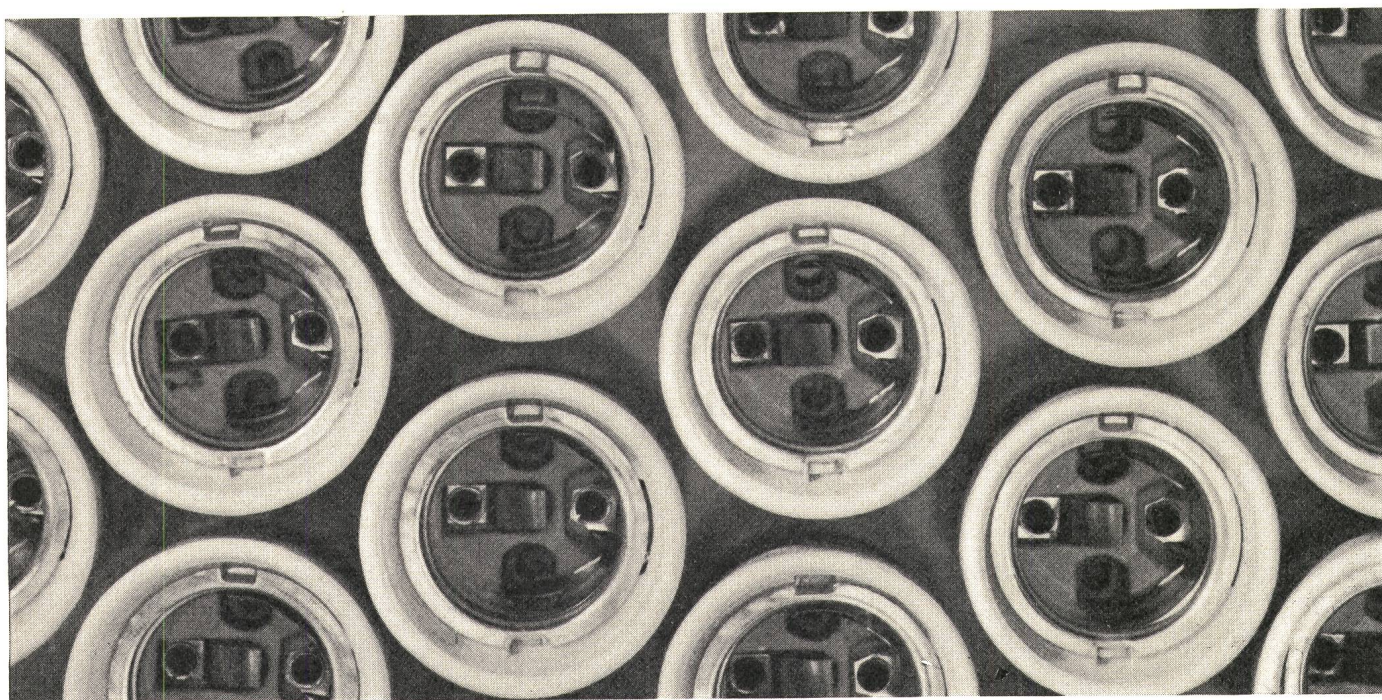
#### Elektronische Geräte

Wandel und Goltermann für die Fernmelde-, Fernmess- und Fernwirktechnik, Gleich- und Wechselspannungs-Stabilisatoren.



# AG für Messapparate, Bern

Weissensteinstrasse 33  
Telefon (031) 45 38 66



## LINDNER-Fassungen millionenfach bewährt!

Bezugsquellennachweis durch

FÜNFSCHILLING+CO  BASEL SCHWEIZ

Ob. Rheinweg 17

Telephon (061) 33 55 44

# -80°C + 125°C

Condensateurs au tantale  
à électrolyte solide  
selon normes MIL-C-26655

Tantal-Kondensatoren  
mit festem Elektrolyt  
gemäss MIL-C-26655 Vorschriften

**LECLANCHÉ S.A.**  
SUISSE

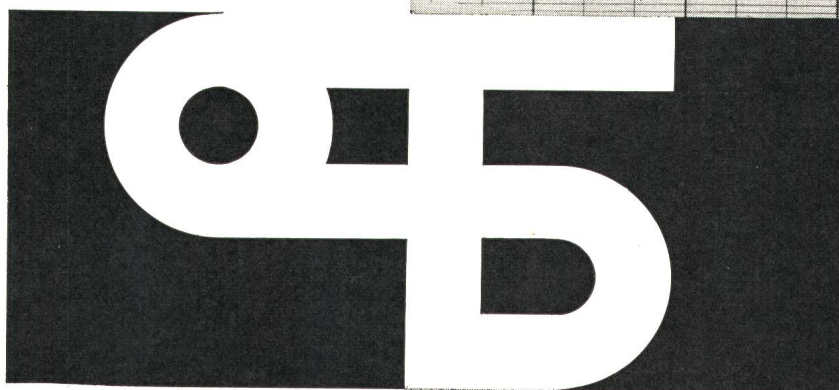
YVERDON

Téléphone (024) 2 47 21 - Telex 24 49 C

Spezialfabrik für

**Registrierpapiere  
Registriertinten  
Wachsschichtpapiere**

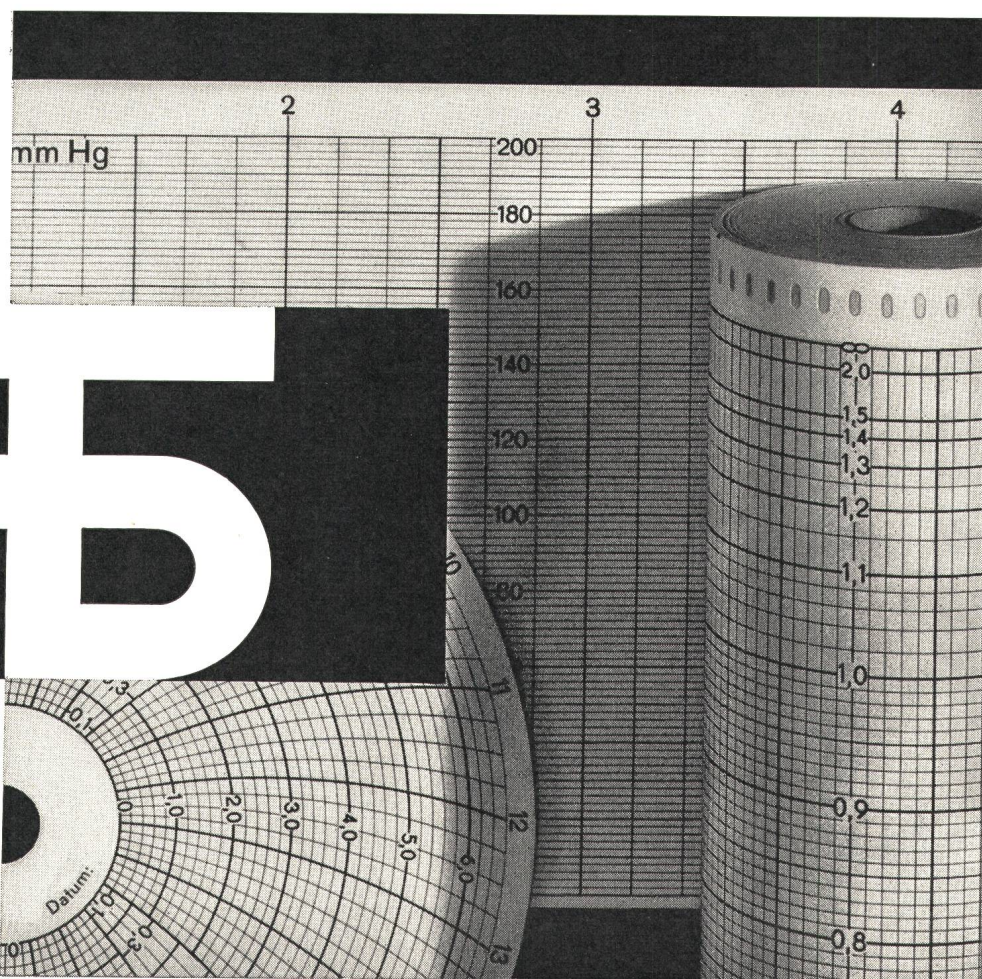
Zu allen schreibenden  
Instrumenten

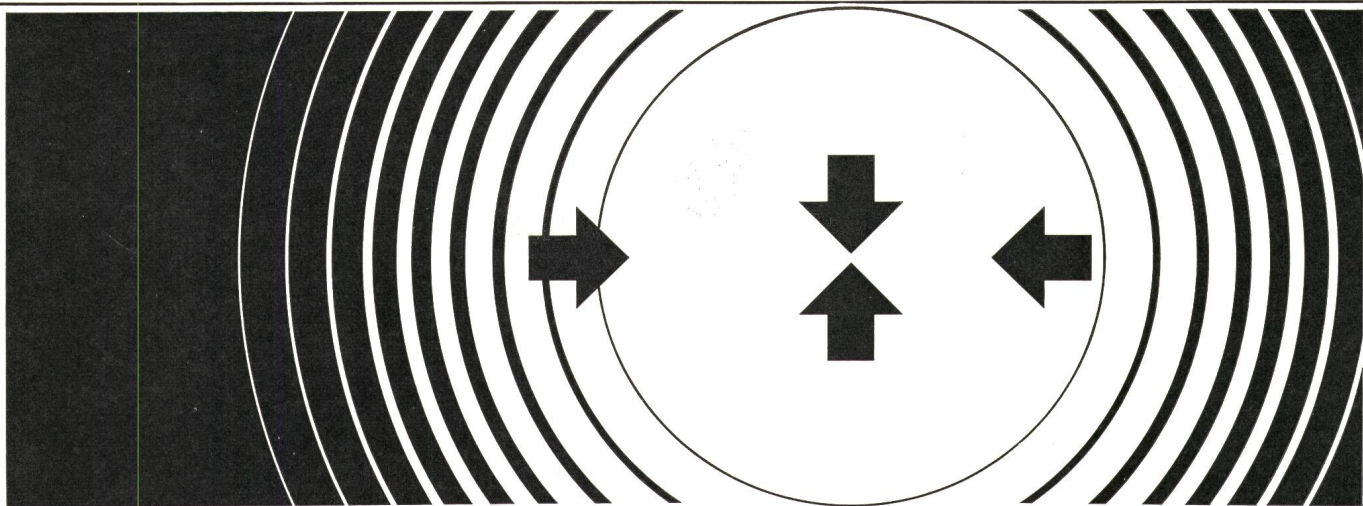


**DIAGRAMMA**

Muba: Halle 3, Stand 391

Oskar Treyer, Dietikon  
Tel. (051) 88 84 83





**Das bietet Hannover:**  
**Technische**  
**Neuheiten, mehr**  
**Wissen, mehr Können.**

Zwei Zahlen zum Nach-  
denken: Mehr als die Hälfte

aller Forscher, die je  
gearbeitet haben, leben —  
heute! Folge: In nur  
5 Jahren verdoppelt sich  
das gesamte Wissen  
der Menschheit!  
Hannover zeigt das Neueste. **Sie müssen kommen!**

Aus allen technischen  
Bereichen. Auf knappstem  
Raum. In kürzester Zeit.  
Informationen, die unbezahl-  
bar sind. Deshalb:

**HANNOVER**  
**MESSE '70**



Samstag, 25. 4.  
— Sonntag, 3. 5.  
Weltmarkt der Industrie

Handelskammer Deutschland-Schweiz, Talacker 41,  
(051) 253702

Reisebüro Kuoni AG, Bahnhofplatz 7, 8023 - Zürich,  
Telex: 53251, (051) 293411

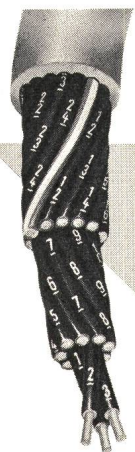
**4 Kuoni-Schlafwagen-Sonderzüge** (Hotelzüge) ab Zürich, Genf, Bern und Basel mit 3 bzw. 2 Tagen Aufenthalt im Messegelände.  
Ab Schweiz: 24. 4., 27. 4., 29. 4., 1. 5. **Pauschalpreis ab Fr. 315.—**

**2- und 3tägige Flugpauschalreisen** mit Swissair- und Lufthansa-Sonderkursen, inkl. Unterkunft in Hotels und Privatzimmern,  
ab Fr. 382.— P 44-1853-60

**Eintag-Sonderflüge mit Jet Fr. 240.—** täglich vom 27. 4. bis 2. 5. für Blitzbesucher inkl. Messeausweis, Katalog sowie Überfüh-  
rung in Hannover zum Messegelände und zurück. **Auskunft und Prospekte bei allen Kuoni-Filialen.**

## „Mehrsprachige“ **kroflex** Steuerkabel?

41



KROFLEX-Kabel können zwar nicht  
sprechen, aber der **grosse, weisse**  
**Ziffernaufdruck** auf jeder Ader sagt  
Ihnen eindeutig, zu welchem Anschluss-  
punkt sie gehört.

Wenn Sie die gleichen Ziffern in Ihr  
Schema oder Ihren Verdrahtungsplan übertragen, wird auch  
ein wenig sprachgewandter Gastarbeiter Ihre Steuerung  
**sofort richtig anschliessen.**

Mit KROFLEX-Steuerkabeln verdrahten ist sicherer und  
schneller: Der geschmeidige **Kunststoffmantel besteht aus**  
**zwei Schichten**, einem zähen, öl- und chemikalienbeständi-  
gen Aussenmantel und einer schlagabsorbierenden Innen-  
hülle.

Zum Abmanteln wird nur der Aussenmantel aufgeschlitzt,  
die Innenhülle kann ohne Werkzeug abgerissen werden.  
**Somit keine Aderverletzungen!**

Weitere KROFLEX- und SCHALTFLEX-Vorteile: Sehr flexi-  
bel, geringe Aussendurchmesser, viele Typen mit 2-61 Adern  
à 0,14–2,5 mm<sup>2</sup> **sofort ab Lager Zürich oder Werk lieferbar.**

## Lötaktive gedruckte Schaltungen

71



Das gibt es! Denn die Leiterbahnen  
der «Zbinden-Prints» sind nicht nur  
sorgfältig gereinigt, sondern **durch**  
**ein Spezialverfahren lötaktiviert.** Ob  
im Zinnbad oder mit dem Kolben:

Sekundenschnell verfließt das Lot gleichmäßig sauber  
auf den Kupferbahnen. Resultat: sichere Lötstellen bei  
lötlackierten und galvanisch verzinnnten Prints!

Apropos Galvanik: Wir wissen, wie wichtig gute, festhaf-  
tende Überzüge aus Hart- und Weichgold, Zinn, Silber  
usw. für unsere Kunden sind. Die **neue Galvanikabtei-**  
**lung** wurde deshalb aufs modernste ausgerüstet. Die  
neuesten photo-, und galvanotechnischen Verfah-  
ren dienen zur **Durchmetallisierung der Bohrungen.**

Eine eigene **Bestückungsabteilung** versieht Ihre Schal-  
tungen mit allen gewünschten Bauteilen, und der  
**Design-Service** stellt für Sie fabrikationsgerechte Ori-  
ginal-Druckvorlagen an Hand Ihres Schaltschemas her.  
Profitieren Sie von diesen vielseitigen Dienstleistungen!



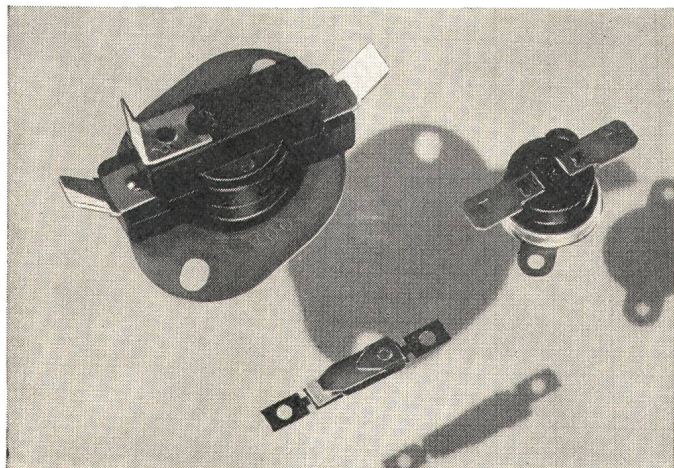
**V. L. Aumann & Co.**  
ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF 8008 ZÜRICH  
Forchstraße 282 Telefon (051) 53 00 33-35



**V. L. Aumann & Co.**  
ELEKTRO-INDUSTRIEBEDARF 8008 ZÜRICH  
Forchstraße 282 Telefon (051) 53 00 33-35



## Kommerzielle Thermostate



als Schutz- oder Regelthermostat



einfacher, narrensicherer Aufbau



kippende Schaltcharakteristik



manuelle oder automatische Rückstellung

Typen	minimales Schalt-Differential	verwendbar von bis	Schaltvermögen	Schaltfunktion
206	6 °C	-25 °C +175 °C	25 A bei 240 V	a, r, u
207	9 °C	- 5 °C +175 °C	8 A bei 240 V	a, r
MA 10	20 °C	+75 °C +135 °C	10 A bei 230 V	r
20420	6 °C	-25 °C +105 °C	25 A bei 240 V	a, r, u
20640	9 °C	-30 °C + 75 °C	5 A bei 240 V	a, r, u



preisgünstig



kurze Lieferfristen



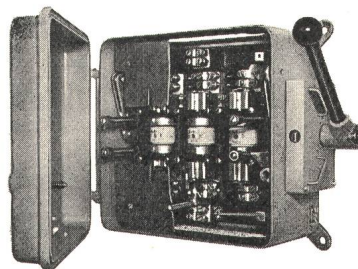
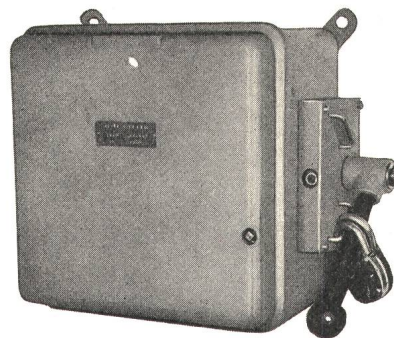
Gross-Serienfertigung in Europa

# FABRIMEX

Fabrimex AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70

# R&S

Typ LSh



## Lastschalter 250 — 600 A

Schaltbrücke für Einlage genormter NH-Patronen

- Für: — Haupt- und Gruppenverteilungen
- Kranschlalter mit Blockierungsmöglichkeit
- Heizschalter für thermische Apparate

## RAUSCHER & STOECKLIN AG, SISSACH

Fabrik elektrischer Apparate und Transformatoren



## Schaltprobleme?

Unterbreiten Sie uns Ihre Wünsche. Wir offerieren Ihnen zu sehr günstigen Preisen

ENDSCHALTER

FUSSCHALTER

LUFTSTROMUNGS-  
WAECHTER

DREHSCHALTER

FLIEHKRAFTSCHALTER

DRUCKTASTER

HAENGESTATIONEN

SCHALTKAESTEN

SCHALTPULTE

SCHALTSCHRAENKE

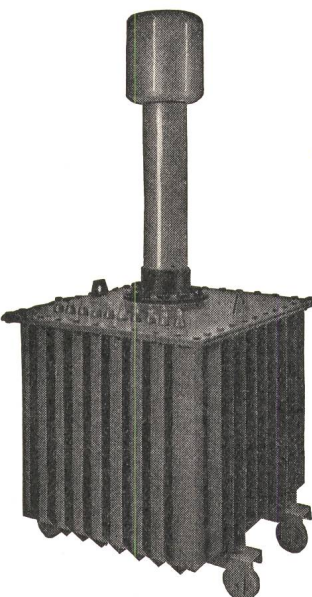
Zu jeder Zeit unverbindliche  
Beratung

## SPRING AG

APPARATEFABRIK



Bahnhofstrasse 105  
5430 WETTINGEN  
Tel. (056) 6 66 88



Prüftransformator  
50/100/200kV 40kVA

Hochspannungsgleichrichter  
mit Selen- oder Glüh-  
kathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleich-  
richteranlagen bis 500 kV  
für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren  
und Drosselspulen für Hoch-  
und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für  
Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat  
zur Herabsetzung des  
Lampenverschleisses  
von Strassenbeleuchtungen

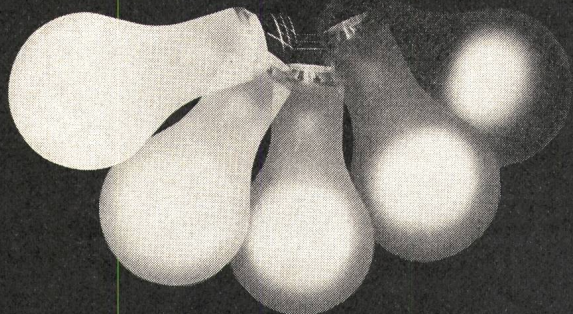
Gross-Elektrofilter

**HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO**

**Elektrische Apparate**

Büro Steinmattacker

Telephon 065-367 90



**varintens®**

**Elektronische  
Licht-Steuerungen**

lieferbar als: Saalverdunkler mit oder ohne elektron.  
Fernsteuerung ein- oder mehrphasig  
Bühnenlicht-Stellwerke mit beliebig vielen Stell- und  
Gruppenhebeln, Lichtwertvorwahl und Speicherung  
Helligkeits-Regler für Strassentunnels, Regie-Räume,  
Flugpisten, Operationsräume, Kommando- Zentralen  
usw. Kunsteisbahnen, Sportplätze

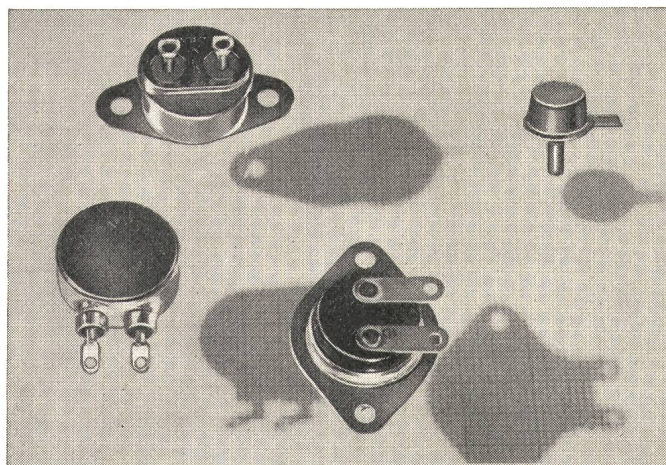
**se**  
starkstrom-elektronik

starkstrom-elektronik ag. ch-5430 wettingen  
landstr. 129 tel. 056-6 39 51 telex 55 435



**KLIXON®**

## Präzisions-Thermostate



**kleine Abmessungen,  
grosse Ansprechgeschwindigkeit**



**grosse Ansprechgenauigkeit**



**kippende Schaltcharakteristik**



**explosionssichere Ausführungen**

Typen	minimales Schalt- Differential	verwendbar von bis	Schalt- vermögen	Schalt- funktion
M1	5 °C	-55 °C 260 °C	220 V 4 A	r, a
C4344	5 °C	-55 °C 260 °C	220 V 4 A	r, a
C4391	6 °C	-55 °C 200 °C	220 V 8 A	r, a, u
M2	3 °C	-20 °C 200 °C	220 V 1 A	r, a,
2862	3 °C	-20 °C 130 °C	220 V 1,5 A	r, a
3BT u. 4BT	18 °C	-20 °C 175 °C	125 V 1 A	r, a



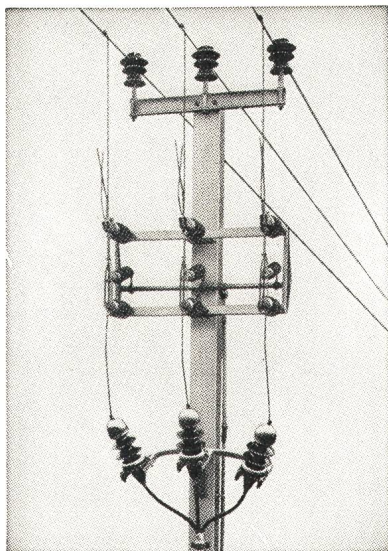
**einfacher, robuster Aufbau**



**technische Beratung und  
Datenblatt durch:**

**FABRIMEX**

Fabrimes AG · Kirchenweg 5 · 8032 Zürich · Tel. 051/47 06 70



Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A.

*Alpha  
Nidau*

Kennen Sie den

## **Freileitungsabzweigschalter**

(siehe Abbildung) und unsere übrigen

## **Freileitungs-Mastschalter?**

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne

*Alpha A.G. Nidau*

2560 Nidau (Biel) Telefon (032) 2 46 92

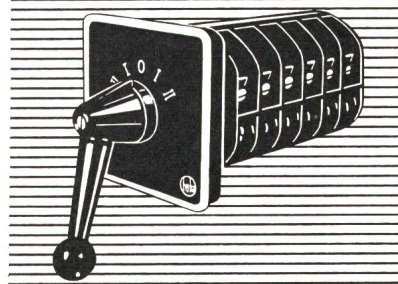
# Schalter

6–40Amp.



Unser Programm:

Nockenschalter  
Schützen  
Druckschalter  
Magnetventile  
Thermostaten  
Signallampen  
Lochkartentimer  
Material für  
Leuchtschaltbilder



**J. HUBER + CIE. AG**

**Würenlos AG Tel. 056/741740**

**CLEMATEITE SA**



**Leistenklemmen**

12polig  
beliebig trennbar

**Bakelit oder Plastik**  
mit  
SEV-Qualitätszeichen

**Preisgünstig**

Verlangen Sie  
bei Ihrem  
Elektro-Grossisten  
**Clemateite-Produkte**

Hersteller:  
**Clemateite SA**  
1337 Vallorbe  
Telefon (021) 83 24 41

**PLASTIC**



Schneller und billiger mit Heliswiss

Lufttransporte bis 1500 kg  
mit Helikoptern

Leitungsbau, Frischbeton und  
Baustellen-Installationen, Alphüttenbau  
und SAC-Hüttenversorgung,  
Lawinenverbauung und Alpmelioration,  
Rettungsflüge im Auftrage der  
Schweizerischen Rettungsflugwacht,  
Schädlingsbekämpfung, Flugaufnahmen  
für Vermessung und Werbung

# Heliswiss

Schweizerische Helikopter AG  
Flugplatz Bern-Belpmoos, 3123 Belp  
Telefon 031 54 33 11  
Einsatzleitung und technischer Dienst  
Telefon 031 54 33 14



## Licht wenn der Strom ausfällt

### Panik-Leuchtstofflampen System BENNING

Wartungsfreie, elektronische Notlampen, automatisch,  
unabhängig, zuverlässig, ohne zusätzliche Installationen.

Geprüft und zugelassen vom SEV und vom Schweiz.  
Bundesamt für Zivilschutz.

Zulassung BZS Nr. S 69-1 und Nr. S 69-2

## elstrom verkauf ag

CH-5430 Wettingen  
Telefon 056 / 6 47 47



Bahnhofstrasse 53  
Telex elwet 53 660

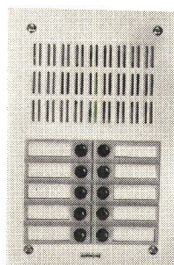


Hans Gloor  
Fabrik elektrischer Apparate  
Baumackerstrasse 45 / 8050 Zürich  
Téléfon 051-46 83 50

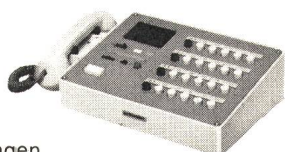


## Anlass- Regulier- Widerstände

## Qualität - klarer Ton - AIPHON



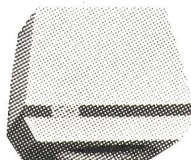
- Gegensprechanlagen
  - Türsprechanlagen
  - Haustelephone
  - Industriesprechanlagen
- 1 Jahr Qualitäts-Garantie!



Spezialhaus für Sprechanlagen

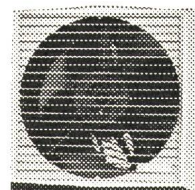
LITEMA, Stauffacherstrasse 28, 8004 Zürich  
Telefon (051) 23 39 17

## HUBER Ventilation Klima-Anlagen



**Turbine AG 2S**  
2 Geschwindigkeiten  
500/1000 m³/h.  
Enorme Blaskraft für  
jede Druckleistung.

**Ventilator  
«Plastair» PV 252**  
1 oder 2 Geschwindig-  
keiten. 600/900 m³/h  
1 oder 2 Wege.  
Für Büros, Läden,  
Küchen usw.



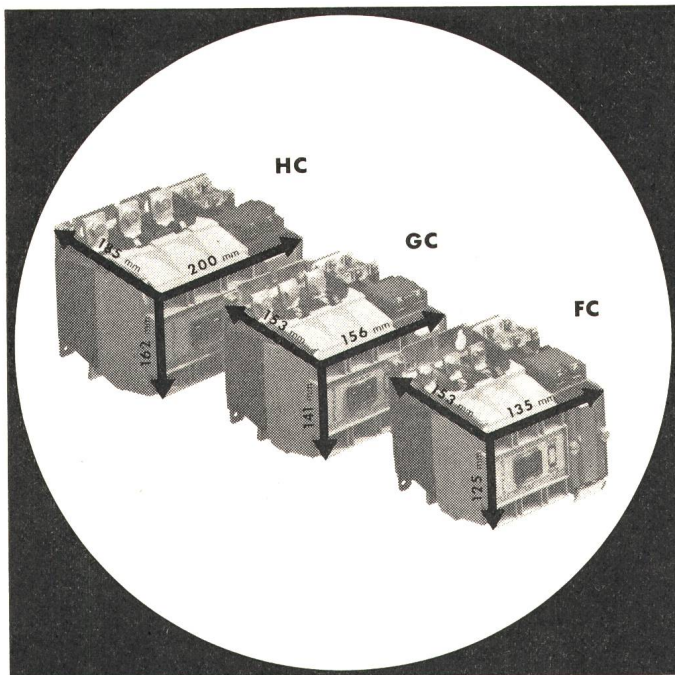
Ein komplettes Ventilationsprogramm: mehr als 60 Modelle

Liefermöglichkeit, Prospekt und Konditionen durch

**HUBER Ventilation 8952 Schlieren ZH**

Urdorferstrasse 40f

Telefon (051) 98 44 33



## NEU! Kompaktschütze Reihe C

### LEISTUNG

Dreipolige Schütze mit maximal 6 Hilfsschaltern (3 S+3 Ö bis 5 S+1 Ö).

Elektrische Kenndaten nach IEC 158:

Schützgrösse	$I_{th}$ AC 1	P bei 380 V, 3~ AC 3 / AC 4
CN2-FC	80 A	37 kW
CN2-GC	125 A	55 kW
CN2-HC	200 A	90 kW

### VORTEILE IM BETRIEB

#### Betriebssicherheit und grosse Lebenserwartung durch:

- vollständig vergossene Spule (optimaler Wärmeausgleich verhindert Windungsschlüsse)
- eingebauter, unveränderlicher Luftspalt (auf Lebenszeit sicheres Trennen und geräuschloser Magnetschluss)
- feinstgeschliffene Kipphebelachsen in verschleissarmen Lagern
- praktisch prellfreie Kontaktanordnung mit Stossdämpfer (geringfügiger Kontaktverschleiss beim Schliessen)
- neuartige, patentierte Lichtbogenführung und zwangsläufige Löschung (geringster Kontaktabbbrand beim Öffnen)
- 2,5 Mio Schaltspiele ohne Kontaktwechsel in AC 3-Betrieb
- Stossunempfindlich durch Masseausgleich zwischen beweglicher Kontaktbrücke und Anker

### VORTEILE IM STEUERUNGSBAU

- Kompaktform
- Zeitersparnis durch 3-Punkt-Befestigung und in einer Ebene liegende Haupt- und Steuerstromklemmen mit selbstanhebenden Klemmenstücken
- Hauptpole können wahlweise rechts oder links vom Magnetsystem montiert werden; erleichtert z. B. Aufbau von Wendeschützen mit mechanischer Zwangsverriegelung

### THERMISCHE DIFFERENTIALRELAIS

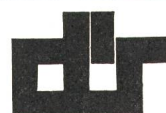
- In Verbindung mit den Schützen sichern die neuen, thermischen kompensierten Differential-Relais einen zuverlässigen Motorschutz.

### ATTRAKTIVE PREISE



**Telemecanique**

Abt. I, Südbahnhofstr. 14c, 3000 Bern, Telefon (031) 45 66 81



TRANSFORMATOREN

**DÜR-QUALITÄT**

**Ein-+ Dreiphasen  
1VA-30 KVA  
100VA-100 KVA**

Elektronik-Apparatebau

Spulenwicklerei

Reparaturen

Lohnarbeiten

Produkte SEV-geprüft

**O. DÜR AG 8046 ZÜRICH**  
WEHNTALERSTRASSE 276 TELEFON 051 - 48 52 25  
**TRANSFORMATORENFABRIK**



Der neue Stellenservice  
für die technischen Berufe  
auf Gegenseitigkeit

Unsere Patronatsverbände haben beschlossen,  
den **STS-POOL**

**auf den 30. April 1970**

definitiv aufzulösen. Diese Massnahme erfolgte vornehmlich aus der Erkenntnis heraus, dass die im Krisenjahr 1922 gegründete Institution durch die Entwicklung der Arbeitsmarktlage in der Schweiz ihrem ursprünglichen Zweck entfremdet worden ist.

Wir bitten Stellensuchende und Firmen, uns von nun an keine neuen Anmeldungen mehr zukommen zu lassen.

Die letzten Listen **Stellenbewerbungen** und **offene Stellen** erscheinen am 20. 3. 1970. Bewerbungen, die noch bei uns registriert sind, werden bis und mit 31. 3. 1970 an Firmen weitergeleitet. Ab 1. 4. 1970 werden nur noch laufende Geschäfte zum Abschluss gebracht. Sprechstunden nur noch für alte Kunden und auf spezielle Vereinbarung.

Wir bitten um Ihr Verständnis und danken Ihnen für das uns stets erwiesene Zutrauen.

### STS-POOL

Schweizerische Technische Stellenvermittlung  
8004 Zürich, Kanzleistr. 17, Tel. (051) 23 54 26



**die weltbekannte  
Friteuse  
für jede Küche**



**ARO AG, La Neuveville BE**  
Tel. 038 - 7 90 91/92

Wir suchen

P 05.6024

## **Elektroingenieur HTL/AT**

für die Planung der elektrischen Ausrüstungen von Industrie-Anlagen.

Zeitweiser Einsatz im Ausland für Montage und Inbetriebsetzung. 113

Mindestens zwei Jahre praktische Erfahrung erwünscht.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an Chiffre H 900 401 an Publicitas AG, 3001 Bern.

**SCHERLER** AG  
SA

**Beratende Ingenieure**  
für Elektro-Installationsplanung und Steuerung

## **PROJEKTLER BAULEITER ASSISTENT ZEICHNER**

Als tüchtiger Fachmann finden Sie bei uns Ihre entwicklungsfähige Position für die Behandlung interessanter Grossprojekte.

Arbeitsorte: **Basel Bern Genf Lausanne Luzern Zürich**

Wir suchen qualifizierte Mitarbeiter, weil wir die Besten in unserem Team vereinen wollen. Daher ist unser Inserat immer dann aktuell, wenn Sie es lesen. Ihre erste Kontaktnahme wird uns freuen.

**SCHERLER AG**, Beratende Ingenieure, Tel. (031) 42 36 36, Herr Felder, Papiermühlestrasse 9, **3013 Bern**

**INCA INJECTA AG**

Wir suchen

zur selbständigen Überwachung  
unseres Galvanikautomaten einen

### **gut qualifizierten Elektromechaniker**

Sein Aufgabengebiet umfasst ferner den Unterhalts- und Reparatordienst dieser Anlage. 99

Gelegenheit zur gründlichen Einarbeitung wird geboten.

Interessenten bitten wir um einen Anruf über Telefon (064) 46 10 77, intern 256, oder um schriftliche Offerte mit den üblichen Unterlagen an

**INJECTA AG**

Druckgusswerke und Apparatefabrik  
5723 Teufenthal AG, Tel. (064) 46 10 77



**EWB**

Für unsere

91

### **Bau- und Betriebsabteilung**

suchen wir zwei

P 05.2028

### **dipl. Elektrotechniker**

Fachrichtung Starkstrom.

Es handelt sich um selbständige und abwechslungsreiche Aufgabenbereiche in der Projektierung, beim Bau und Unterhalt von Transformatorenstationen sowie der Hoch- und Niederspannungsverteilnetze.

Wir bieten eine der Ausbildung und Erfahrung entsprechende, fortschrittliche Besoldung im Rahmen der städtischen Personalordnung; gute Sozialleistungen und Entwicklungsmöglichkeiten.

Schriftliche oder telefonische Anmeldungen sind erbeten an den

**Personaldienst des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern**, Postfach 2648, **3001 Bern**, Tel. (031) 25 02 21.

# EWZ

Unsere elektrischen Hochspannungs-Überlandleitungen besorgen den lebenswichtigen Energietransport von zum Teil weit abgelegenen Kraftwerken bis vor die Tore der Stadt Zürich. Der Bau und der Unterhalt dieser Leitungen erfordern ein beträchtliches Mass an wohlüberlegter, gewissenhafter Arbeit. Vielleicht haben Sie Freude an einer solchen Aufgabe?

Zur Ergänzung des betreffenden Teams suchen wir: Mosse 99.314.10

## Elektro- oder Maschinentechniker HTL

## Bautechniker HTL

## Maschinen- oder Stahlbauzeichner

für Konstruktionsarbeiten, Planbearbeitung, Mitwirkung bei Vermessungsarbeiten 88

## Freileitungsmonteure

mit oder ohne Berufslehre, Vorkenntnisse im Freileitungsbau nicht unbedingt erforderlich.

Wenn Sie sich für eine dieser Stellen interessieren und Schweizer Bürger mit gutem Leumund sind, erwarten wir gerne Ihr Dienstangebot.

**Elektrizitätswerk der Stadt Zürich**  
Personaldienst  
Postfach, 8023 Zürich 1  
Telefon (051) 23 17 00



**LA DIREZIONE DI CIRCONDARIO  
DEI TELEFONI DI BELLINZONA**

assume

## 1 ingegnere-tecnico STS

diplomato in elettrotecnica per potenziare il servizio installazioni di Bellinzona.

La persona prescelta avrà il compito di collaborare all'informazione della clientela sulle apparecchiature telefoniche speciali (centralini telefonici privati, commutatori d'albergo ecc.) nonché alla progettazione, alla sorveglianza della realizzazione e al collaudo di questi impianti. P 05.7550-552

### Si offrono:

Inserimento in un ambiente di lavoro moderno e stimolante.  
Buone possibilità di carriera professionale.  
Retribuzione adeguata.  
Settimana di 5 giorni.  
Cassa pensione e tutte le prestazioni sociali.

### La posizione richiede:

Cittadinanza svizzera.  
Diploma di una scuola tecnica superiore.  
Età non superiore ai 35 anni.

Le persone interessate sono pregate di inviare il loro curriculum dettagliato alla **Direzione di circondario dei telefoni**, via Vincenzo Vela 6, 6500 Bellinzona.

Informazioni su questa interessante attività si possono ottenere telefonando ai numeri (092) 4 22 01 e (092) 4 23 11. 108

# GHIELMETTI

sucht

## Elektroingenieur HTL

für die Entwicklung unserer neuen Dateneingabe-Elemente und für die Neukonstruktionen von Schalt- und Steuereinheiten. P 37-27

Für diese Aufgabe ist ein HTL-Abschluss Voraussetzung. Einschlägige Erfahrung sowie Kenntnisse der modernen Fabrikationsmethoden sind erwünscht.

Initiative Herren, die eine selbständige und interessante Tätigkeit suchen, sind gebeten, ihre Offerten einzureichen an 102

**GHIELMETTI AG. SOLOTHURN**

Fabrik elektr. Schaltapparate  
Biberiststrasse Tel. 065/24341



## Elektrizitätswerk Lauterbrunnen

### Wir suchen

P 05.21714

für unseren vielseitigen Betrieb mit hydraulischer Zentrale, ausgedehntem Hoch- und Niederspannungsverteilnetz und drei Hausinstallationsabteilungen einen diplomierten Elektrotechniker als

## Betriebsleiter

### Anforderungen:

- Fachkundigkeitsausweis
- mehrjährige Erfahrung im Bau von Hoch- und Niederspannungsverteilanlagen
- Praxis im Hausinstallationsfach
- Geschick in der Personalführung

### Wir bieten tüchtigem zuverlässigem Bewerber:

- Dauerstelle
- Neuzeitliche Arbeitsbedingungen mit fortschrittlichen Sozialleistungen
- Fünftagewoche
- Den Leistungen entsprechende Entlohnung
- Moderne 4½-Zimmer-Wohnung in Neubau zu günstigen Bedingungen

107

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen und Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an

**Chr. Rubi**, Präsident des EWL, **3822 Lauterbrunnen**  
Telefon (036) 3 45 28

*Zellweger*  
**USTER**

Nachrichtentechnik  
Textiltechnik  
Mess- und Regeltechnik

Unsere Abteilung für Neuentwicklungen  
TELIFORM hat vielversprechende Projekte in Angriff genommen. 73

Sind Sie der

## Ingenieur-Techniker HTL

(Fachrichtung Fernmeldetechnik)

der zu einem kleinen, dynamischen  
Entwicklungsteam stossen möchte?

# HAEFELY

### Haben Sie Freude an einer weltweiten Tätigkeit?

Ein junges dynamisches Export-Team möchte den erfolgreichen Verkauf von Hochspannungsapparaten verstärken und zählt auf die wertvolle Unterstützung eines

P 03-992

## Verkaufsingenieurs

(vorzugsweise dipl. Ing.)

der Freude an selbständiger und vielseitiger Arbeit sowie an persönlichen Kontakten mit Kunden hat und der auch gerne ab und zu eine Reise in Europa oder nach Übersee unternimmt.

Die Stelle setzt eine solide Ausbildung in Starkstromtechnik und gute Englischkenntnisse (neben deutscher oder französischer Muttersprache) voraus. Nach einer sorgfältigen Einführung in seinen neuen Arbeitsbereich wird unser neuer Mitarbeiter mit der Vorbereitung, Ausarbeitung und Verfolgung von Offerten und Projekten beauftragt. 93

Wir bieten fortschrittliche Arbeitsbedingungen, unter anderem noch in diesem Jahr die gleitende Arbeitszeit.

Dürfen wir Sie bitten, uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen einzureichen oder sich telefonisch mit unserer Personalabteilung in Verbindung zu setzen?

**Emil Haefely & Cie. AG,**  
Lehenmattstrasse 353, **4000 Basel 28**  
Telefon (061) 41 18 17, intern 254

Das vielseitige Tätigkeitsgebiet wird von Niederfrequenz bis Ultrakurzwellen reichen und Sie werden sich mit modernsten Konzeptionen und Komponenten der Übermittlungstechnik befassen.

Wenn Sie schon Erfahrungen in Hochfrequenz- und Impulstechnik gesammelt haben, wäre das von Vorteil.

Wenn Sie sich interessieren, möchten wir Sie gerne zu einem Informationsbesuch einladen (Telefon intern 423).

**Zellweger AG**  
Apparate- und Maschinenfabriken Uster  
8610 Uster, Tel. 051 / 87 15 71



**Materialprüfanstalt und Eichstätte des  
Schweizerischen Elektrotechnischen  
Vereins**

Wir suchen zu baldigstem Eintritt einen

## **dipl. Elektroingenieur**

und einen

## **Elektroingenieur- Techniker HTL**

zur Durchführung von Messungen, Expertisen und Abnahmeversuchen an elektrischen Maschinen, Transformatoren, Kabeln und Apparaten sowie für Untersuchungen in elektrischen Starkstromanlagen.

Gewünscht wird mehrjährige Praxis in der Elektroindustrie. Sehr gute Kenntnisse in der Starkstrom- und Hochspannungstechnik sowie in der Messtechnik.

Schweizer Bürger, Alter ca. 30-40 Jahre. Sprachkenntnisse: Deutsch, Französisch, Englisch.

## **Elektroingenieur- Techniker HTL oder Messtechniker**

zur Durchführung von amtlichen Eichungen und Abnahmeversuchen an Messwandlern.

Gewünscht wird Erfahrung im Messwandlerbau und wenn möglich im Hochspannungs-Versuchslokal.

Schweizer Bürger, Muttersprache Französisch oder Deutsch, Kenntnisse einer zweiten Landessprache vorteilhaft.

Wir bieten selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit im In- und Ausland. Zeitgemässe Honorierung und Sozialleistungen. Sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Interessenten sind gebeten, sich mit der

**Direktion des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Telefon (051) 53 20 20 in Verbindung zu setzen.**

# **Heberlein**

Wir suchen an einen neugeschaffenen Arbeitsplatz in unserer Elektro-Konstruktionsabteilung einen gelernten OFA 63.450.001/4

## **Elektrozeichner**

dem wir die Erstellung von Plänen elektrischer und mechanischer Richtung für die Elektro-Ausrüstung unserer Nassveredlungsmaschinen anvertrauen möchten. Nebst Ihrer fachlichen Ausbildung ist es von Vorteil, aber nicht Bedingung, wenn Sie über einige Englischkenntnisse verfügen. 110

Suchen Sie eine entwicklungsfähige Stelle auf dem Gebiet der Neuentwicklungen? Schätzen Sie eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem jungen Team? Wenn ja, erwarten wir gerne Ihre telefonische oder schriftliche Bewerbung an unsere Personalabteilung.



**Heberlein & Co AG, 9630 Wattwil,**  
Telefon (074) 7 13 21, freut sich auf den ersten Kontakt mit Ihnen.

# **SCINTILLA**

Dank steter Weiterentwicklung unserer elektrischen Handwerkzeuge, geniessen dieselben einen guten Ruf auf dem Weltmarkt. 104

Zur Mithilfe an dieser interessanten Entwicklungsaufgabe suchen wir

## **Elektroingenieure HTL**

in unser Elektrolaboratorium.

P 37.219 Sn

Jüngere Herren finden hier ein vielseitiges, anspruchsvolles Betätigungsfeld und gute Möglichkeiten zur persönlichen Entfaltung.

Unsere Personalabteilung erwartet gerne Ihre Kurzofferte oder Ihre telefonische Bewerbung.

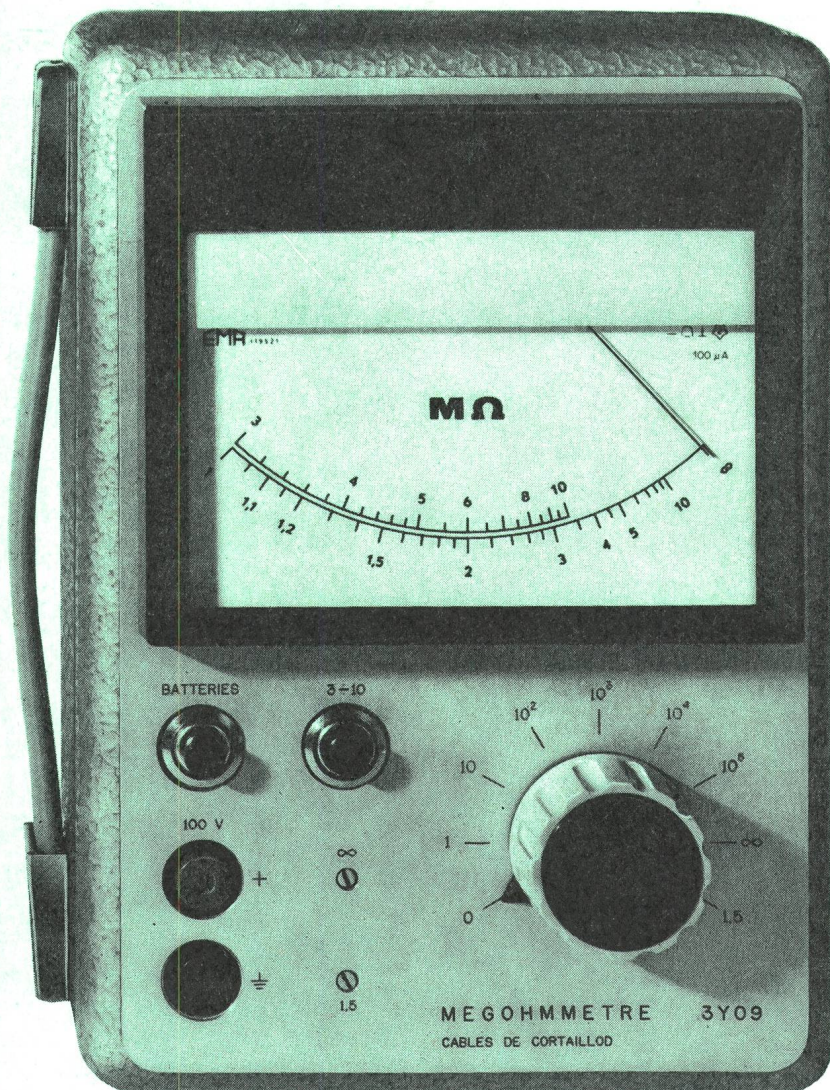
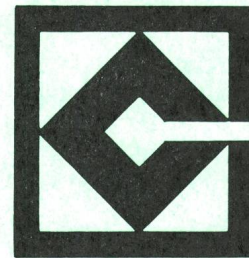


neue Tel.-Nr. (065) 5 07 21

# Câbles électriques Cortailod

2016 Cortailod Suisse

tél. 038 6 42 42



## Mégohmmètre type 3Y09

### Domaine de mesure :

1 à  $10^6$  M $\Omega$  en 6 gammes

Tension de mesure : 100 V =

ou 500 V =

Précision moyenne :  $\pm 2\%$

### Utilisation

Mesures de résistance d'isolement (réseaux, circuits électriques, câbles, condensateurs, etc.).

## Megohmmeter Type 3Y09

### Messbereich :

1 bis  $10^6$  M $\Omega$  in 6 Bereichen

Messspannung : 100 V =

oder 500 V =

Mittlere Genauigkeit :  $\pm 2\%$

### Anwendung

Isolationswiderstandsmessungen (elektrische Kreise, Kabel usw.).

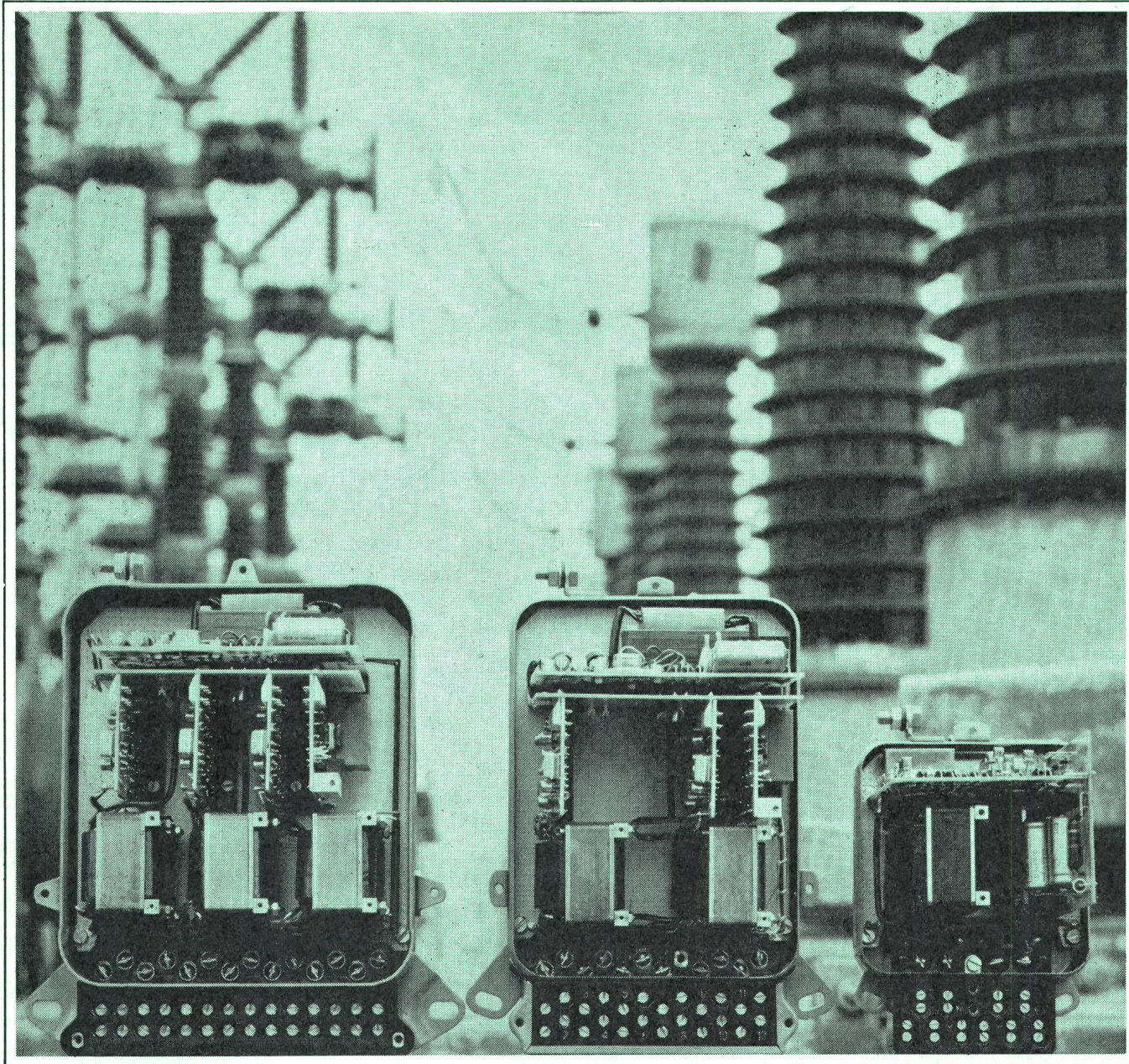
$10^{12}$   $\Omega$

livrable en  
2 exécutions :

in 2 Ausführungen  
erhältlich :

500 V =

100 V =



3559 K

## LEISTUNG **statisch** MESSEN, NUR UM «up to date» ZU SEIN?

Das ist sicher kein ausreichender Grund, vor allem, weil es andere und bessere Gründe dafür gibt.

### Grund 1:

Der Statische Meßumformer X ist elektronisch, wartungsfrei, lage-unabhängig und unempfindlich gegen Vibrationen und Stöße.

### Grund 2:

Der Statische Meßumformer X ist spannungsfest. Seine Prüfspannung von 4 kV (1 Minute, 50 Hz) und seine Stoßhaltespannung von bis zu 7 kV können sich sehen lassen.

### Grund 3:

Der Statische Meßumformer X ist genau. Die Klasse 0,5 ist serienmäßig und bei weitem nicht knapp bemessen. Und die Genauigkeit bleibt. Ein weiterer Vorteil ist die im Verfahren begründete Linearität der Messung, wichtig bei Summierungen.

### Grund 4:

Der Statische Meßumformer X ist klein. Die Außenmaße seiner Gehäuse sind: mit einem Meßsystem ca. 10 x 10 cm, mit zwei Systemen ca. 14 x 17 cm und mit drei Systemen ca. 18 x 17 cm.

### Grund 5:

Der Statische Meßumformer X ist vielseitig. Bereits verstärktes Ausgangssignal von  $\pm 2,5$  mA,  $\pm 5$  mA oder  $\pm 10$  V. Speisung mit Wechsel- oder Gleichstrom. Messung von Wirk- oder Blindleistung mit ein, zwei und drei Systemen.

### Grund 6:

Der Statische Meßumformer X ist preiswert (seinen Preis wert).

**LANDIS & GYR**

**LANDIS & GYR AG  
ZUG SCHWEIZ**

Elektrizitätszähler  
Fernwirktechnik  
Wärmetechnik  
Rundsteuerung  
Kernphysik